This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

120
3

Digitized by Google

MG 170.3

Harvard College
Library

THE GIFT OF
Archibald Cary Coolidge, Ph.D.
*Class of 1887*
PROFESSOR OF HISTORY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# ПУТЕШЕСТВІЕ

## НОВГОРОДСКАГО АРХІЕПИСКОПА АНТОНІЯ

## ВЪ ЦАРЬГРАДЪ

### ВЪ КОНЦѢ 12-го СТОЛѢТІЯ.

СЪ ПРЕДИСЛОВІЕМЪ И ПРИМѢЧАНІЯМИ

Павла Савваитова.

Се же на увѣдѣніе и на память и на молитву благовѣрнимъ человѣкомъ.

*Антоній Новгородскій.*

---

ИЗДАНІЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія Императорской Академіи Наукъ.
(Вас. Остр. 9 лин. № 12.)
1872.

Digitized by Google

Gr 3322.00

C 35.5.25

MG 170.3

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
ARCHIBALD CARY COOLIDGE
JULY 1 1922
C

Напечатано по опредѣленію Археографической Коммиссіи.

Digitized by Google

# ПУТЕШЕСТВІЕ

## НОВГОРОДСКАГО АРХІЕПИСКОПА АНТОНІЯ

## ВЪ ЦАРЬГРАДЪ

въ концѣ 12-го столѣтія.

---

Въ ряду «путешествій Русскихъ людей въ чужія земли» послѣ путешествія игумена Даніила къ святымъ мѣстамъ въ Палестинѣ первое, по времени, мѣсто принадлежитъ путешествію Новгородскаго архіепископа Антонія въ Царьградъ.

Антоній, въ мірѣ Добрыня Ядрѣйковичь (Андрейковичь), совершилъ это путешествіе въ самыхъ послѣднихъ годахъ XII и, можетъ быть, въ первыхъ XIII столѣтій [1]), еще бывши міряниномъ. Возвратившись въ Новгородъ изъ Царьграда, откуда привезъ съ собою «гробъ Господень» [2]), Добрыня поступилъ въ Хутынскій Спасскій монастырь и принялъ въ немъ постриженіе съ именемъ Антонія. Въ

---

[1]) Въ самомъ Путешествіи говорится, что въ маѣ 1200 года онъ былъ въ Царьградѣ.

[2]) Т. е. мѣру гроба Господня, по которой, вѣроятно, и устроенъ на подобіе гробницы ящикъ или столъ, для возложенія на немъ священной плащаницы. Въ старинныхъ описяхъ такіе столы съ плащаницею назывались именно «гробомъ Господнимъ»; напр. по описи Вологодскаго Софійскаго собора 1744 г. значится «гробъ Господень деревянный, подѣтъ камкой лазоревой». См. *Сувор.* Опис. Волог. каѳедр. Соф. соб. М. 1863. стр. 37. — Въ дополнительной описи Новгородскаго Софійскаго собора, подъ № 307, записано, что въ соборной ризницѣ хранится въ особомъ ковчежцѣ «мѣра гроба Господня» — полосатая лента, по концамъ запечатанная сургучемъ, длиною 2 аршина $7\frac{3}{8}$ вершка, шириною $1\frac{1}{3}$ вершка. Эта лента — тканая, въ родѣ гро-гро, поперечными дорожками;



Digitized by Google

1211 году, Новгородцы, недовольные своимъ архіепископомъ Митрофаномъ, изгнали его изъ Новгорода и отправили на житье въ Торопецъ; а на его мѣсто, безъ всякаго сношенія съ Кіевскимъ митрополитомъ, избрали Антонія, и отправили въ Кіевъ для посвященія. Поставленный въ архіепископа, Антоній, по возвращеніи въ Новгородъ, обратилъ палату предмѣстника своего въ церковь во имя преподобнаго Антонія [3]), а для Софійскаго храма устроилъ воздвизальный крестъ съ частію древа креста Господня [4]). Въ 1218 году, онъ заложилъ каменную церковь святыя мученицы Варвары и устроилъ дѣвичій монастырь, извѣстный уже въ 1138 году [5]). Въ томъ же (1218) году удалился изъ Новгорода князь Мстиславъ, принимавшій дѣятельное участіе въ избраніи Антонія; а въ слѣдъ за тѣмъ прибылъ изъ Владиміра и Митрофанъ. Новгородцы на первый разъ назначили ему для пребыванія Благовѣщенскій монастырь [6]); когда же Антоній. въ слѣдующемъ году, отправился въ Торжокъ, они опять ввели Митрофана въ архіепископскій домъ, а къ Антонію послали сказать: «иди, куда хочешь». Однако жь онъ, признавая себя законнымъ владыкою, не послушался ихъ, и возвратившись въ Новгородъ, остановился въ Нередицкомъ Спасскомъ монастырѣ. Не

вдоль ея пять полосъ, изъ коихъ обѣ крайнія—узенькія оранжеваго цвѣта; отъ нихъ къ средней полосѣ идутъ двѣ полосы постепенной тѣнью, переходящею изъ блѣдно-оранжеваго цвѣта, чрезъ блѣдно-голубой, въ синій; середняя полоса—оранжевая съ блѣднымъ оттѣнкомъ по краямъ.

[3]) «Тъгда же бяше пришьлъ прѣже изгнания (въ л. 6719) Митрофаня архепископа, Добрына Ядрѣйковиць изъ Царяграда и привезѣ съ собою гробъ Господень, а самъ постріжеся на Хутинѣ у святаго Спаса; и волею Божиею, възлюби и князь Мьстіславъ и вси Новгородьци, и послаша и въ Русь ставитъся; и приде поставленъ архепископъ Антоний, и створі полату Митрофаню церковь въ имя святаго Антония». Въ Полн. собр. Рус. лѣтоп. III, 31. 219.

[4]) Рисунокъ этого креста съ прежними его украшеніями см. въ Древн. Рос. Госуд. отд. I. № 25 и 26; и опис. тамъ же, стр. 47. Въ 1848 году, м-тъ Антоній древнія украшенія креста замѣнилъ новыми и къ прежней надписи: господи помози рабꙋ своіемꙋ антонꙋ архіеп...ꙋ новгородъскꙋмꙋ давшюму крестъ с҃тои соѳии, прибавилъ: «помози и Антонію, митрополиту Новгородскому, вновь украсившему крестъ сей, 1848 года». *Солов.* Опис. Новг. Соф. соб. Спб. 1858. стр. 171. 172.

[5]) «Того же (6726) лѣта заложи архепископъ Антоний церковь камяну святыя Варвары манастырь». Въ Полн собр. Рус. лѣт. III, 36. 216; сн. 8.

[6]) «Съзва Мьстиславъ вѣцѣ на Ярослаль (sic) дворъ, рече: кланяюся святѣй Софии, и гробу отця моего, и вамъ; хоцю поискати Галиця, а васъ не забуду; дай Богъ леци у отця у святѣй Софии. Новгородьци же много моляхуся: не ходи, княже; и не можахуть его уяти, и поклонивъся пойде. Того же лѣта приде из Володимиря архепископъ

Digitized by Google

зная, что̀ дѣлать съ двумя архіепископами, князь и граждане Новгородскіе отправили ихъ къ Кіевскому митрополиту. и съ ними послали двухъ довѣренныхъ лицъ [7]). Митрополитъ рѣшилъ дѣло въ пользу Митрофана, назначивъ его въ Новгородъ; а Антонія, на время удержавъ при себѣ, опредѣлилъ потомъ на Перемышльскую епископію [8]). Спустя три года Митрофанъ умеръ; и въ тотъ же самый день въ архіепископскій домъ введенъ Хутынскій чернецъ Арсеній [9]); но чрезъ два года мѣсто его занялъ опять архіепископъ Антоній, прибывшій въ то время изъ Перемышля въ Новгородъ; и рады были Новгородцы своему владыкѣ [10]). Недолго пробылъ онъ на своей архіепископіи: въ 1228 году заболѣвъ, онъ добровольно оставилъ ее и удалился въ Хутынскій монастырь [11]); а во дворѣ владычнемъ снова сѣлъ Арсеній [12]). Въ это время Новгородъ сдѣлался жертвою естественныхъ бѣдствій: съ половины августа до 6 декабря не было «свѣтлаго дня», такъ что нельзя было ни косить, ни жать, ни сѣять. Народъ приписалъ это бѣдствіе Арсенію, который будто-бы происками своими вытѣснилъ Антонія, подкупивъ князя Ярослава; послѣ шумнаго вѣча на дворѣ Ярославлѣ, онъ устремился на дворъ владычній, извлекъ Арсенія съ безчестіемъ и едва не умертвилъ его: только затворившись въ церкви святой Софіи, Арсеній успѣлъ найти себѣ убѣжище и отсюда уйти въ Хутынскій монастырь [13]). На слѣдующій день Антоній взятъ былъ изъ Хутыня и въ третій разъ возведенъ на архіепископство; въ пособіе же ему даны два помощника [14]). Въ 1229 г.

---

Митрофанъ, и провадиша и Новгородьци къ святѣй Богородици Благовѣщенію». Тамъ же

[7]) «Того же (6727) лѣта иде Антонъ, архепископъ Новгородьскый, на Тържькъ; Новгородці же въведоша архепископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а къ Онтонію послаша: пойди, кде ти любо. Антоній же пойде въ Новгородъ и святаго Спаса въ Нередицяхъ. Князь и Новгородьци рекоша Митрофану и Онтону: идита къ митрополиту, да кого намъ прислеть, то нашь владыка. И пустиша съ нима цьрньця Василя попа, а другого попа Бориса». Тамъ же, 37. 38.

[8]) «Въ лѣто 6728 приде архиепископъ Митрофанъ, оправився Богомь и святою Софиею, въ Новгородъ, марта въ 17; а Антонія митрополитъ у себе (удръжа)въ чьсти (и) въда ему епископью въ Перемышли». Тамъ же, 38. 219.

[9]) Тамъ же, 39. 219.

[10]) «Въ лѣто 6733 .... приде архепископъ Антоній ис Перемышля въ Новгородъ и сѣде на своемь столѣ, и ради быша Новгородьци своему владыцѣ». Тамъ же, 42.

[11]) «Въ лѣто 6736 пойде Антоній, архепископъ Новгородьскый, на Хутыно къ святому Спасу по своей волѣ». Тамъ же.

[12]) Тамъ же, 219.

[13]) Тамъ же, 44. 219.

[14]) «Заутра ввѣдоша опять Антонія архепископа, и посадиша с нимь 2 мужа:

Digitized by Google

прибылъ княжить въ Новгородъ Черниговскій князь Михаилъ; увидѣвъ Антонія удрученнаго недугомъ и совсѣмъ неспособнаго къ управленію, онъ сказалъ Новгородцамъ: «вотъ у васъ нѣтъ владыки, а безъ владыки нельзя быть этому городу; на Антонія Богъ наложилъ руку свою, поэтому изберите на его мѣсто другаго—изъ священниковъ, игуменовъ, или простыхъ чернецовъ». При выборѣ преемника Антонію явилось разногласіе: одни предлагали Юрьевскаго іеродіакона Спиридона, другіе Владимірскаго (на Волыни) епископа Іоасафа, иные какого-то Грека, а нѣкоторые говорили: «кого дастъ митрополитъ, тотъ намъ и отецъ». Наконецъ, по предложенію князя, положили три жребія на престолъ святой Софіи, и вынялся жребій святительства Спиридону; онъ былъ переведенъ изъ монастыря во дворъ владычній [15]), а архіепископъ Антоній возвратился опять въ Хутынскій монастырь, гдѣ, проболѣвъ болѣе двухъ лѣтъ, скончался 8 октября 1231 года и погребенъ у святой Софіи въ притворѣ или въ такъ называемой Корсунской паперти [16]). У мѣста его погребенія на стѣнѣ сдѣлана надпись: д҃і ’антóнїй.

---

Антоній былъ въ Царьградѣ ровно за четыре года до взятія его крестоносцами [17]); слѣдовательно онъ видѣлъ многое, чего уже не удалось видѣть другимъ путешественникамъ, посѣщавшимъ Царь-

---

Якуна Моисѣевиця, Микифора Щитника». Въ Полн. собр. Русск. лѣт. III, 48. 219.

[15]) Въ лѣтописи прибавлено: «дондеже пойде Кыеву ставитъся». Онъ отправился въ Кіевъ 17 декабря того же года; поставленъ въ архіепископа «по чистѣй недѣли на сборъ»; возвратился въ Новгородъ 19 мая 1230 года. Тамъ же, 45. 46.

[16]) «Том же (6740) лѣтѣ .... прѣставися архепископъ Антоний октября въ 8. Сий же блаженый архепископъ Антоний преже изгнания сѣвъ въ епископии лѣтъ 8 по Митроѳане, а въ изгнании лѣтъ 6; посѣмъ пріде ис Перемышля в Новъгородъ и седе лѣта 2, и онѣмѣ на святаго Ольксия; бысть лѣтъ 6 въ болезни той и 7 мѣсець и 9 дний, и тако умре; и положиша и у святѣй Софии въ притворѣ, при князи Ярославѣ Всеволодици, при архепископѣ Спиридонѣ». Тамъ же, 48; сн. 219.

[17]) Царьградъ взятъ крестоносцами 12 апрѣля 1204 года. Годъ возвращенія Антоніева изъ Царьграда въ Новгородъ не означенъ ни въ его Путешествіи, ни въ лѣтописи. Въ Путешествіи сказано только: «чюдо свято и честно явилъ Богъ въ лѣто 6708-е, при моемъ животу (въ Царьградѣ), мѣсяца маія» (см. ниже, стлб. 25). Въ лѣтописи замѣчено, что онъ «бяше пришьлъ прѣже изгнания Митрофаня», случившагося въ 1211 году (см. выше, прим. 3). Не былъ ли онъ въ Царьградѣ и во время взятія и разграбленія его крестоносцами? этимъ можно бы объяснить — почему Новгородскій лѣтописецъ такъ подробно и обстоятельно повѣствуетъ объ этомъ событіи. «Вѣроятно,—замѣчаетъ Карамзинъ,—онъ слышалъ всѣ описанныя имъ подробности

Digitized by Google

градъ послѣ этого горестнаго событія [18]). Все видѣнное и слышанное, что̀ казалось любопытнымъ нашему паломнику, записалъ онъ въ своемъ «Путешествіи» — не мудрствуя лукаво; записки его отличаются искренностью, простотою и краткостью. Но, не смотря на эту краткость, въ нихъ встрѣчаются не только любопытныя извѣстія о мѣстахъ и святыняхъ Цареградскихъ, но и драгоцѣнныя замѣтки о такихъ обстоятельствахъ. которыя имѣютъ для насъ особенное значеніе [19]).

---

отъ какого нибудь очевидца, земляка своего» (Ист. Гос. Рос. т. III. прим. 149). Не былъ ли, — прибавимъ, — этотъ землякъ Добрыня Ядрѣйковичь?

[18]) Вотъ сказаніе лѣтописца о разграбленіи Царьграда: «въ лѣто 6712 ... пожьженъ бысть градъ и церкви несказьны лѣпотою, имъже не можемъ числа съповѣдати; и святое Софие притворъ погорѣ, идеже патриарси вси написани, иподрумье и до моря; а семо по царевъ затворъ и до Суда погорѣ .... Внидоша въ градъ фрязи вси априля въ 12 день.... Заутра же, солнчю въсходящю, вънидоша въ святую Софию, и одьраша двьри и расѣкоша, а онболъ окованъ бяше весь сребромь, и столпы сребрьные 12, а 4 кивотьныя и тягло исѣкоша, и 12 креста, иже надъ олтаремь бяху, межи ими шишкы, яко дрѣва вышьша мужъ, и прѣграды олтарьныя межи стълпы, а то все сребрьно; и трапезу чюдьную одьраша драгый камень и велий жьньчюгъ, а саму невѣдомо камо ю дѣша; и 40 кубъковъ великыхъ, иже бяху прѣдъ олтаремь, и понекадѣла, и свѣтилна сребрьная, яко не можемъ числа повѣдати, съ праздьничьными съсуды бесцѣньными поимаша; служебное еуангеліе и хресты честьныя, иконы бесцѣныя все одраша; и подъ тряпезою кръвъ наидоша 40 кадіе чистаго злата; а на полатѣхъ и въ стѣнахъ и въ съсудохранильници не вѣде колико злата и сребра, яко нету числа, и бесцѣньныхъ съсудъ. Тоже всѣ въ единой Софии сказахъ; а святую Богородицю, иже въ Влахѣрнѣ, идеже святый Духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша; инѣхъ же церквий не можеть человѣкъ сказати, яко бещисла. Дигитрию же чюдьную, иже по граду хожаше, святую Богородицю, съблюде ю Богъ добрыми людьми, и ныне есть, на нюже надѣемъся; иные церкви въ градѣ и вънѣ града, и манастыри въ градѣ и вънѣ града, пограбиша все, имъже не можемъ числа, ни красоты ихъ сказати. Черньче же и чернице и попы облупиша и нѣколико ихъ избиша; Грькы же и Варягы изгнаша изъ града, иже бяхуть остали». Въ Полн. собр. Рус. лѣт. III, 28—29.



Путешествіе Антонія въ Царьградъ извѣстно только въ одномъ спискѣ, взятомъ изъ какого-то сборника и имѣетъ слѣдующее заглавіе: «книга паломни̂ ... сказаніе́ мѣстъ ст҃ы̂ во цр҃ѣградѣ»; къ нему присоединены, кажется изъ другихъ сборниковъ, двѣ статьи: а) «Сказаніе брани венеціа́нъ противꙋ тꙋрецко̂ цр҃я», на 4 л. и б) «ѡ молꙋки́цкы̂ о̂стровѣхъ, и̓ и̓ны̂ мнѡгы̂ ди́вны̂, и̓же новѣишее плава́ніе, кастела́новъ, ре́кше и̓спа́нскі̂ по̂ща́ніемъ кр҃очайшаго самоде́ржьца, каро́ла, пя́таго· събра́но, е̂же но́воѡбрѣте: маѯіми́ліа́на, тра́нъсилва́на· къ чт-

---

[19]) Нѣкоторыя изъ нихъ указаны Сахаровымъ. См. Сѣв. Пч. 1846 г. № 11.

Digitized by Google

нѣйшемꙋ кардынáлю, саллтывꙋ́ръéн-скомꙋ, ѐпистóлїа краснѣйш҄ чтенїе҄», на 12 л., безъ конца. Единственный списокъ Антоніева Путешествія писанъ скорописью не позже начала XV-го столѣтія, на плотной тираксеной бумагѣ, въ небольшую четвертку, на 13-ти листахъ; на лицевой сторонѣ каждаго листа находится надпись киноварью: «о црїградѣ;» каждая страница раздѣлена на два столбца, въ каждомъ столбцѣ по 27 строкъ; слова писаны почти вездѣ подъ рядъ; изъ строчныхъ знаковъ употреблены точка, запятая и точка съ запятою, изъ надстрочныхъ знаковъ и сокращеній ́ ̀ ̓ ͡ ̏ — ̈ ̆ ˌ б҃ в҃ ⷣ ⷣ ⷣ ⷯ ⷷ ⷥ ⷣ ⷣ и҃ ⷣ ⷣ ⷣ ⷣ ц҃ ⷯ ⷮ.

Въ предлагаемомъ изданіи всѣ эти особенности соблюдены съ возможною точностью, на сколько это доступно для средствъ типографскихъ. Прописныя буквы, употребленныя въ настоящемъ изданіи, въ подлинникѣ написаны киноварью.

---

Въ заключеніе считаемъ необходимымъ сказать, что первое извѣстіе о Путешествіи Антонія



въ Царьградъ сообщено было извѣстнымъ нашимъ археографомъ П. М. Строевымъ въ Журналѣ Министерства народнаго просвѣщенія за 1834 годъ (ч. I. отд. II. стр. 155), въ слѣдующихъ словахъ: «Антонія, архіеп. Новгородскаго, Паломникъ въ Царьградъ (1200 г.) дошелъ къ намъ въ спискѣ XV в.»; послѣ этого извѣстія, М. А. Максимовичь въ своей Исторіи древней Русской словесности (кн. I. Кіевъ. 1839. стр. 91) зачислилъ Антонія, за его Паломникъ, въ списокъ древнихъ Русскихъ писателей изъ Новгородцевъ. Въ 1846 г. И. П. Сахаровъ первый сообщилъ въ Сѣверн. Пчелѣ, № 11, довольно подробную историческую замѣтку о Путешествіи Антонія; онъ хотѣлъ самъ издать его, но по обстоятельствамъ не могъ исполнить свое намѣреніе и подарилъ намъ рукопись Антоніева Путешествія. Нынѣ, по предложенію покойнаго предсѣдателя Археографической Коммиссіи П. А. Муханова, эта рукопись издается съ примѣчаніями, которыя мы признали небезполезными по крайней мѣрѣ для нѣкоторыхъ читателей.

Digitized by Google

Digitized by Google

Книга паломникъ
згопочинае. сна
Сказание мѣстъ стъıхъ
во цр҃ьградѣ. ѿлѧно.
Се азъ недостоинъıи мно
гогрѣшныи антоние
архиепископъ новогородскыи
бм҃ьи милостию и помо
щию стыѧ софии еже ес
ть стаѧ премудрость присно
сущное слово приидо
хомъ во цр҃ьградъ. преже по
клонихомсѧ стѣи софии.
і престолъ творбатнаѧ вб
досщъ цѣловахомъ. і печа
тирезнѧ. і иконоу.
пртыѧ рукъ держащу
Ха. і по Хса… вицоти.
царинн ѿ потораны.
іиношаа прѣтв. апро
вѣстнсо иже тку ѐѣзн
ноны у блота лиесма.
во олтари мало. по
стѣи же софии во олта
ри. проври маѕностѣ
пантелѣи мона. вое
дино і вѣтии. несладши

сѧ і тлаасто. і злата и ворпа
тааплаа. и инѣствимо
щи. і тлаа серменьні стра
тонициа. і серманова
руна. е҃ѧ есть а дѧсѧ.
патриарси. і икона
спсова. ѡбѣ посласть ві
термо. треморе ѣе сно
разлѧ посост во ри
мьі і злѣ дома. тмори.
намеі ѧже Хсъ ве сердсо
учниисвоі мивелиии
темпертѡ. і пелены.
Хва. і дароносица ѧсо
суть златы. ижепри
несоша Хоу волхвы волсви.
і дзлѣдовелицо злато
слоужено е. ѡлтарь не ѡі.
потрата злата нахожи
вшии стръ тратора въ
ма енрица. на истин
тане сиоі стран б по
странѣ и дѡ. подлѣ
дележ ѡлтарь нове. иа ме
врачи истадежена
мени написа Хсъ. и о
тото. і отоз Хасиле.

Литографія Бермелѣева

1. а Книга паломни҃ зъ
бг҃ом҃ починаем҃· ска
зание мѣстъ ст҃ы
во цр҃ѣградѣ, бл҃ви о҃;
Се аз недостоїныї мно
гогрѣшныї· антонеі·
архиеп҃пъ новогоро҃скыї·
бж҃иїм҃ млр҃дием҃· ї помо,
щию ст҃ыя софиї· иже
гл҃ется премудрость пр҃но
сущное слово· Приідо
хом҃ во цр҃ьгра҃· преже по
клонихом҃ся ст҃ѣі софѣі·
ї прест҃го гроба гн҃я, двѣ
досцѣ цѣловахом҃, і печа
ти гроб'ныя· ї икону,
пр҃тыя бц҃ы· держащую
х҃а· в' того х҃са, жидови҃·
удари҃ ножем҃ в гортань·
ї изошла кровь· а кро
вь же гн҃ю изшедшую изы
коны, цѣловали есмя·
во олтари мало҃м· во
ст҃ѣї же софиї, во олта
ри· кровь і млеко ст҃го
пантелѣімона· во е
диної вѣти· не смя҃ши
1. б ся ї гл҃ва его; і гл҃ва ко҃дра
та апл҃а· и инѣ ст҃ы мо
щи· і гл҃ва ермолы і стра
тоника· ї германова
рука· е юже ставя҃ся,
патриарси. і икона
сп҃сова· юже посла҃ ст҃ыї
гермо҃· чрез море без ко
рабля· посо҃ством҃ в ри
мъ· ї блюдома· в' мори·
на неїже х҃съ вечеря҃ со
учн҃ки своіми в великиї
четверто҃· ї пелены·
х҃вы· ї дароносивыя со
суты златы· иже при
несоша х҃у, съ дары волсви·
ї блюдо велико злато
служебное· олгы рускої·
когда взяла дань ходи
вши ко цр҃юграду· Городо҃
ма҃ е҃ цр҃игра҃· на їспи
ганьскої, странѣ· по
странѣ жидов в· во блю
де же олжинѣ· камен҃ь
драгиі· на том҃ же ка
мени написа҃ х҃съ· ї о҃
того· і о҃ того х҃а емлю҃·
печати людие на все до 1. в
бро· у того же блюда· все
по верхови, жем҃чюгом҃ учи
нено· ту же е҃ во олта
рѣ телѣга сребряна· ко҃
стянтина і елены· і и
ны҃ служеб'ны҃ золоты҃ блю҃·
с камением҃ драгим҃· ї зъ же
мчюгом҃· ї сребряны҃ мно
жество разнолич'ны҃·

Digitized by Google

ѧже износѧ на служ'бу·
во всяку нл҃ю· ї въ г҃ьскиѧ
праздники; Ту же е҃
во олтари вода і при
ведена по труба м҃· і ско
лодязеї· ї в' неї двери олъ
тяря малаго· стои кр҃тъ
мѣрныі· колико бы҃хс҃ъ во
звыше҃· плотию на зе м҃ли·
і за тѣ м҃ кр҃том м҃ лежи а҃ньна·
иже давала дворъ свої·
ст҃ѣї софѣї· на нем' же
ї поставле н҃ малыї олта
рь· ї того ра҃ положена
бы҃ ту· и о҃ того же олта
ря недалече· мироноси
ца пою ї стои пре҃ ними
1. г икона велика· прч҃ты
бц҃ы держащи х҃а· і шли
слезы о҃ очию ея· на очи
х҃а бг҃а нашего· ї даю во҃
иже во олтари, на по
мазание всѣмъ чл҃ко м҃·
і о҃ толѣ на тои҃ странѣ·
цр҃кви е҃ ст҃го ап҃ла петра·
а в' неі лежи ст҃а ѧ феофа
нида· иже ключь деръ
жала ст҃ѣї софѣї· тыѧ
же ключя цѣлую· ту же
е҃ во цр҃кви· коверъ ст҃го
николы виси· ту же ви
сѧ петровы҃ веригъ же
лѣзо· в'новано в золоту
ю икону· на праздни҃,



же петровы҃ веригъ· цѣ
луе҃ патриархъ· і вся
люди· а о҃ толѣ же во дру
гої цр҃кви· лежи пре҃,
ниї амъбо҃· хруста
ле҃· его же и з билъ ве
рхъ ст҃ѣі софѣі па҃ся· о҃
мироносицъ же бли з·
во ст҃ѣї софиі е҃ гробъ
ма҃· дѣтища ст҃го· а
нъфиногена· понеже по 2. а
сла бо҃ по дш҃у агг҃ла· слу
жащу ст҃му анфиногену
со дѣтище м҃ во цр҃кви· і
прише а҃гг҃лъ г҃нь во цр҃квь
ста і гл҃я· анфиногену
се мя, бг҃ъ посла҃· по дш҃у
отрочища сего· даю
восприїму· ї гл҃а ст҃ы
анфиноге҃ агг҃лу· пожи
дондеже сконьчаю со
дѣтище м҃ ст҃ую слу҃бу сию·
бг҃у твоему· ї моему·
твор'цу нбс҃и ї земли·
послав'шему сн҃ъ сво
и к'на м҃· недостоины м҃·
ї многогрѣшны м҃· на
очищение грѣхо в҃ ї на
сп҃сение дш҃ъ наши҃· ї
на пождание· обра
щающи м҃ся о҃ грѣхо в҃· ї ка
ющи м҃ся ко гв҃и· і тої гл҃а
смиреныї· слыша агг҃лъ
г҃нь о҃ анфиногена, во

Digitized by Google

сприімъ послушаниѐ·
ї ста службѣ ѐго жды до
ндеже скончаѐ жеръ
2. б тву· ї совер́ши в· а̀нфи
ногенъ служ́бу со дѣти
ще· ї ѐмъ за руку дѣти
ща· ї поклони в ся а̀гг҃лу
гн҃ю· ї давъ ѐго· а́гг҃лъ
же гн҃ь приїмъ дш҃у дѣ
тища· і ѝде къ бг҃у раду
я̀ся ї веселяся ї славу
возда бг҃у· о̀ сп҃ниї дш҃и
о̀трочати· ї ѝнѣ же гро
бо в во ст҃ѣї софиї нѣ ра
звѣѐ того· і у̀ того гро́
ба ѐ кандило· палося
с масло м на мраморъ
ї не разбилося· тоже
мѣсто о̀горожено ѐ
древо м· да на не чл҃цы не
ступя̄· ї о̄ толѣ же сто
л́пъ ѐ і̂дучи ко двере м·
ст҃го григория̀ чюдо
твор́ца· о̀бӣ доска
ми мѣдными у̀ того
стол́па я̀ви̂ся ст҃ыі
григо́риї· ї наро̂· цѣ
лую̀ще ї трӯся перь
смьми· ї плещама
о̀коло стол́па· на
2. в і̂сцѣлѣниѐ болѣзне м· ї ту
стоӣ, и̂ко́на ст҃го григо
рия̀· і̂ ту же у̀ стол́па на
памя̄ ѐго, празднуѐ па



триа̀р́хъ положи в мощи
ѐго і̂ толѣ же у̀тве
рди в ї на степени· напи
са̂ о̀бра з сп҃со в вели̂· муси
ѐю̀· ї у̀ правыя̀ руки не на
писа̂ пал́ца, а весь на
писа в реклъ писе ц зря на нь
г҃и како ѐси жи в бы̂, ка
ко же тя ѐсмь написа̂·
ї гл҃а о̄ о̄браза гл҃я· а̀ когда
мя ѐси видѣ̂· і̂ тогда
писе ц о̀немѣвъ і̂ у̀мре· ї то
ї перъстъ не писа̂· но скова̂
сребря̂ і̂ позлаще̂· на стра
нѣ же двери̂· стоӣ и̂кона
велика· а̀ на неї написа̂
цр҃ь кор́лѣї· о̀ софо̂· ї у̀ не
го камень драгиі в' челѣ·
ї свѣ̄т̀ъ в' нощи по ст҃ѣі со
фѣі· тоі же цр҃ь корлѣ, ї
взе м грамоту· во гробѣ,
у̀ ст҃го прр҃ка данила· ї
переписалъ ю̀ философь
скӣ· кому же быти цр҃е м· 2 г
во цр҃ѣградѣ· дондежеї
стоӣ цр҃ьгра̂· у̀ царьскӣ
двереі· ѝже ѐ мѣдянъ·
романистъ· реќше на
ро в, в нюже замычю̄ і̂
заключиваю̄ заиски
я̀ двери, ту же наро̂·
накладываю̄ у̀ вра̄
мӯ ї женъ да а̂ще кто
буде̄ я̂дъ змиі̂ныі снѣ

Digitized by Google

лъ· їли о̀травлени
è каково, то не мо,
же̑ è го выняти ї зо ръ
та· дондеже вся зло
ба ї зыде̑ слинами ї
зо у̀стъ· у̀ о̀лтаря же
великаго на лѣвої
странѣ мѣсто· їдѣже
глагола̑ а̀гг҃лъ гн҃ь· ко
о̀трочищу· не ї ду о̑
мѣста сего дондеже
стої ст҃ая со́фия̀· на
то^м^ же мѣстѣ три и̇ко
ны поставлены· а̀ на
ни̑ написано три,
а̀гг҃лы· ї множество
3 а ту народа бг҃а моля̑· ї о̑
толѣ бли^з^ мѣсто ї дѣже
миро сщ҃ен̇ноѐ варя̑·
и̇конами ве̑хими, и̇
же не знати ст҃ы̑· ї тѣ^м^
же миро^м^ дѣти кр҃тя̑·
на тої же на лѣвої стра
нѣ горѣ· у̀ терема ве
ликаго сошита пазу
ха злато^м^· злата же вы
шло, д҃· капи· в̇ вели
цѣм̇ же теремѣ, канди̑
·п҃· всѣ сребляни· ї на пра^з^
дники г҃ьския̀· новыя̀
ї змѣняют̑· а̑ ї и̇нѣ̑ конди̑
по всеї цр҃кви много
а̀ вся сребряныя̀· я̀бло
ко^в^ златы̑ множество



во о̀лтари же велико^м^
на̑ ст҃ою̀ трапезою̀ ве
ликою̀· на средѣ ѐя̀· по̑
катапезмою̀ повѣше̑
коньстян̇тино^в^ вѣне^ц^·
ї у̀ него же повѣше̑,
кр҃тъ· по̑ кр҃то^м^ голу^б^
зла̑· ї и̇ны̑ царе̑ вѣчны
вися̑, о̀кр҃тъ катапе
тазмы· та̑ катапе 3.б
зма вся сотворена
о̑ злата ї сребра· а̀
столпия̀ о̀лтарь^ны^я
ї а̀мъбо̑ все сребряно·
а̀ у̀ катапезмы повѣ
шены, вѣн̇цы малы, л҃·
и̑, в̇ памя̑ всѣ^м^ хр҃тия̀
но^м^· ї в̇ незабытиі· ію
дины̑ ра̑· л҃· сребре
ни̑· на ниже г҃а бг҃а·
предаде· тѣм̇ же ре
чено бы̑· я̀дыи̑ мої
хлѣ^б^, везвеличи̑ е̑ на
мя лесть· да разумѣ
в̇ше вси хр҃тия̀не,
блюду̑ся· ї ю̀динаго
злаго ї неправе̑на
го сребролюбьства
прежние̑ же ст҃ли слу
жаху завѣсою̀· па
волочитою̀· повѣ
сив̇ше катапезму
чего^же^ ради та̀ бы̑ ви
дѣния̀ ра̑ женьска

Digitized by Google

ї всего народа · да
немутнымъ ỳмо҃м ·
3. в ї ср҃це҃м · бг҃у вышнему тво
рцу нбс҃и ї земли, слу҃бу
вослю҃ пото҃м же ѐрети
цы паки · вземше тѣло,
гн҃е ї кровь · не вѣдущу ни
кому же завѣсы ра҃ · вы
плевавше воступаху
ногами · ту же ѐресь ỳ
вѣдѣвше ст҃и ї о҃цы дх҃о҃м ·
привязавше завѣсы ты
ко сто҃по҃м катапезмы ·
ї къ патриа̀рху · ї къ ми
трополиту · ї къ ѐп҃пу · ї ·
приставиша протодья
кона · да зри҃ · да бе҃з ѐреси ·
пр҃вно служи҃ бг҃у · тѣмже
завѣса в распятиё гн҃е ·
ра҃здрася до долу · беза
кония ради жидовь,
скаго · ѝ тма бы҃ по всѐ
земли · гроги о҃верзо
шася · ї мертвы҃ теле
са восташа · да бы ви
дѣвше чюдо · то позна
ли сн҃а бж҃ия · зависти
же ра҃ ї гордости · не поко
ришася, ни покаяша ·
3. г ся · ни поклонишася с҃ну
бж҃ию · камен носердыи ·
ро҃ ѐвреіскиі · да тѣмъ
чюдо҃м о̀бличени буду҃ ·
во страшноѐ судище · не



токмо жидове но ї вси
невѣрныі · занеже видя҃
чюдо то бывшее о̀ сн҃ѣ бж҃и ·
ї не вѣрую҃ в онь, хс҃ъ бо ве
ликоѐ млс҃риѐ ї мѣя на
жидѣ҃ · тоі чюдо сотво
ри да бывше видѣвше
ї слышавше · познали
сн҃а бж҃ия · ї покаяли
ся о̀ безаконнѣ҃м свое҃м ỳ
биіствѣ · жидове же
познаша о̀ чюдиси сн҃а
бж҃ия · но ни покори
шася ни покаяша
ся · зависти ра҃ ї гордо
сти · про зависть бо
ї про гордость · а̀гг҃ли
съ нбс҃и свержени быша.
ї претваришася в бѣ
си · что бо ра҃, печало
вашеся ї с҃ъ · ї дя ко кр҃ту
слыши бо что рече, во
ѐ҃влиі хс҃ъ · я̀ко прискоръ 4. а
бна ѐ дш҃а моя до смр҃ти
се же ре҃ г҃ь · я̀ко печалую ·
не зане ỳмрети хощу · но
зане ї зл҃ьти своі быша,
ї ти хотя҃ мя распяти ·
ї того ра҃ о҃врещися и҃м ·
цр҃твия бж҃ия · во ст҃ѣ
ї же софѣї · сохранени
быша скрыжали моі
сѣова закона · ї кио҃ въ
не҃м манна · а̀ ллилуі я ·

Digitized by Google

поющена а҆мбонѣ · по
дьяцы держа҃ · скрыжа
ли, во мо҃ сѣ҆вы мѣсто ·
а҆ переносу поюскопцы ·
а҆ по҃яцы преж'де · і҆ пото҃
пое҃ чер'пець е҆ди҃ · і҆ тогда
дары г҃ня понесу҃, много
попо҃ і҆ диякон҃ · быва
е҃ же тогда плачь і҆ уми
ление · і҆ смирение ве
лико · о҃ всего народа ·
не токмо дне во ст҃ѣі
софиі҃ · но і҆ на полата҃ ·
какъ же ли тогда стра҃
і҆ смирение · і҆ умиле
4. б ние, е҆п҃пи попове і҆ дь
якони · і҆мѣютъ в'тоі ·
чт҃нѣі службѣ, каки ли
і҆зря҃ныя · дароносивы
я҆ златыя сосуды · каме
нье҃ і҆ же҃ чюгомъ у҆кра
шены і сребряныя · і҆ ка҃
понесу҃ свѣтозар'ныі,
і҆ѐросали҃ · і҆ рипиди ·
і҆ тогда воздыхание ·
і҆ плачь быва е҃ люде҃,
о҆ грѣсѣ҃ · ки і҆ умъ і҆ како
ва дш҃а · і҆же не помя
нѣ тогда о҆ црт҃виі҃ нбснѣ҃
і҆ о҆ жизни безъконечно҃ ·
І҆ в каково҃ же ли чт҃и
і҆ во смирениі҃ патри
а҆рхъ · службу совер'ша
е҃ · се же братие поми



нающе поревнуе҃ · та
ковоі҃ же службѣ быти
со страхо҃ · да получи҃ ·
добрую жизнь в сиі вѣ҃
і҆ в'будущиі · і҆ се же чю
до і҆ страшно · і҆ ст҃ое,
явление во ст҃ѣі софѣ
і҆ · во о҆л'тари велико҃,
за ст҃ы҃ пр҃тло҃ стоі҃ кр҃тъ зла҃ · 4. в
выше двою ч҃лкъ о҃ земля ·
скамение҃ драги҃, і҆ же҃ чю
го҃ у҆чине҃ · а҆ пре҃ ни҃ виси҃
кр҃тъ зла҃ полутора ло҃ти ·
возлѣ е҆ тре҃ вѣтеі повѣ
шена · г҃ · кандила зла
та · а҆ гори҃ в ни҃ масло ·
а҆ четвер'тую вѣтвиі о҃
верху повержено · та҃ ка
ндила со кр҃то҃ · учини҃
великиі҃ цр҃ь і҆устиянъ ·
і҆же ст҃у софию постави ·
та҃, г҃ · кандила со кр҃то҃ ·
дх҃о҃ ст҃ы҃, вознесошася го
рѣ · выше великаго кр҃та ·
і҆ паки снидоста низу,
тихо і҆ не угасла · то же
было чюдо по заутре,
нѣі · пре҃ почятие҃ ли
тур'гиі · і҆ѐрео҃ во о҆л'та
ри зрящи҃, і҆ людие вси
во цр҃кви видѣвше · со
страхо҃ і҆ радостию ве
ликою · рекоша · уже на҃
хр҃тия · посѣти бг҃ъ ·

Digitized by Google

млⷭтию своею і млⷭтва
4. г ми прⷭ҇тыя бцⷣы · і сⷮѣі
софѣі премⷣрости бжⷭ҇ии
і млⷭтвами црⷭ҇я коньстя
нтина і мтⷭ҇ри его елены
хощены дати бгⷭ҇ъ жити
я · якоже при коньстяⷩ҇,
тинѣ было · і болѣ внⷮѣ то
го буде · приведе бгⷭ҇ъ, по
ганыя жидове во крⷭ҇ще
ние · і буду хрⷭ҇тияне во
единої любⷡ҇ви · не иму
ще рати межу собою · но
токмо на тѣⷯ҇ иму воева
ти · кто не восхоще во
крⷭ҇щение внити · да і
волею, і неволею при
нудиⷮ҇ и бгⷭ҇ъ · внити во
крⷭ҇щение · обилия же
всего добра на земли
буде множество · і пра
вда · і сⷮ҇тыⷨ҇ житиеⷨ҇ на
чну жити людие · оⷠ҇би
ды же не буде · земля и
знесе плоⷣ҇ · о себе бжиⷨ҇ ·
повелѣниеⷨ҇ · аки меⷣ҇
і млеко, добраго раⷣ҇,
жития хрⷭ҇тияньска
5. а го · се же чюдо сⷮ҇то · і чⷭ҇тно ·
яви бгⷭ҇ъ, в лѣто · ҂ѕ · ѱ҃, и · е ·
при моеⷨ҇ животу, мцⷭ҇а
маія · на памяⷮ҇ сⷮ҇го,
црⷭ҇я костяⷩ҇тина і мтⷭ҇ри
его елены · въ · ка · въ днⷭ҇ь

нⷧ҇ьный · при црⷭ҇ьствѣ,
алексѣевѣ · і при патри
арⷭ҇ѣі іваннѣ · на соборъ
сⷮҍі оцⷭ҇ъ · тиі · а при по
сольствѣ твердяти ·
не остромирица, иже
прише посольствоⷨ҇ · о
великаго кнⷭ҇зя рома
на, со неданоⷨ҇, і с омаⷨ҇
жироⷨ҇ · і со дмитриоⷨ҇ ·
і с негвароⷨ҇ послоⷨ҇ · во
сⷮҍі же софѣі у олⷮ҇таря
на правої странѣ · ту
е мороморъ багряⷩ҇ · і ту
поставляю прⷭ҇тлъ злаⷮ҇ ·
і на прⷭ҇тлѣ поставля
ю цря на црⷭ҇ьство · і по
странаⷨ҇ того мѣста ·
еⷭ҇ мѣсто ограженo мѣ
дию · і да на нечⷭ҇тцы не
воступаю · но то мѣ
сто цѣлую нароⷣ҇ · на тоⷨ҇ бо 5. б
мѣстѣ молилася сⷮ҇тая
бцⷣа · къ снⷭ҇у своему і бгⷭ҇у
нашему · за роⷣ҇ хрⷭ҇тиянь
скиі · то же видѣ, сⷮ҇ыі
попъ, в нощи, стражь
нощьный · і на тої же,
странѣ поставлена
икона велика · сⷮҍі
бориса, і глѣба · і ту і
мѣю писцы · і горѣ на
полатаⷯ҇ стоиⷮ҇ патри
архъ · коли служаⷮ҇ во

притворѣ же, за вели
ки^м^ ѻ̀лтаре^м^, вчинены
во стенѣ· гроба гн҃я·
верхъняя̀ доска· і̂ по
со̑ желѣзе̑ ту же· ї свердь
лы ї пилы· и̑ миже чи
не̑ крт҃ъ гн҃ь· и̑ у̑же, же
лѣзно во двере̑, петро
вы темницы· ї дре
во и̑же на шиі̂, у̀ хс҃а·
по̑ желѣзо^м^ было· то же
вчинено во и̑кону
крт҃о^м^· в' то^м^ же при,
творѣ на̑ дверьми
5. в горѣ· написа̑ стефа̑ пе
р̀вомч҃нкъ· пре̑ни^м^ же по
дымаю̑ кан̀дило· ї кому
о̑чи боля̑· ѻ̀б'виваю̑тѣ
мъ у̀же^м^ гл҃ву· ї здрави бы
ваю̑ ѻ̀чима· ту же и̑ко
на е̑ в нюже у̀рази̑ жидо
ви̑, хс҃а в гор̀тань· і̂ ту же
е̑ труба мѣдная̀· ѐрихо
ньскаго взятия̀· і҃са, на
в̀гина· і̂ ту же е̑ камень·
мраморя̑· и̑ здолъблѣ̑ а̑
ки кадь, кладязя сама
рѣїска· у̀ него же гл҃а̑ хс҃ъ
къ самаряныни· даі̂ же
ми воды пити· въ сквозѣ
бо тоі̂ камень самаря
не чер̀паху воду· а̀ о̑то
лѣ ст҃ыі̂ а̀ вер̀киі̂· і̂ григо
реї великия̀ а̀р̀мениі̂,



ї селивестръ лежа̑· ї ту̑
гл҃вы, кира· ї̂о̑а· и̑ і̂ны̑
ст҃ы̑ мощи много во ст҃ѣї
софѣї· ту же і̂ крестилъ
ница водна· ї написа̑,
в' неі̂ хс҃ъ, во і̀ѐрдане крт҃и
тся о̑ і̂о̑а· со дѣя̀ниѐмъ
написа̑· ї ка̑, ї̂о̑а· у̀чи̑· 5. г
народы· ї ка̑ младыя̀
дѣти металися во ї̂ѻ̀
да̑· ї людиѐ· то же все
павелъ хитрыї̂ писа̑·
при мое^м^ животѣ· ї нѣ
ту таково писменч·
і̂ ту^же^ е̑ древа· и̑ чини̑ в ни̑
патриа̀р̀хъ· і̂ кону ст҃го
сп҃са· л҃· лако̑ возвышѣ·
і̂ паве̑, преже х̑а напи
са̑· со драги^м^ камени
е^м^ і со жем̀чюго^м^· вапъ и̑
стеръ на ѻ̀дно^м^ мѣстѣ·
у̀ ст҃ыя̀ же софѣї стоя̀ти
тоі̂, и̑конѣ і додне̑· і ѐ
гда же за у̀тренюю̀ пи
ти хотя̑ у̀ ст҃ыя̀ софѣі̂·
преж̑е пою̑ пре̑ цр҃ьски
ми дверьми· во притво
рѣ· і̂ выше̑ пою̑ посредѣ
цр҃кви· і̂ двери о̑воря̑
раїския̀, і̂ тре̑я̀я̀ пою̑
у̀ ѻ̀лтаря· а̀ въ нл҃ьны
и̑ же дн҃ь· ставае̑ па
триа̀рхъ на у̀трени̑·
ї на ѻ̀бѣднѣ· ї въ, г҃ь,

Digitized by Google

6 а скияпра̑дники· ї то,
гдаблгвляе̑пѣвцо̑спо
ла̑· ѡниже ѡставльше
пѣние, понихронию,
кличю̑· ї пото̑начну̑,
пѣние красное· ї сла̑ко
е· аки аггли· ї такопо
юдо ѡбѣдниї· а кончя
вше у̑треною· ї ра̑бо
лѡшися, вышѐ вонъ во
зму̑ у̑ патриарха блве·
ние· служ̑бы дѣляли
торгиї· а по зау̑тре
ни̑ , чту̑ прилѡ̑до ѡбѣ
дни· на ѡмбонъ во̑шеше·
ї егда кончаю̑проло̑·
ї тогда почну̑ лито
ргию· а службу конча
вше, мо̑· дорную гле̑· старѣ̑
їереї· во олтари· а·к·і· їе
реї· гле̑мо̑, ту же· во црк̑ви
за ѡ̑боно̑· ї кончавшу мо
литву коѵ̑ждо ї блгвяю̑лю̑·
такоже порану ї вечерню
пою̑· а колокола не держа̑
во ст̑ѣї софѣї· но билцо
мало в руцѣ держа, кле
6 б. плю̑на зау̑трени· а на ѡбѣ
дни ї на вечерни не клеплю̑·
а по ины̑ црква̑ клеплю̑
а на ѡбѣдни ї на вече
рни, било же держа̑ по
аггловуу̑чнию· а в колоко
ла латыни звоня̑· ї ѐво



цриградѣ не у̑сыпающиї
монастырь· по всябо
нли по црва̑ неизмѣнно
стоя̑· чре̑ нощь до свѣта
молящи бга· ї такотво
ряпрно, покаялныѡце̑·
бѣлце̑, не держа̑· но ино
ко̑ старцы· у̑мѣющи за
у̑чити закону гню;
Се же во црки златыпо
лата̑, кртъ чтныї вѣ
не̑ губа· гвозди· кро
вь же лежаше иная· ба
гряница копиѐ тро,
сть· повоі стыя бцы ї
поя̑, ї срачица, гняпла̑
шейныї· ї лентиї, ї ка
лиги гня, глва па́въ
лова· ї апла филипа
тѣло· епимахова,
глва· ї феѡдора тирона 6. в
мощи· рука· ї ѡа кртля·
правая· ї тою цря поста
вляю на цртво· ї посо̑ же
лѣзенъ, а на не̑ кртъ ї ѡа
кртля· ї блгословляю на
цртво· и у̑бру̑ на не̑ же ѡ̑
бра̑ хвъ· ї керемидѣ двѣ·
ї лоханя гня, моромора
на ї другая лоханя мень
шая· мраморяна же· в неї
же хсъ у̑мы нозѣ у̑чнко̑· ї
крта два велика чтна
я· се же все во единоі,

Digitized by Google

цр҃кви в' малеі во ст҃ъі бц҃ы·
в' велицѣі же цр҃кви· у̀ ст҃го
михаила і втѣ же полата·
коньстя̑тино в крт҃ъ, верху
о̀лтарны дверег стои· с ни
же на́ рать ѣздѣлъ· ту же
и і труба і с҃а, навгина, ѐ
рихо́ньского взя́тия·
ї ту е̑ во о̀лтари а̀враа
мова о̀вня́ рога̀· в' ту же
трубу і рога вострубя̑ а̀
г҃гли, во в'тороѐ пришестви
ѐ гн҃е· ту же е̑ самоиловъ·
6. г ро̑ из негоже масло и з ли
я̀лъ на дв҃да цр҃я· и̇ па́ли
ца мои̇сѣо̀ва ѐю̑же мо
ре раздѣли· і люди прове
де сквозе не· а̀ фараона
потопи́въ в' мори со ѐ
гип'тяны· той же посо
и̇ ро̑ о̀кова со драги ка
мение· і в' мале о̀лта
ри за ст҃ою трапезою по,
крыта трапеза· на не
и̇же а̀враамъ со ст҃ою
тр҃цею хлѣба я̑· і ту сто
и̇ крт҃ъ в лозѣ ноевѣ у̀чи
не· ю̑же по пото́пѣ наса
ди в· і суче́цъ ма́сличе·
ту́то же ѐго же голубь
в'несе в'той же лозѣ е̑· а̀
у̀ сторонни дверег во
притворѣ на стѣне,
написа хс҃ъ мусиѐю̀ве



ли стоя̀щь· і по̑ пред ни
кандило вжеглъ· ї бы
ѐму кадящи фимия̀
но, і г҃ла бы о̑ о̀браза, къ
попови· ї с пола и̇ти
дѣспода· і пото въ,
третиі дн҃ь пославле̑ бы 7. а
патриа̀рхо· смотри же
бра́тиѐ, сице добродѣ
тель доводи чти ї са́на·
великаго, в сиї в'ѣкъ і въ
будущиї· на прегра́дѣ у̀
великаго о̀лтаря, в'чи
не щи коньстянтиновъ·
и̇ на не ста́вя̑ а̀гнецъ на
о̀бою̀страну̀· і даю̑ при
чящениѐ лю́де· ту же е̑
во о̀лтари і лиі ны ми́ло
тиі часть і поя са ѐго, цр҃квь
же мощена красны мра
моро· а̀ по̑ нею̀ доплеко
ї по̑ходя̑ чл҃цы· і у̀чинено
сквозѣ мраморъ прохо
ди· ї ѐгда в'ни́де цр҃ь, во
цр҃квь ту· тогда поне
су̑ подъ и̇спо̑ много кси
лолоя̀ темья̀на· ї кла
ду̑ на у̀глиѐ· і и̇сходи во
ня проходы тѣми, во цр҃квь
на возду̑, ї наполни́ся·
бл҃гоу̀хания̀ вся цр҃квь
пѣниѐ же воспою̑ калу
фони а̑ки а̀г҃гли· ї то
гда буде̑ стоя̀ти во цр҃кви 7. б

Digitized by Google

той а҆ки на нбс҃и · ї҆ли а҆
ки в рай · дх҃ъ же ст҃ыі на
полняе҃ дш҃у ї срⷣце · радо
сти і веселия правовѣ,
рны҃м чл҃ко҃м, по҆ цр҃ьскими
же дверьми в' притво
рѣ, стои҃ столпъ мрамо
ря҆, ї негоже привяза҆
бы҆ ст҃ыі мч҃нкъ і҆сидоръ ·
ї стѣмъ сто҆по҃м выше҆е҆
и҆зъ моря, ї мощи е҆го ту
суть · і҃ и҆ны҆ ст҃ы҆ мощеⷨ
много · во златы҆ пола
та҆, целовали же е҆смя,
і҆ о҆бра҃з пречⷭ҇тыя бц҃ы · о҆ди
дигитрия · ю҆же ст҃ыі,
а҆пⷭ҇лъ лука написа҆ · ї
же ходи҃ во гра҆, ї пяте
рицею к' не҆й видитъ ·
и҆ лахерну ю҆ ст҃ую к' неї
же дх҃ъ ст҃ыі сходитъ
в тоі же цр҃кви е҆ риза
ст҃ыя бц҃ы · ї по҆со҆ е҆я,
сребро҃м о҆кова҆ · і҆ поя
съ е҆я · во прикупной
ра҆цѣ лежи҃, ту е҆ во
7. в прику҆пной о҆бра҃з сп҃со҃в ·
е҆гоже, фео҆доръ христи
яни҃, да҆ в' поручениѐ,
жидовину а҆вра҆мию ·
ту же е҆ гро҃б симео҆на
бг҃оприи҆мца · в тоі же
цр҃кви по҆ трапезою,
лежи҃ і҆ я҆ко҃в бра҆тъ ·



гн҃ь · ту же і ст҃ыі пр҃ркъ
заха҆рия лежи҃ · в' той
же цр҃кви · і҆ младене҃ц
половина лежи҃ во
столпѣ · а҆ втора҆я по
ловина во і҆ерⷭ҇лмѣ
ту же е҆ во цр҃кви · к҃і,
ко҆ша хлѣбовъ и҆спо
лнено хв҃ы҃м бл҃гвени
е҃м · и҆х же г҃ь я҆лъ со у҆чн҃ки
свойми · а҆ хлѣбы су
ть тѣ во стѣнѣ запе
чатани · и҆ о҃толѣ е҆,
цр҃кви ст҃ыя фотини
ї самаряныни · і
ту ї мощи е҆я лежа҃ · і
о҃ тоя е҆ цр҃кви · ст҃ы,
бе҃з сребрени҃, коз҆мы
и҆ дамия҆на, велика ·
ту же ст҃го а҆нкиди 7. г
на, лобъ, и҆ козминъ ·
о҆кова҆ сребро҃м · дале
че же о҃толѣ к' морю и҆
дучи · ст҃ая а҆нна дв҃ца
в тѣлѣ · а҆ки жива ле
жи҃ скручена · и҆ о҃толѣ
на҆ море҃м же ст҃ыі нико
лаѐ но҆выі в' тѣлѣ ле
жи҃ · а҆ у҆ лахѣрны во
цр҃ковны҆ полата҆ ·
ст҃ыі фео҆доръ стра
тила҃ лежи҃ · ї щи҃ и
ме҆ е҆го ту же · на҆ни҃м
же стои҃ и҆кона і҆о҆а ·



Digitized by Google

кр҃тля· в' нейже за
м'чены ї запечата
но цр҃ьскою печати
ю, в'ласы ї о҃а, кр҃тля·
а̀ верхъ ст҃го ї о҃а кр҃тля
гл҃вы ѐго ї пер'си· ї пе
ръстъ ѐго ї зубъ, ле
жа҃ въ студи̇ї̀ско҃м
монастыри у̀ ст҃го
фео̀дора· ту же ле
жа҃ ст҃ы ї фео̀доръ·
ї бра҃ ѐго и̇о̀сифъ·
8. а селу́ньскиї ѐп҃пъ, в' мо
настыри студиско҃м·
во ѐдино҃м гро́бѣ· сви҃
ку же ст҃го фео̀дора·
я̀же была о҃тѣла, в' не
и̇же мучѐ бы҃· возлага
ю҃ѐя на гро҃б ѐго на пра҃з дни҃·
ѐго· ту же ї гл҃ва заха
риї пр҃рка· ї ст҃го ва
вилы· и̇ ї ны҃х ст҃ы мощи
ї лицѐ ст҃го ї о҃а, кр҃тля·
в' маґаньско҃м мона
стыри у̀ ст҃го гео́р'ги
я̀· во цр҃кви, вер'хъ гл҃вы
ст҃го гео̀р'гия̀· ї рука
ст҃го мч҃нка прокопи
я̀· ї и̇ны҃х ст҃ы мощи·
а̀ о̀л'тарь чинѐ у̀то
ѐ цр҃кви· со драги҃м ка
мение҃м· ї на҃ ни҃м о̀бра҃з
написа҃ сп҃со҃в· како
бесѣдова̀ съ самаря



нынею у̀ кла́дезя̀·
а̀ в'нѣ того прит'во
ра· цр҃квь ст҃го ни́ко
лы· ї ту воскипѣ,
в' кадилѣ м'леко·
а̀ ѐгда дѣлаша ст҃у 8. б
ю̀софию· во л'тарь
ныя̀ ст'ѣны кла́ли,
ст҃ы мо́щи· а̀ кладе
зи мнози во ст҃ѣ̀ї, со
фиї· а̀ на пола́та҃х
кладези и̇ о̀гра҃ па
триа̀рхо҃в, ї цр҃кви мно
зи· о̀во́щь же патри
а̀рхо҃в всякиї· ды́ни· ї
я̀блоки· ї груши· де
р'жа҃ въ кладязи, по
вер'жено у̀жище҃м въ
ко́ш'ницы· ї когда,
я̀сти патриа̀р'ху· ї то
гда выи́маю҃ѐ сту
дено· тако же ї цр҃ь
я̀стъ· ї б'аня патри
а̀рхова на полата҃х
во́ды же по труба҃м
возведены· а̀ дру
га́я дождовая̀,
и̇ на полата҃х же и̇
с'писани, патри
а̀р'си вси· ї цр҃и, ко
ли́ко и̇ бы́ло во цр҃ѣ
градѣ· ї кто и̇ ѐре́сь·
держа҃, на полата҃х во 8. в
цр҃кви· є҃· гл҃въ, лежатъ·

Digitized by Google

ѻ҆кованы со же҆ чюго҆·
а҆ки ѻ҆ве҆ сре́бря҆· а҆ по а҆
мъболу, къ коне́вому
торгу и҆дучи, на лѣво҆
странѣ е҆ цр҃ковь ст҃ыя
бц҃ы· і҆ ту е҆ трапеза,
гн҃я мраморяна, на
ней же вечеря҆ г҃ь, со у҆
чн҃ки своими в҆ вели
ки і҆ четверто҆, а҆ у҆ ст҃ы
я҆ же и҆ а҆пл҃ьския цр҃кви
цр҃ь коньстя҆ти҆, с҆ ма
терие҆ю своею, лежа҃
во е҆дино҆ гро́бѣ· і҆ за тѣ҆
гро́бо҆, лежи҃ мрамо
ръ· а҆ в҆ не҆ стопа ст҃го
а҆пл҃а петра· а҆ки въ
воскъ воступи҆· той же
камень и҆з рима при
несе҆· і҆ в҆ той же цр҃кви
во о҆лтари лежи҃ ст҃ы
і҆о҆а златоу́стыі· і҆ гри
горе і҆ бг҃ословъ, на о҆
лтарнѣй· же прегра
дѣ ст҃ы мощи· ту же е҆·
8. г и҆ бе҆ мѣздни҆· г҃· ра́ки
сре́бряны· і҆ гл҃вы а҆пл҃ъ
і҆я҆кова бра́та гн҃я· і҆
ма҃фея е҆ѵ҆ли́ста· а҆
тѣло е҆го лежи҃ внѣ гра
да· і҆ и҆ны҆ а҆пл҃ъ мощи·
лежа҃ у҆ а҆пл҃ьския цр҃кви·
а҆ по҆ трапезою лежа҃·
ст҃и і҆· а҆ндрѣі· і҆ лука҆· і҆



тимофеі· а҆ порты а҆
пл҃ьския лежа҃ во лта
рѣ за трапезою· в рацѣ·
о҆лтарь же посреди·
цр҃кви· а҆ пре҆ о҆лтаре҆
стои҃ столпъ мрамо
ря҆· у҆ него же х҃съ прив́я
занъ бы҃· а҆ доска на
ней же положе҆ бы҃ г҃ь
е҆гда сняша е҆го со кр҃та
і҆ тогда ст҃ая бц҃а пла
кала, о҆сязавши тѣ
ло сн҃а своего і҆ бг҃а· і҆
шли слезы е҆я на доску
ту· і҆ суть бѣлы видѣ
ние҆· а҆ки капля во,
щаныя· і҆ та доска,
лежи҃· во понтокра
тарѣ монастырѣ· ту 9. а
же во цр҃кви ст҃го спи
ридона гл҃ва· а҆ рука
е҆го и҆ мощи у҆ ст҃ыя бц҃ы
у҆ о҆дигитрия въ мо
настыри· по о҆лта
ре҆ лежи҃· і҆ ст҃го фео҆до
ра перъсть в҆ той же
цр҃кви· а҆ во калуяно
вѣ монастырѣ· ле
жа҃ мощи ст҃го вла́сия
і҆ гл҃ва е҆го· і҆ и҆ны҆ ст҃ъ
а҆ во филатроповѣ
монастырѣ· гвоздь,
гн҃ь· і҆ кр҃ты чт҃ныя и҆ мо́
щи ст҃ы· в҆ пандопа

Digitized by Google

фтиі же монастыри·
а у златых врат стыі диомид
і мощи его лежат· а отолѣ
мощи стго мамонта·
ту же е и монастырь е
го· а отолѣ же стыя, ка
рпъ, і папила, в' жень,
ском монастыри· во еди
ном гробѣ лежат· а ту по
стави црквь црь конь
стянтин· съ странъ же
9. б того троянидофилица
монастыреі ту мно
жество і мощеі стых· и
илиіны милотиі, ту
ча е· і тоі монастырь·
грады и селы і златом·
богатѣе инѣх всѣх мона
стыреі во цриградѣ,
а отолѣ стыі стефанъ,
новыі в' монастыри ле
жи· і на памя его глву·
приносят, к' погребу ідѣ
же сѣдѣлъ ввержен·
глву же его носит епа
рхъ, чрез всю нощь· со
множеством людеи· со
свѣщами зовуще ки
ролѣсу· а отолѣ ста
я бца вергетри мето
хие· і ту же во цркви·
стоит посох желѣзен, со
крстом стго андрѣя апла·
і в' том монастыри жи



сава сербьскиі кнзь·
егда изыде о стыя го
ры· і были того е мона
стырь женьскиі· в' нем
же лежат, во едином гробѣ· 9. в
· г · мчнкъ· і двца цревна,
в' тѣле на перху лежит· тѣ
же всѣх мучил· копроним пога
ныі црь· а отолѣ же стго
мокия монастырь· а в' нем
црквь велика· і в' тоі же
цркви по олтарем лежит стыі
мокиі· і стыі сам со гро
ба его вода иде· неда
лече о монастыря того
новыі оць еуфимеі ле,
жит· иже оковався в' же
лѣза ходил· отоле же ки
раида мощи· и стран
того цркви стго луки· е
идѣже всѣ умерших, по
гребают· в тоі же цркви
стыі· анастасиі без глвы
е· а глву его украли· а
толѣ стыі димитреі ле
жи в' тѣлѣ, бѣлецъ· а о
браз его аки стго мины·
а о него в' монастыри,
мужьском, стго дия глва
и мощи· і у столпа посто
ронь бцына, монасты
ря· лежит новыі евдоким· 9. г
во сребрянѣ гробѣ аки
жив· і у романовы врат·

ст҃ыі вели́киі прр҃къ,
дани̑ лежи̑ · і ст҃ыі рома̑
ї никита · на странѣ,
же того̀ мѣста при стѣ ·
нѣ гра̑нѣї · ст҃а́я наста
сия̀ дв҃да в' тѣлѣ, лежитъ ·
і ѿ толѣ ст҃иі · флоръ и̑ ла
веръ, в' тѣлѣ, лежа̑ · стра
нь же ѐю цр҃кви ст҃го ники
ты · ї нога ст҃го никиты
ту · бли^з же того цр҃кви ·
ст҃ыі ґеѡ́ргиі · у̀ ѡ̀бою̀же
сею̀ цр҃квию̀ · множество
му́чимо бываѐ · і ѿ ту^ду,
ст҃ыі феѡ̀доръ · преѡ̀бра
зи̑ся в' корытѣ · мѣся
щи тѣсто в' корытѣ че
рницѣ · і бли^з же того,
ст҃ыі никифоръ, па
триа̀р'хъ цр҃егра̑цкы̀ ·
лежи̑ · ї ѐ же манасты̑ ·
рь, к лахѣ́р'нѣі, и̑ дучи ·
ст҃го і ѡ̑а, кр҃тля · ї ту ·
выпущаю̑ люди̑ на пра^з
10.а дни̑ · ї на вели̑ дн҃ь · г҃ · го̑
до́ года · ї кор'мя̑ всѣ̑ · а̀
черницъ не и̑спущаю̑ и^з мо
настыря никог'да́ же ·
черницъ же ѐ, дв'ѣстѣ ·
а̀ селъ не держа̑ · но бж҃и
ѐю̀ бл҃гтию̀ і пощание^м
і мл҃твами ї ѡ̑а пита́
ѐми суть · ѡ̀ страну же
того монастыря ст҃го



геѡ́ргия̀ · і ту лежи̑ ст҃ыі
феѡ̀доръ секиѡ̀тъ в' тѣлѣ ·
въ сребрянѣ гро́бѣ · і ту
кр҃тъ ѐго на желѣзнѣ по
сосѣ сни^м же ходи̑ на го
ру ко ст҃му геѡ́ргию, мо
литися · ѐже ѐ ту і по
тырь ѐго мра́морянъ ·
ѐю̀же служи̑ · и̑ мно́га
и̑сцѣления̀ бо́лным^м ѿ не
го бываю̑, пию̀щи^м во̑^у
и̑с потира · і ѿ ст҃го по
лие̑кта, быва́ѐ и̑сцѣ
ле́ниѐ злуница^м · и̑ ї ны^м,
болѣзне^м · стра́нь же,
а̀п҃льския̀ цр҃кви всѣ̑
ѐ цр҃квь · ї ту гл҃ва ст҃го ·
а̀п҃ла фили́ппа · ї и̑ны̑, 10.б
ст҃ы̑ мо́щи · а̀ въ коз'минѣ
ї да^м я̑новѣ, ла́врѣ · и̑ мо
щи̑ · ту же і ст҃а́я ѐу̀фи
мия̀, в' тѣлѣ лежи̑ · се же
ѿ сего · ї · ѐ лѣ́то · я̀вив'ши
ся ѿ земля плотию̀ · не
в'ѣдяху бо ѐя̀ гдѣ поло
жена бы̑ · ст҃иі бо ѿ ц҃ы
тою̀ ѐу̀фимиѐю̀ препрѣ
ша ѐретико^в · а̀ ст҃а́я фе
ѡ̀досия̀ в' женьско^м мо
настыри в' тѣлѣ лежи̑
во сребрянѣ гробѣ · і на
перено̑ вынося̑ю̀ · ї
на чл҃ки поставляю̑ ·
и̑ болны^м и̑сцѣлѣния̀

Digitized by Google

ѿнейбываю· ѝѿтолѣ
бли стыі, ісаія прркъ·
пѡ трапезою лежи·
странь же того црквиֹ
е стго лаврентия· і ту
мощи его· і ѿтолѣ горѣ
ѝдучи· стыі антонеі
оць лежи· а ѿ него сты
і паве бѣлець, на луга
ревѣ· і стыі іоа, кущни·
10.в лежи у вра двора свое
го· і кртъ его на желѣзнѣ
посоcѣ· а у стго воскрни
ягня на черно велико
уболѣ· ідѣже свѣща во
жигаюся на великиі днь·
ту лежи стыі оць аухсенте
иже жи на холмѣ со сты·
стефано· новы· ту и ма
рке сты· иже ту црковь по
стави въ ми чюну преже
стыя софиі, та церкви по
ставлена· ту же стрти
і гнии гвозды і крови гни·
і празднуюв великиі пя
то, а поины цркваи не
служа в велики пято·
ни у стыя софиі· но мы
ю церкви в ты дни· ибъ
бидво листвие насти
лаю во црквиֹ на то же
уболѣ· стымакъкавѣі·
главы и мощи· а ѿтолѣ на
уболѣ стго георгия стыі



леонтеі по прусии лежи·
в тѣле вели члкъ· той бо
леонтиі· г· во ієросали
пѣшь ходи· страно то 10.г
го црквь е стго плато
на· і ту мощи его і сты
іоа млтивыі· ту до стго
ісповѣдника павла·
і ту по трапезою мо
щи его· і омъфоръ его
і петрахиль его цѣлую·
Конець же рускаго убо
ла· црквь· м· мчнкъ·
і мощи и ту лежа· а ны
я мощи в севастиі· і
ту глва стго аникия·
і ѿтолѣ црквь стго про
копия· ту і ло его· у по
нтократаря же мона
стыря· у задни вра сты
коньстянти црь черь
нець в тѣлѣ аки жи ле
жи· а у прѣни врать·
стѣі· ізаіле мощи· а
страно тоѣ церкви сты·
я мчнцы анастасиі двцы·
ту лежи всякое вохво,
вание· и потворы о,
крывае· а стыя мчнцы
варвары мощи ея во·
церкви ея· и ѿ сосцу шла 11.а
кровь и млеко на землю
і учини бгъ каменень
сосець· а у блговѣщени

я̀ ст҃ыя́ бц҃ы, рома̑ пѣве
цъ лежи̑· а̀ о̑ толѣ мона
стырь ст҃го васи́лия̀·
ї ту петрахи́ль ѐго· и̇ ко
сть ручная̀ ст҃го симе
о̑на бг҃оприи̑мца· ї о̑то
лѣ цр҃квь ст҃го пер́вому
ченика стефа́на· а̀ в не
ї е̑ стефано̑в· ло́бъ· и̇зъ
би̑ ка́мение̑м· и̇ н҃нѣ съ
си̑ е̑· и̇ и̑ны̑ ст҃ы̑ мощи
многи̑ ту· а̀ у̀ плако́
ты же цр҃квь ст҃ы̑ мч҃нкъ
гу́рия̀ ї сам́она· ї а̀ви́
ва· ту же и̇ мо́щи и̑· і
страньтоѐ цр҃кви· е̑,
цр҃квь ст҃го а̀нисима·
па́влова у̀н҃чика· ї мо́
щи ѐго ту· а̀ за пятери
цею̀ мо́щи ст҃ы̑· ї у̀лия̀
на· ї ки́рика· ї у̀ли́ты·
ї ст҃ыя̀ феклы· ї о̑ толѣ
цр҃квь е̑ ст҃го а̀гафо́нни
11.б ка· в не̑и̑ и̇ мо́щи ѐго·
бли̑з же плакоты е̑ мо
настырь ст҃го прр̑ка·
ї лиі· ї в не̑м цр҃квь· и̇ в' не̑
мощеі ст҃ы̑ множество·
ї на праздни̑ по всеі цр҃кви
поставляю̑ столы· ї на
ни̑ возлагаю̑ мо́щи ст҃ы̑·
ї во цр҃кви ст҃го мч҃нка
а̀ка́кия̀· ю̑же поста́ви̑
цр҃ь коньстянти̑· в' не̑



же и̇ мощи ѐго· ї за о̀лта
ре̑м тоя̀ цр҃кви, ст҃го ми
трофа́на гробъ, перъ
ваго патриа̀рха цр҃е
гра̑цкаго· ту ї петра
хиль ѐго· ї гл҃ва· а̀ тѣ
ло ѐго бивъ батоги·
ї зъ жегъ поганыі царь
копрони́мъ· за по̑гори
е̑м же е̑ цр҃квь· ст҃ы̑ мч҃нкъ
сер́гия̀ и̇ вахка· ї гл҃вы
и̑ ту лежа̑· ї рука се·
р́гиѐва ї кро́вь ѐго·
ї ст҃го ѐ пимаха кро
вь ту̑ в рацѣ· у̀ подро
мия̀ е̑ цр҃квь ст҃ыя̀·
мч҃нцы ѐ у̀фи́миї· тоже 11.в
и̇ гро̑б ѐя̀ тощь сребромъ
о̑кованъ· в тоі же цр҃кве
ст҃ыі гео̀р́гиі лежитъ·
сторонь же о̀ безъ ко̑йми·
тами· ст҃а мч҃нца и̇ у̀ль
я̀ния̀ в' тѣлѣ, лежи̑· въ
бозницы ст҃го сам́сона
посо̑ ѐго, ї петрахи́ль,
ї ри́зы ѐго· ту же и̇ сковъ
рада на не̑и̑же мч҃нъ,
ст҃ыі а̑рестъ· у̀ цр҃кви ст҃го
а̀кинъ дина· гл҃ва а̀ну
фрия̀· ї ст҃го а̀пл̑а фомы·
нога цѣла· а̀ лобъ ѐго· за
пятерицею̀· ї бли̑з же,
ст҃ыя̀ софи́ї, е̑ цр҃ковь ст҃го
ї о̑а бг҃ослова· ту е̑ ка́

Digitized by Google

мень· и положе бы по
глⷡ҇ву ст҃го іоа бг҃осло
ва во гробѣ его· в то
иже цр҃кви во притво
рѣ лежи ст҃ыі георгиі,
той бо георгиі егда пре
ставися· і несену ему
на погребение· мимо
тое црк҃вь· і ста у тое
11.г црк҃ви і не движеся ми
мо ити ту і поло·
же бы· и много исцѣле
ние болныⷨ ѿ него быва
е· а иныⷯ ст҃ыⷯ многиⷯ не
писа есмь иже сꙋ внѣ
цр҃я града· се же вну
тръ града· і е мона
стырь ст҃го феѡдора·
і црк҃вь его· за испига
смъ же· ѡлофтири мо
щи и кровь· і то же ле
жи і ст҃ыі, іоа мл҃тивыⷯ·
в тѣле и успига· а вои
спигасѣ градѣ е црк҃вь
ст҃ыⷯ мч҃никъ бориса и глѣ
ба· в тоⷨ градѣ явишася
ст҃иі, і исцѣления многа
бываю ѿ ниⷯ· во испига
сѣ же градѣ во цр҃кви,
ст҃ыя бц҃ы, написа на сте
нѣ ст҃ыі, іоа· и выросло
у него изъ чела· троянъдо·
филоⷡ҇ цвѣ, в сыропустну
юнⷣлю· аки сыръ бело·



і идоша вси гражане
на видѣние тоі на
покланение· стояло то 12.а
знамение крⷭ҇та ѡбра
зно· до коньстянтина
і елены, во испигасѣ же
е црк҃вь· ст҃го никоⷧ҇ы гре
ческая, і странь ея жи
коньстянти цр҃ь· і е в тѣ
лѣ явися цр҃ви· і повелѣ
цр҃ь, патриархꙋ, вне
сти его во гра· і созда
ти црк҃вь во имя его·
і монастырь, і е та,
црк҃ви у пантократо
ря монастыря· а тоі
коньстянти, пер[ь]нее
жидови бѣ· і крещься,
і наꙋче бы ѿ стефана
новаго· во испигасѣ·
е црк҃вь его· страньже
і спигаса, і ст҃ыя софи
і· мощеі много лежи·
а ѿтолѣ ст҃ая анаста
сия в тѣлѣ лежи· та же
і за мужеⷨ была· но ми
лостынею і добрыⷨ жити
еⷨ· сп҃се ся· і е црк҃вь· а въ
неі· з҃· ап҃ловъ лежи·
урванова чадь· а та 12.б
црк҃вь прежде і цр҃яграда
да поставлена· і страⷩ҇
того женескъ монасты
рь, ст҃го іякова перьска

го, ту лежи стая ма
рия дв҃ца · в тѣлѣ, і по
ставляю ю на чл҃ки, і
о҃толѣ е҃ цр҃квь ст҃ыя іри
ны вели́ка, ту же і мо
щи ѐя лежа҃, а о҃толѣ, въ
женьско м монастыри,
е҃ гл҃ва, іри́нина · а во
трудоватица за и
спигасо м на горѣ · ст҃ы
зоти лежи, тому бо
зо́тику, повелѣ цр҃ь по
латы зда́ти · і о҃ же,
взе м зла́то і разда в ни
щи м · цр҃ь же повелѣ е
го привязати ко хво
сто м, двѣма коне́ма
да ѐго ра з торгъну ·
о́ни же влекоша ѐго
по полю · і сташа в лѣ
сѣ на ѐдино м мѣстѣ
і ту і положе бы · ст҃ыі ·
12.в і цр҃квь у́чини́ша, ту же
і хра́мины поста́виша
недужны м · і даю мл҃тню
хр҃тияне · і о҃ него же лаза
рь писе́цъ и́конныі, тоі,
первѣѐ написалъ, во цр҃ѣ
градѣ, во ст҃ѣі софиі · во
о́лтари, ст҃ую бц҃у деръ,
жащу х҃а · і два, а гг҃ла ·
і о҃ того е монастырь, і
в не м лежи · ст҃ыі а нани
я а п҃лъ · а о҃ толѣ ст҃ыі, фо



ка коръ чмити лежи · а
в мачюковѣ монасты
ри лежи ст҃ыі а съсонъ · а
о҃толѣ е монастырь, ки
рсака цр҃я ст҃ыі михаи ·
і в то м монастыри е, и́ко
на, а на неі написанъ
хс҃ъ · к нему же поше бѣ
чл҃къ, в ротѣ не по пра́,
вдѣ · і о҃ врати хс҃ъ лице
своѐ о҃ него · а о҃толѣ же
ст҃ыі дани столъпни,
на горѣ, в тѣлѣ, лежи ·
а по данилѣ, на том же
столпѣ седѣлъ а ка́ки ·
і тоі, туто же лежи, 12.г
во цр҃кви · в той же,
цр҃кви лежи, бл҃жная
кн҃гиня, ксѣния, бра
числавля · а о҃толѣ,
ст҃иі о҃цы · т҃иі · туто
же мощи и · а о҃толѣ,
в лѣсъ и дучи е мона
стырь и верьскиі · въ
же лежи гл҃ва ст҃го · і
ла́рия, в му́жескомъ
монастыри · лежи,
цр҃вна ст҃ая дв҃ца, со
фия, в тѣле · а о҃ и но
го бо, злаго царя, ле,
жала сохранена · р҃ ·
лѣ · и явилася пото м ·
а о҃толѣ е женескъ мо
настырь і в не м лежи

Digitized by Google

тарасиі патриархъ,
е҃же монастырь заи҆
спигасо҃ на горѣ, ст҃а
я бц҃а · і седѣлъ насто
лпѣ ино҃ · і постави҃
монастырь тоі · а се҃
нѣ у него · і ст҃ая бц҃а
явилася игумену,
13.а того монастыря · і по
велѣла даяти млт҃ню
і игуменъ тоі преста
вляяся, написа҃ гра
моту, даяти млт҃ы
ню донелиже и мона
стырь стои҃ · і ин҃ѣ даю
всякому чл҃ку · хлѣбъ и
вариво і по чяши вина ·
всякъ и же хр҃тияни҃, гря
ды і во ерусали҃ · или,
из ерусалима · то ту
по вся дни ядя҃ · і грецы
такоже ядя у ни҃ · и мо
литвами ст҃ыя бц҃ы,
не оскудѣвае҃ монасты
рь тоі · а о҃ царяграда,
до ст҃ыя пя҃ницы, дн҃ь
пѣшему ити · а в нѣ,
златы вра҃, ст҃ыі, ни
кола · пробило і проко
вана вся икона сре
бре҃, і позлачена · а ко
гда цр҃ь прииде і то
гда о҃крываю сребро
і цѣлуе҃ цр҃ь во глв҃у ·



о҃нюду же кровь шла ·
і паки покрываю҃ сре 13.б
бро҃ · не доше҃ же пяни
цы мало · ст҃ая еуфи
мия в тѣлѣ лежи҃ · і
ст҃ая пятьница в тѣ
лѣ лежи҃ · і нося҃ на пе
рено҃ · о҃ нея ст҃ая, еле
на, дв҃ца лежи҃ · у ка
липоля же ст҃ыі о҃цъ
еуфимеі межи҃ · а во
хрусополи і ст҃ыі ва
силеі новыі лежи҃ · то
и бо ст҃ыі василеі · о
страшнѣмъ судѣ на
писа҃ · мы же потщи҃
ся братие остави
ти всю злобу дияво
лю · і связавшеся лю
бовию і поревнуе҃ ·
тѣ ст҃ы житию · их же
памя҃ е написана
здѣ · ти і бо ст҃иі,
чл҃цы же бѣша · яко
же и мы · но попра
ша всяку злобу жи
тия сего · і во уме
ты вся вмѣниша ·
мы же остави҃ та · о҃ ни҃ 13.в
же хоще҃ ра҃лучитися · і
взыще҃ тѣ иде же ны пои
ти радующися · къ живо
му бг҃у, в жизнь вѣчну
ю, неимущую конца · се

Digitized by Google

же на у̀вѣдѣниѐ і̂ на па
мя̄· ї на мл̄тву бл̄говѣ
р̀ны^м чл̄ко^м· ѐже е̂ во цр̄ѣгра
дѣ по суду и^з в̀ну града·
о̄ многа ничтоже ст̄ы̄на
писа̄, ѝли во градѣ̄· і̂ли
во ст̄ѣ і̂ софи̇ї, і̂ во а̀пль
скоі̂ цр̄кви, иже па̀ки
во цр̄ѣградѣ· мануи̇лъ·
цр̄ь ї̂ спытыва̂ по всеі̂ о̄
бласти греческоі̂· ї̂ пове
лѣ̂ звати всѣ̄ попо^в· ї̂ да
вати ї̂мъ пореперу· і̂мо
насты колико е̂ о̄ кон̀ецъ,
суда· ї̂ до другаго кон̀ца
о̄ греческаго мо̀ря і̂ до ру
с̀ьскаго мо̀ря· е̂ поповъ·
·,м̄· а̀ кромѣ монастырьски̇
а̀ монастыре^в,,д̄ї· а̀ у̀ ст̄ы



я̀ софи̇і̂ ,,г̄· поповъ· пять
со̀тъ р̀угу ѐмлю̄· а̀ по̂тре 13. г
ги тысящи не ѐмлю̄· ѐгда
же у̀мретъ попъ о̄ пя
тисо̄· то о̄ полутре̄ги
тысящи входи̇ по̂ на
мѣсто ѐго· ї̂ сп̄саю̄ся слу
жащеї во цр̄кви, бг̄омъ
ї̂ ст̄ою̀ бц̄ею̀· славяще
ст̄ую̀ тр̂цу о̄ца і̂ сн̄а ї̂
ст̄го дх̄а купно̀ ї̂ нера^з
дили̇мо̀· і̂ хваляще,
пр̂чтую̀ бц̄у· тоя̀ бора̄
сп̄сени бывае^м· вси пра
вовѣр̀ниі̂ хр̂тия̀не· ї̂
получаю̄ вѣчную̀ жи
знь· ї̂ нн̄ѣ ї̂ пр̂но і̂ во вѣ
ки вѣко^м а̀минь;

Digitized by Google

ЧТЕНІЕ СЪ ПРИМѢЧАНІЯМИ.

---

1.. a

# КНИГА ПАЛОМНИКЪ.

СЪ БОГОМЪ ПОЧИНАЕМЪ

## СКАЗАНІЕ МѢСТЪ СВЯТЫХЪ ВО ЦАРѢГРАДѢ.

БЛАГОСЛОВИ, ОТЧЕ!

Се азъ недостойный, многогрѣшный Антоней, архіепископъ Новогородскый, Божіимъ милосердіемъ и помощію святыя Софіи, иже глаголется Премудрость, присносущное Слово, пріидохомъ во Царьградъ[1]), преже поклонихомся святѣй Софѣи[2]), и пресвятаго гроба Господня двѣ доскѣ цѣловахомъ, и печати гробныя, и икону пресвятыя Богородицы, держащую Христа, въ того Христа жидовинъ ударилъ ножемъ въ гортань, и изошла кровь; а кровь же Господню, изшедшую изъ иконы, цѣловали есмя во олтари маломъ[3]). Во святѣй же Софіи во олтари кровь и млеко святаго Пантелеимона во единой вѣти не
1. 6 смятшися[4]), и глава его, и глава Кондрата апостола[5]), и инѣхъ святыхъ мощи, и глава Ермолы и Стратоника[6]); и Германова рука[7]), еюже ставятся патріарси[8]); и икона Спасова, юже послалъ

---

[1]) См. Прилож. 1.

[2]) См. Прилож. 2.

[3]) *Малымъ олтаремъ* называется здѣсь діаконникъ или сосудохранительница (διακονικὸν ἢ σκευοφυλάκιον). Далѣе говорится, что малый олтарь стоялъ на мѣстѣ, пожертвованномъ вдовицею Анной, которая «того ради положена бысть ту» (См. ниже и примѣч. 18).

[4]) *Въ* видѣ *одной вѣти, не смѣшавшись* между собою. Въ сказаніи о мученичествѣ св. Пантелеимона читаемъ, что когда была отсѣчена глава его, «истече вмѣсто крове млеко» (Чет. Мин. 27 іюля).

[5]) Кодратъ — изъ 70-ти. Память его совершается 21 сентября.

[6]) Мученики Ермилъ (= Ермолай, Ермола) и Стратоникъ, послѣ многихъ мукъ, утоплены въ р. Истрѣ (Ἴστρῳ ποταμῷ = Δούναβι, Дунай), при Ликиніи (Чет. Мин. 13 января).

[7]) Германъ, изъ митрополитовъ Кизическихъ, патріархъ Цареградскій съ 14 августа 715 г. Послѣ тщетныхъ усилій отклонить Льва Исаврянина отъ иконоборства, онъ сложилъ съ себя, вмѣстѣ съ омофоромъ, патріаршество 22 января 730 г. и изгнанъ изъ патріаршескаго дома посланными отъ императора воинами. Скончался въ 740 году. Житіе св. Германа помѣщено въ Чет. Мин. 12 мая.

[8]) Случаевъ такого поставленія въ патріархи не знаемъ; но не можемъ и сомнѣваться въ томъ, что дѣйствительно въ Царьградѣ было что-то въ этомъ родѣ. Не безъ основанія же Черниговскій епископъ Ону-

Digitized by Google

святый Гермонъ чрезъ море безъ корабля посолствомъ въ Римъ, и блюдома въ мори; *и трапеза*[9]), на нейже Христосъ вечерялъ со ученики своими въ великій четвертокъ; и пелены Христовы[10]), и дароносивыя сосуты златы, иже

---

фрій говорилъ на Кіевскомъ соборѣ 1147 года: «азъ свѣде, достоитъ ны (т. е. сошедшимся епископамъ) поставити (митрополита), а глава у насъ есть святаго Климента, якоже ставять Греци рукою святаго Ивана» (не Германа ли?) (Полн. собр. Рус. лѣтоп. II, 30). По этому случаю архіеп. Филаретъ говоритъ рѣшительно, что «такого посвященія (рукою Крестителя Іоанна) не бывало у Грековъ. Былъ одинъ случай, но не посвященія въ санъ епископа, а только избранія. Въ 1025 г. патр. (читай: импер.) Василій, готовясь къ смерти, назначилъ Алексѣя въ патріарха; и такъ какъ къ нему принесена была глава Предтечи для облегченія страданій его, то онъ осѣнилъ сею главою Алексѣя въ знакъ сего назначенія» (Ист. Рус. цер. пер. I. М. 1857. стр. 109, въ примѣч. 290). На это архіеп. Макарій дѣлаетъ такое замѣчаніе: «избраніе императоромъ Василіемъ Студійскаго игумена Алексія въ санъ Цареградскаго патріарха, бывшее въ 1025 году, сюда не относится: потому что хотя Алексій, пришедши посѣтить заболѣвшаго императора, и принесъ съ собою, ради больнаго, главу св. Іоанна Крестителя, но императоръ Василій, совершенно неожиданно назначившій при этомъ Алексія на патріаршую каѳедру, вовсе не осѣнялъ его св. главою въ знакъ новаго избранія» (Ист. Рус. цер. т. III. Спб. 1857. стр. 248). Что же касается до словъ еп. Онуфрія, то они «указывали, вѣроятно, на какіе либо случаи, бывшіе въ церкви Греческой, хотя и незамѣченные лѣтописями: потому что иначе Онуфрій не осмѣлился бы съ такою рѣшительностію



принесоша Христу съ дары волсви; и блюдо велико злато служебное Олгы Руской, когда взяла дань, ходивши ко Царюграду. Городокъ малъ[11]) есть Цариградъ на Испиганьской странѣ[12]), по

---

сослаться на этотъ примѣръ Греціи, предъ цѣлымъ соборомъ епископовъ, между которыми находился и Грекъ — Манунлъ, и особенно потому, что епископы, обсудивъ предложеніе Онуфрія, дѣйствительно согласились съ нимъ» (Тамъ же, стр. 6). Къ этому справедливому замѣчанію считаемъ неизлишнимъ прибавить: при поставленіи въ патріархи не была ли когда нибудь полагаема на налоѣ или на столѣ рука св. Германа, у которой «знаменовался» поставленный патріархъ? равно какъ и при поставленіи на царство не была ли полагаема рука Іоанна Крестителя, у которой «знаменовался» поставленный царь, о чемъ также упоминаетъ нашъ паломникъ (см. ниже), хотя это и не замѣчено лѣтописцами?

[9]) Въ подл. ркп. нѣтъ: *и трапеза;* пропускъ очевиденъ.

[10]) Никифоръ Каллистъ говоритъ, что пелены Христовы, вмѣстѣ съ образомъ Богоматери и другими святынями, присланы были въ Царьградъ супругою Ѳеодосія младшаго Евдокіею въ даръ Пульхеріи, супругѣ императора Маркіана, изъ Іерусалима: ἔτι δὲ καὶ ὁ τὴν Ὁδηγῶν αὐχήσας ἐπωνυμίαν, ἐφ' ᾧ πάλιν τε Θείαν ἐκείνης (Θεομήτορος) μορφήν, ἣν Λουκᾶς ὁ ἀπόστολος σανίδι γράψας κατέλιπεν εὐτυχήσασα (Πουλχερία), τότε Θείαν ἐκείνης γάλα, καὶ τὸ ἱερὸν ἄτρακτον, καὶ τὰ τοῦ Σωτῆρος σπάργανα ἐθησαύρισεν, Εὐδοκίας πεμψάσης τῆς βασιλίδος, ἡνίκα δὴ ἀφῖκτο εἰς Ἱεροσόλυμα (Церк. ист. кн. XV. гл. 14).

[11]) Т. е предмѣстье города — πολίχνιον или προαστεῖον.

[12]) *Испиганьская страна* далѣе у нашего паломника, равно какъ и въ Новгород-

Digitized by Google

странѣ Жидовъ[13]). Во блюдѣ же Олжинѣ камень драгій, на томъ же камени написанъ Христосъ, и отъ того
1. в [14]) Христа емлютъ печати людіе на все добро; у того же блюда все по верхови жемчюгомъ учинено. Ту же есть во олтарѣ телѣга сребряна Констянтина и Елены, и иныхъ служебныхъ золотыхъ блюдъ съ каменіемъ драгимъ и зъ жемчюгомъ, и сребряныхъ множество разноличныхъ, яже износятъ на службу во всяку недѣлю и въ господьскія праздники. Ту же есть во олтари вода и приведена по трубамъ исъ колодязей[15]); и внѣ дверій[16]) олтаря малаго[17]) стоитъ крестъ мѣрный, колико былъ Христосъ возвышенъ плотію на земли[18]). И за тѣмъ

ской лѣтописи, называется просто *Испигасъ* (εἰς πηγὰς?). По лѣтописи, Испигасъ лежалъ «противу святому Спасу, зоветый Вергетисъ (Εὐεργέτης), и до Лахерны (Βλαχέρναι)» (въ Полн. собр. Рус. лѣтоп. III, 28), т. е. противъ пятаго и шестаго холмовъ, или противъ XI-й и XIV-й частей города. По паломнику, въ Испигасѣ были «трудоватицы» св. Зотика; здѣсь подвизался Даніилъ столпникъ; здѣсь же погребенъ патріархъ Тарасій (см. ниже). Слѣдовательно Испигасъ находился на другомъ берегу Золотаго рога. Эта мѣстность называлась еще Ἐλαΐα, Συκαὶ, Περαΐα, *Пера*. Сократъ указываетъ положеніе ея καταντικρὺ τῆς πόλεως (Церк. ист. кн. VII. гл. 26). Это же названіе Συκαὶ давалось и XIII-й части города — Галатѣ: ὁ δὲ τόπος οὗτος ἀντιπέραθεν μὲν κεῖται τῆς πόλεως, Συκαὶ δὲ ὀνομάζονται, καὶ ἔστι τρισκαιδέκατον τῆς Κωνσταντινουπόλεως κλίμα (кн. II. гл. 38).

[13]) По свидѣтельству Кодина, Іудеи со временъ Константина Великаго, въ продолженіи ста тридцати двухъ лѣтъ, жили въ мѣстности Константинополя, называемой Халкопратія (Мѣдный торгъ), гдѣ они торговали мѣдными издѣліями. Ѳеодосій младшій выгналъ ихъ отсюда, и очистивъ мѣсто, устроилъ здѣсь храмъ во имя Богоматери: εἰς δὲ τὰ Χαλκοπρατεῖα ἐπὶ τοῦ Μεγάλου Κωνσταντίνου Ἰουδαῖοι κατῴκουν χρόνους ἑκατὸν καὶ τριάκοντα δύο, καὶ ἐπίπρασκον τὰ χαλκώματα. ὁ δὲ μικρὸς Θεοδόσιος ἐξέωσεν αὐτοὺς, καὶ τὸν τόπον ἀνακαθαρίσας, ναὸν τῆς Θεομήτορος ἀνήγειρε (Περὶ κτισμ. въ Corp. script. hist. Byzant. ed. Bonnae. 1843. p. 83; сн. Anonymi de antiquit. Const. у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. Paris. 1711. lib. II. p. 28). Выгнанные изъ города, они поселились по другую сторону Золотаго рога, выше Галаты, въ Перѣ: וְאֵין הַיְהוּדִים בְּתוֹךְ הַמְּדִינָה בֵּינָתַיִם כִּי הָעֲבִירוּם אַחַר זְרוֹעַ הַמַּיִם, וְשָׁם הַמָּקוֹם שֶׁדָּרִים בּוֹ הַיְהוּדִים פֵּירָא. т. е. «Іудеи не живутъ внутри города, такъ какъ они выгнаны на другую сторону морскаго залива (Золотаго рога).... Мѣстность, которую занимаютъ Іудеи, называется *Пера*», говоритъ Веніаминъ Тудельскій (The Itiner. of R. Benjam. of Tudela, ed. by *A. Asher*. vol. I. Lond. 1840. p. כג and כד).

[14]) Въ подл. ркп. «и отъ того» написано дважды.

[15]) Объ этомъ упоминаетъ и Стефанъ Новгородецъ въ своемъ «Странникѣ»: «ту бо есть въ великомъ олтарѣ кладязь», говоритъ онъ (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. Спб. 1849. кн. VIII. стр. 51).

[16]) Въ подл. ркп. ошиб: «в' неї двери».

[17]) См. примѣч. 3. Въ подл. ркп. написано: «олътяря».

[18]) Въ «Сказаніи о созданіи великыа Божія церкви святыя Софея, яже есть въ Констянтинѣ градѣ» объ этомъ крестѣ говорится: «честный крестъ, иже стоитъ нынѣ въ съсудохранилници, еже есть мѣра възраста Господа нашего Іисуса Христа, якоже из-

Digitized by Google

крестомъ лежитъ Аньна, иже давала дворъ свой святѣй Софѣи, на немже и поставленъ малый олтарь; и того ради положена бысть ту[19]). И отъ того же олтаря недалече мироносица поютъ; и стоитъ предъ ними икона велика пречистыя Богородицы держащи Христа[20]); и шли слезы отъ очію ея на очи

---

вѣсто измѣренъ бысть отъ вѣрныхъ человѣкъ, иже въ Іерусалимѣ; и сего ради (Іустиніанъ) обложи и сребромъ чистымъ и златомъ и каменіемъ многоцѣнимымъ. Тъ убо крестъ и до днешняго дни недуги различныя исцѣляетъ, и бѣсы отъ человѣкъ прогоняетъ» (Ркп. Новг. Соф. б-ки № 1454. л. 319; и Лѣт. Рус. Лит. изд. *Тихонр.* т. II. М. 1859. стр. 25). Тоже самое говоритъ и Anonymus, de Sancta Sophia (у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. Paris. 1721. pag. 75): ὁ τίμιος σταυρὸς ὁ ἱστάμενος σήμερον ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ, τὸ μέτρον ἐστὶ τῆς ἡλικίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὃς (Слав. переводчикъ читалъ ὡς) ἀκριβῶς ἐμετρήθη παρὰ πιστῶν καὶ ἀξιολόγων ἀνδρῶν ἐν Ἱερουσαλήμ· διὰ τοῦτο ἐνέδυσεν αὐτὸν ἀργύριον καὶ λίθους, καὶ κατεχρύσωσεν αὐτόν. καὶ μέχρι τῆς σήμερον ἰάσεις ποιεῖ, καὶ νοσήματα διώκει, καὶ δαίμονας ἀπελαύνει.

[19]) Въ томъ же «Сказаніи» говорится, что Іустиніанъ для построенія церкви святой Софіи «начятъ искуповати домы близъ ту сущая, пръвое убо вдовица нѣкая, именемъ Анны; домъ ея исцѣненъ бѣ на 200 и на 80 литръ злата. И посылаше къ ней царь вельможа своя, моля о дому ея, и ничтоже успѣваху; но и самъ царь шедъ, моли ю о цѣнѣ дому ея. Она же глагола къ царю: не хощу цѣны пріяти на дому своемъ; но иже хощеши здати церковь Божію, да погребена буду близъ дому моего, да имамъ и азъ мзду въ день судный. И обѣщася ей царь погрести ю ту и по съвръшеніи церкви поминати ю. Есть же мѣсто дому ея съсудохранителница вся» (Ркп. л. 304; и Лѣтоп. Рус. лит. стр. 18). Тоже передаетъ и Anonymus, de. S. Sophia (у *Бандури*, t. I. p. 67): ἤρξατο δὲ (Ἰουστινιανὸς) ὠνεῖσθαι οἰκήματα τῶν ἐκεῖσε οἰκούντων· καὶ πρῶτον μὲν χήρας τινὸς γυναικὸς ὀνόματι Ἄννης· ἀπετιμήθησαν νομίσματα λίτρας πέ. ἐκείνης δὲ μὴ βουλομένης διαπωλῆσαι τῷ βασιλεῖ, ἔλεγεν· ὅτι μέχρι χρυσίων ν' κεντηνάρια ἐάν μοι δώσῃς, οὐ δώσω ταῦτα. καὶ ὁ βασιλεὺς τῶν μεγιστάνων αὐτοῦ πολλοὺς ἀποστείλας εἰς ἱκεσίαν τῆς γυναικὸς, οὐδὲν ἤνυε. παραγενόμενος τοίνυν ὁ βασιλεὺς εἰς ἱκεσίαν τῆς γυναικὸς, ἐδέετο αὐτῆς περὶ τῶν οἰκημάτων. ἡ δὲ θεασαμένη τὸν βασιλέα, προσέπεσε τοῖς ποσὶν αὐτοῦ, δεομένη καὶ λέγουσα, ὅτι τιμὴν μὲν οὐκ ὀφείλω λαβεῖν εἰς τὰ οἰκήματα. τὸν δὲ ναὸν ὃν βούλει κτίσαι, αἰτοῦμαί σε ἵνα ἔχω κἀγὼ ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως μισθὸν, καὶ ταφῶ εἰς τὰ οἰκήματά μου πλησίον. ὁ δὲ βασιλεὺς ὑπέσχετο αὐτὴν ταφῆναι ἐκεῖσε, μετὰ τὸ τελειωθῆναι τὸν ναὸν, ὡς ἴδιον κτῆμα δοῦσαν, καὶ μνημονεύεσθαι διηνεκῶς. ἔστι δὲ ὁ τόπος τῶν οἰκημάτων αὐτῆς τὸ σκευοφυλάκιον ὅλον (Сн. *Кодина*, Περὶ τῆς οἰκοδ. τοῦ ναοῦ τῆς ἁγ. Σοφίας. ed. Bonnae. 1843. pag. 133).

[20]) Объ этой же иконѣ говорятъ и другіе наши паломники. Діаконъ Игнатій: «поидохомъ къ церкви святѣй Софіи.... и дошедше великихъ вратъ, поклонихомся чудотворнѣй иконѣ пречистыя Богородицы, отъ неяже изыде гласъ Маріѣ Египецкой .... иже (т. е. икона) стоитъ внутрь церкви святыя Софіи». Дьякъ Александръ: «ходихомъ поклонитись во святую Софію.... входя въ великія двери, по правую сторону стоитъ икона святой Богородицы, что гласъ отъ нея исшелъ Маріѣ Египетской во Іерусалимѣ» Іеродіаконъ Зосима замѣчаетъ только: «видѣхомъ образъ Пречистыя, иже отъ Іерусалима» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар.



Digitized by Google

Христа Бога нашего. И даютъ воду, иже во олтари, на помазаніе всѣмъ человѣкомъ. И оттолѣ на той же странѣ церкви есть святаго апостола Петра[21]): а въ ней лежитъ святая Феофанида, иже ключь держала святѣй Софѣи; тыя же ключя цѣлуютъ. Ту же есть во



церкви коверъ святаго Николы виситъ. Ту же висятъ Петровыхъ веригъ желѣзо вковано[22]) въ золотую икону; на праздникъ же Петровыхъ веригъ цѣлуетъ патріархъ и вся люди[23]). А оттолѣ же во другой церкви лежитъ предній амвонъ хрусталенъ[24]), егоже избилъ верхъ

---

т. II. кн. VIII. стр. 100. 72. 60). «Икона эта, какъ видно, стояла въ портикѣ храма по правую сторону входныхъ, такъ называемыхъ, красныхъ дверей, ведущихъ внутрь храма», говоритъ архим. Леонидъ (Обозр. Царегр. пам. и св. XIV и XV вв. въ Чт. Имп. Общ. ист. и древн. Росс. 1870 г. кн. IV. отд. V. стр. 33).

[21]) Согласно съ нашимъ паломникомъ опредѣляетъ положеніе придѣльной церкви апостола Петра и Кодинъ: ἔστι δὲ ὁ τόπος τῶν οἰκημάτων αὐτῆς (т. е. Ἄννης, о которой упомянуто выше), ὃν δέδωκεν εἰς τὴν μεγάλην ἐκκλησίαν, τὸ σκευοφυλάκιον ὅλον σὺν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Πέτρου. И въ Синаксарѣ о веригахъ (ἅλυσις) св. апостола Петра говорится: ἥτις (т. е. ἅλυσις) παρὰ τῶν εὐσεβῶν εἰς Κωνσταντινούπολιν ἀνεκομοίσθη καὶ κατετέθη ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Πέτρου, τῷ ὄντι ἔνδον τῆς μεγάλης ἐκκλησίας (*I. C. Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. Romae. 1755. p. 84). Φαίνεται δὲ ὅτι, κατὰ τὸν Ἀνώνυμον, πλησίον τοῦ σκευοφυλακίου ἦτον καὶ ναὸς (τὸ ἄλλως ἀποστολεῖον) τοῦ ἁγίου Πέτρου, «συγκείμενον μὲν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ», κατὰ τὸ Συναξάριον τοῦ ἁγίου Σπυρίδωνος τῇ 12 δεκεμβρίου· ἔνδον δὲ αὐτῆς κείμενον, κατὰ τὸ τῆς 16 ἰανουαρίου, замѣчаетъ С. Д. Византій, въ Ἡ Κωνσταντινούπολις, ἢ περιγραφὴ τῆς περιωνύμου ταύτης μεγαλοπόλεως, τόμ. α΄. Ἀθην. 1851. σελ 495—496. Поэтому Дюканжъ напрасно полагаетъ: eadem fortassis fuit cum aede S. Petri, quam intra Palatium stetisse diximus, основываясь только на томъ, что Magnum Palatium adjunctum fuit et proximum aedi Sophianae (Constant. christ. lib. IV. p. 116, въ Hist. Byzant. Lutet. Paris. 1680. an.).

[22]) Въ подл. ркп. ошиб: «вновано».

[23]) Въ Чет. Мин. 16 января читаемъ: «почитахуся убо тыя честныя вериги отъ вѣрныхъ благоговѣйно, и покланяемы бываху, и опасно хранимы, отъ рода въ родъ наслѣдіемъ пріемлющеся.... Таковымъ по наслѣдію пріятіемъ дондоша рукъ святѣйшаго Ювеналіа, патріарха Іерусалимскаго. И егда благочестивая царица Евдокіа, супружница царя Ѳеодосіа юнѣйшаго, во Іерусалимѣ бывши.... въ Царьградъ возвращашеся: тогда патріархъ Ювеналій, видя ея велiе благочестіе и боголюбіе, дарствова ей многая отъ духовныхъ сокровищъ; между же иными святынями даде и сія честныя и чудотворныя св. апостола Петра вериги, яже вземши царица пренесе я въ Царьградъ, едину убо святую веригу даде въ храмъ св. апостола Петра, бывшій внутрь великія церкве, идѣже и соборъ его совершашеся, другую же посла въ Римъ дщери своей Евдоксіи, яже бѣ дана за царя Римскаго Уалентиніана третіяго».

[24]) Въ упомянутомъ (см. прим. 18) «Сказаніи о созданіи великыя Божія церкви святыя Софея» говорится, что Іустиніанъ «амвонъ сътвори отъ камени, емуже имя сардонихій, въ надстолній мѣсто; столпци же сътвори всѣ златы съ аспиднымъ каменіемъ и съ хрусталы и самфиромъ; также и врьхъ амвонный сътвори весь златъ съ

Digitized by Google

святѣй Софѣи падся[25]). Отъ мироносицъ же близь, во святѣй Софіи есть гробъ
2. а малъ дѣтища[26]) святаго Анѣфиногена: понеже посла Богъ по душу Ангела, служащу святому Анфиногену со дѣтищемъ во церкви. И пришедъ Ангелъ Господень во церковь, ста и глаголя Анфиногену: се мя Богъ послалъ по душу отрочища сего, да ю воспріиму. И глагола святый Анфиногенъ Ангелу: пожди, дондеже сконьчаю со дѣтищемъ святую службу сію Богу твоему и моему, творцу небеси и земли, пославшему Сынъ свой къ намъ недостойнымъ и многогрѣшнымъ, на очищеніе грѣховъ и на спасеніе душъ нашихъ и на пожданіе обращающимся отъ грѣховъ и кающимся ко Господеви. И той глаголъ



смиреный слыша Ангелъ Господень отъ Анфиногена, воспріимъ послушаніе, и ста службѣ его ждый, дондеже скончаетъ жертву. И совершивъ Ан- 2. б
финогенъ службу со дѣтищемъ, и емъ за руку дѣтища, и поклонився Ангелу Господню и давъ его; Ангелъ же Господень, пріимъ душу дѣтища, и иде къ Богу радуяся и веселяся, и славу возда Богу о спасеніи души отрочати. И инѣхъ же гробовъ во святѣй Софіи нѣсть развѣе того. И у того гроба есть кандило палося съ масломъ на мраморъ и не разбилося; то же мѣсто огорожено есть древомъ, да на не человѣцы не ступятъ[27]). И оттолѣ же столпъ есть, идучи ко дверемъ, святаго Григорія чюдотворца[28]) обитъ досками мѣд-

---

бисеромъ и съ свѣтлыми измарагды; врьхъ же его сътвори крестъ златъ, имущь 100 литръ, и преимущи бисеры велики; въ надстолпіа же мѣсто постави златы» (Ркп. л. 318 об.—319; и Лѣтоп. Рус. лит. стр. 25). Anonymus, de S. Sophia (у *Бандури*, t. I. p. 75): τὸν ἄμβωνα ἐποίησε (Ἰουστινιανὸς) σὺν τῇ σολέᾳ. εἶχε δὲ τροῦλον χρυσοῦν μετὰ λίθων καὶ μαργαριταρίων. ὁ δὲ σταυρὸς τοῦ ἄμβωνος εἶχε σταθμοῦ λίτρας ρ΄. εἶχε δὲ κατὰ σειστὰ λυχνίτας σὺν μαργαριταρίοις ἀπηδότοις· ὁλόχρυσα δὲ πετάσια, ἀντὶ στηθέων εἶχε ἐπάνω ὁ ἄμβων.

[25]) Хотя Anonymus (p. 78) утверждаетъ, что первый амвонъ, устроенный Іустиніаномъ, стоялъ 17 лѣтъ (διήρκεσε... ὁ ἄμβων ὁ πολύολβος καὶ πολυθαύμαστος... χρόνους ιζ΄); но Бандури справедливо противополагаетъ этому прямое свидѣтельство Θеофана, который опредѣляетъ не только годъ и мѣсяцъ, но даже день и часъ, когда упалъ «верхъ (т. е. куполъ, впрочемъ не весь, а только восточная часть его) святѣй Софѣи» и разбилъ святую трапезу съ сѣнію и амвонъ: τούτῳ τῷ ἔτει (559 или 558), μηνὶ μαΐῳ ζ΄ ἡμέρᾳ γ΄ ὥρᾳ πέμπτῃ φιλοκαλουμένου τοῦ τρούλλου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας ἔπεσεν τὸ ἀνατολικὸν μέρος τῆς προϋποστολῆς τοῦ ἁγίου θυσιαστηρίου, καὶ συνέτριψε τὸ κιβώριον, καὶ τὴν ἁγίαν τράπεζαν, καὶ τὸν ἄμβωνα (Imper. Orient. t. II. Paris. 1711. p. 776).

[26]) Вѣроятно, «гробъ Кирьяка трилѣтняго», о которомъ упоминаетъ іеродіаконъ Зосима (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 60).

[27]) Стефанъ Новгородецъ означаетъ это мѣсто слѣдующимъ образомъ: «выйти изъ олтаря великаго на лѣвую руку по-солонь, и ту кандило великое съ масломъ стекляно падеся отъ высоты и не разбися, ни огнь не угасе. Аще бы желѣзно было, и да бы ся то разбило, но нѣкая сила невидимая поставила на камени» (Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52).

[28]) Столпъ Григорія чудотворца нахо-



Digitized by Google

ными: у того столпа явился святый Григорій; и народъ, цѣлующе и, трутся перьсмьми и плещама около столпа
2. в на исцѣленіе болѣзнемъ; и ту стоитъ икона святаго Григорія[29]); и ту же у столпа на память его празднуетъ патріархъ, положивъ мощи его. И толѣ же, утвердивъ и на степени, написанъ образъ Спасовъ великъ мусіею: и у правыя руки не написалъ палца; а весь

---

дился на лѣвой сторонѣ храма, противъ столпа св. Василія, какъ видно изъ слѣдующихъ словъ: τὸ δὲ δεξιὸν μέρος τοῦ γυναικίτου (=γυναικωνίτου, Anon.) ἕως τοῦ κίονος τοῦ ἁγίου Βασιλείου ὑπῆρχου οἰκήματα Χαρίτωνος εὐνούχου....τὸ δὲ εὐώνυμον μέρος τοῦ γυναικίτου μέχρι τοῦ κίονος τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θαυματούργου ὑπῆρχον οἰκήματα Ξενοφῶντός τινος ῥάπτου (=βασιλισκαρίου, Anon.) (*Кодина*, Περὶ τῆς οἰκοδ. τοῦ ναοῦ τῆς ἁγ. Σοφίας, въ Corp. script. hist. Byz. ed. Bonnae 1843. p. 134; сн. Anonymi de S. Sophia, у *Бандури* въ Imp. Orient. t. I. p. 68). Стефанъ Новгородецъ упоминаетъ также о столпахъ въ святой Софіи, къ которымъ прикасались болящіе, для полученія исцѣленія: «тутъ стоятъ многи столпове отъ камени краснаго мрамора, оковани чудно, въ нихже лежатъ мощи святыя: ту люди прикасаются, и иже кто болитъ, и абіе съ вѣрою здравіе пріемлетъ» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 51).

[29]) Епископа Нисскаго, отца отцевъ, бывшаго на второмъ вселенскомъ соборѣ и скончавшагося послѣ 394 г. Память его, вмѣстѣ съ Дометіаномъ, епископомъ Мелитинскимъ († 601 г.) праздновалась въ святѣйшей великой церкви (т. е. въ святой Софіи) 10 января, какъ видно изъ выписки, сдѣланной I. C. Ассемани подъ этимъ числомъ въ Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 25 et 26: τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου Νύσσης....καὶ Δομετιανοῦ ἐπισκόπου Μελιτινῆς.—Τελεῖται δὲ αὐτοῦ (т. е. Δομετιανοῦ) σύναξις καὶ τοῦ ἁγίου Γρηγορίου Νήσσης ἐν τῇ ἁγιωτάτῃ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ.

[30]) *Корлѣй* — Кύρ Λέων: императоръ *Левъ* VI (886—911), прозванный *мудрымъ*, ὁ σοφὸς, или философомъ, сынъ Василія I-го Македонянина и отецъ Константина VII-го Багрянороднаго. Ему приписывается 17 предсказаній о будущей судьбѣ Константинополя. Эти предсказанія, подъ заглавіемъ: Imperatoris Leonis cognomine Sapientis oracula, cum figuris et antiqua graeca paraphrasi, съ предисловіемъ и примѣчаніями Лямбеція, изданы въ Chronicon Orientale, latinitate donatum ab Abrahamo Ecchellensi. Venet. 1729. pag. 155—184. Literas in sepulchro Magni Constantini excisas, de excidio Urbis et Turcarum imperio obstrusas ad illa tempora, nullique notas ipse (т. е. patriarcha Gennadius, Georgius Scholarius) primus exposuit et vulgauit....Alii codices vaticinium hoc tribuunt Leoni Sapienti.... Vaticinium hoc ipse primo Variorum antiquorum Tomo, in Antiquitatum Constantinopolitanarum auctario a me procurato cum aliis ejusdem Leonis, Methodii Patarensis, Theophili Romani, Danielis Monachi et aliorum vaticiniis connexui, замѣчаетъ Л. Аллацій (См. его De Georgiis et eorum scriptis diatriba, въ Georg. Acropol. et Ducae hist. Byzant. Paris. 1651. p. 404).



написавъ, реклъ писецъ, зря на нь: Господи, како еси живъ былъ, како же тя есмь написалъ! И гласъ отъ образа глаголя: а когда мя еси видѣлъ? И тогда писецъ онѣмѣвъ и умре. И той перстъ не писанъ, но скованъ сребрянъ и позлащенъ. На странѣ же дверій стоитъ икона велика: а на ней написанъ царь Корлѣй о софосъ[30]), и у него камень драгій въ челѣ, и свѣтитъ въ нощи по

Digitized by Google

святѣй Софѣи. Той же царь Корлѣй, вземъ грамоту во гробѣ у святаго пророка Данила[31]), и переписалъ ю филосо-
2. г софьски, кому же быти царемъ во Царѣградѣ, дондеже и стоитъ Царьградъ[32]). У царьскихъ дверей же[33]) есть мѣдянъ романистъ[34]), рекше наровъ, въ нюже замычютъ и заключиваютъ царскія[35]) двери; ту же народъ накладываютъ у вратъ мужъ и женъ, да аще кто будетъ ядъ зміиный съѣлъ или отравленіе каково, то не можетъ его выняти изо рта, дондеже вся злоба изыдетъ слинами изо устъ.



У олтаря же великаго на лѣвой странѣ мѣсто, идѣже глаголалъ Ангелъ Господень ко отрочищу: не иду отъ мѣста сего, дондеже стоитъ святая Софія[36]). На томъ же мѣстѣ три иконы поставлены: а на нихъ написано три

---

[31]) Не ветхозавѣтнаго, какъ видно изъ предъидущаго примѣчанія. Вѣроятно, это — Данінлъ столпникъ, о которомъ говорится ниже и котораго Аллацій называетъ монахомъ.

[32]) Habent Graeci et Saraceni libros, quos ὁράσεις sive visiones Danielis vocant; ego autem sybillinos, in quibus scriptum reperitur, quot annos imperator quisque vivat, quae sint futura eo imperante tempora: pax an simultas, secundae Saracenorum res, an adversae, говоритъ Люитпрандъ (См. Chron. Orient. Venet. 1729. l. l.).

[33]) *Царскими дверьми* (βασιλικαὶ πύλαι) назывались двери, ведущія изъ притвора въ церковь (См. *Дюканжа*, Constantinop. christ. Lib. III. p. 24). Нынѣ это названіе усвояется у насъ только большимъ или среднимъ дверямъ, ведущимъ изъ церкви въ алтарь. — Вм. «дверей же», въ подл. ркп. ошиб: «дверей иже».

[34]) *Романистъ* — ῥωμανίσιον, запоръ, засовъ; м. б. пробой (См. *Дюканжа*, Glossar. med. et inf. graecit. Paris. 1688). Неизлишне замѣтить здѣсь, что на Востокѣ для запиранія большихъ дверей или воротъ употребляется цѣпь, полагаемая крестъ-на-крестъ.

[35]) Въ подл. ркп. ошиб: «заискія» вм. «царскія».

[36]) Въ вышеупомянутомъ «Сказаніи о созданіи великыя Божія церкви святыя Софея» о мѣстѣ и обстоятельствахъ этого явленія Ангела Господня повѣствуется слѣдующее: «въ день суботный, въ часъ 3 повелѣ Стратигъ дѣлателемъ всѣмъ и хытрецемъ ити къ царю на обѣдъ. Сѣшедъ же реченый Игнатій, пръвый зижителемъ, на стѣнѣ оставивъ сына своего Исаіа, 15-ти лѣтъ суща, стрещи зиждителныя сосуды, идѣже зиждаше, на деснѣй странѣ. Сѣдящю же отроку на стѣнѣ, явися ему отрокъ кажникъ, въ свѣтлу одеждю одѣпъ, красенъ възоромъ, яко отъ царевы полаты пущенъ, и глагола ему: «Исаіа! что ради не скончяютъ дѣла Божія зиждущен; но оставльше дѣло, отъидоша обѣдати къ царю»? И глагола ему отрокъ, яко «господіе мои скоро взидуть». И глагола ему кажникъ: «ни, но шедъ рци имъ; тщю бо ся къ исполненію дѣла». Отроку же глаголющу противу, яко «не имамъ оставити сосѫдъ, да не погыбнетъ что отъ нихъ»; и рече ему кажникъ: «иди скоро и рци имъ, да пріидутъ скорѣе; и азъ тако клену ти ся: тако ми святыя Сѳоія, еже есть Слово Божіе, нынѣ зиждемыя церкви! и не отъиду отсюду, дондеже възвратишися сѣмо: здѣ бо ми повелѣно есть пребывати и хранити отъ славы Божія». Си же слышавъ отрокъ, иде скоро къ отцу своему и къ прочимъ дѣлателемъ, оставивъ тѫ Ангела Господня храняща зданіа, и повѣда отцу своему и всѣмъ прочимъ. И въставъ отецъ его, и веде и къ царю Іустіану. И слышавъ се царь отъ

Digitized by Google

3. а Ангелы; и множество ту народа Бога молятъ. И оттолѣ близь мѣсто, идѣже мyро священное варятъ иконами ветхими, иже не знати святыхъ; и тѣмъ

отрока, и призва вся кажникы и отроκы своя, и показа ему вся по единому, глаголя: «егда есть сьй, или сьй»? И рече отрокъ: «ни единъ же отъ сихъ кажниковъ подобенъ есть ономy кажнику, яко бысть въ бѣлахъ ризахъ и отъ обличіа его яко огню исходити». И разумѣ царь, яко Ангелъ Божій бѣ, и прослави Бога, и радовашеся радостію неизреченною, яко благоизволи Богъ на дѣло его, и паче яко увѣда церковное нареченіе, сже есть святѣй Софеи, Слово Божіе» (Рκп. л. 310 об.—312; и Лѣтоп. Рус. лит. *Тихонр.* т II. стр. 21. 22). Тоже говоритъ и Anonymus, de S. Sophia (у *Бандури*, t. I. p. 70): ἡμέρᾳ σαββάτου ἦν ϛ' (Слав. переводчикъ читалъ γ') ὥρα τῆς ἡμέρας· καὶ προσέταξεν ὁ Στρατήγιος τοῦ ἐξελθεῖν τοὺς ἐργάτας καὶ τεχνίτας εἰς τὸ ἄριστον· κατερχόμενος δὲ ὁ προρρηθεὶς Ἰγνάτιος ὁ μηχανικὸς, κατέλιπε τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἄνωθεν τῶν ὑπερώων εἰς τὸ δεξιὸν μέρος, εἰς τὸ ὁρᾶν τὰ πρὸς οἰκοδομὴν ἐργαλεῖα πάντα. ὁ δὲ παῖς ἦν ὡσεὶ χρόνων δεκατεσσάρων· καθεζομένου δὲ τοῦ παιδὸς, ἐφάνη αὐτῷ εὐνοῦχος, λαμπρᾷ ἐσθῆτι ἠμφιεσμένος, ὡραῖος τῷ εἴδει, ὡς δῆθεν ἐκ τοῦ παλατίου πεμφθείς, καὶ λέγει τῷ παιδαρίῳ· τίνος χάριν οὐκ ἐκπληροῦσι τὸ ἔργον τοῦ Θεοῦ οἱ καμόντες ταχέως· ἀλλὰ καταλιπόντες αὐτὸ ἀπῆλθον ἐσθίειν; ὁ δὲ παῖς λέγει ὑτῷ· κύριέ μου ταχέως παραγίνονται. ἐκείνου δὲ πάλιν εἰπόντος· πορευθεὶς λάλησον αὐτοῖς· σπεύδω γὰρ τοῦ ταχέως τελειωθῆναι τὸ ἔργον. τοῦ δὲ παιδὸς φήσαντος, αὐτὸν μὴ ἀπελθεῖν, διὰ τὸ μήπως ἀπολεσθῆναι τὰ ἐργαλεῖα. καὶ φησὶν ὁ εὐνοῦχος· ἀπέλθε ἐν σπουδῇ, καὶ φώνησον αὐτοὺς ταχέως ἐλθεῖν· καὶ ἐγὼ ὄμνυμί σοι, τέκνον, οὕτως· μὰ τὴν ἁγίαν Σοφίαν τὸν



же мyромъ дѣти крестятъ. На той же на лѣвой странѣ горѣ у терема великаго[37]) сошита пазуха[38]) златомъ; злата же вышло 4 капи[39]). Въ великѣмъ же

Λόγον τοῦ Θεοῦ, τὴν νῦν κτιζομένην, οὐχ ὑποχωρῶ ἀπὸ τῶν ὧδε, ἕως ὅτε καὶ ὑποστρέψῃς· ἐνταῦθα γὰρ ἐτάχθην δουλεύειν καὶ φυλάττειν. ταῦτα ἀκούσας ὁ παῖς, δρομαίως ἐπορεύθη, καταλιπὼν ἐν τῷ ὑπερώῳ κτίσματι τὸν ἄγγελον τοῦ Κυρίου φυλάττειν. ὡς δὲ κατῆλθεν ὁ παῖς, εὑρὼν τὸν πατέρα αὐτοῦ τὸν πρῶτον οἰκοδόμων μετὰ καὶ τῶν λοιπῶν, ἐξηγήσατο πάντα· καὶ ὁ πατὴρ λαβὼν τὸν παῖδα, ἤγαγεν εἰς τὸν βασιλέα. ἐκεῖ γὰρ ἦν ὁ βασιλεὺς ἐσθίων ἐπὶ τὸ εὐκτήριον τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου ἐν τῷ Ὡρολογίῳ. ὁ δὲ βασιλεὺς ἀκούσας τῶν ῥημάτων τοῦ παιδὸς, προσεκαλέσατο πάντας τοὺς εὐνούχους, καὶ ὑπέδειξε τῷ παιδαρίῳ λέγων· μὴ οὗτός ἐστιν; ὁ δὲ παῖς φησιν, οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἐστιν· ἀλλ' οὐδὲ τῆς ἰδέας ἔχει τις ἐξ αὐτῶν ἐκείνου, ὃν ἐν τῷ ναῷ ἐγὼ εώρακα. τότε ἔγνω ὁ βασιλεὺς, ὅτι ἄγγελος Κυρίου ἐστὶ, καὶ τὸ ῥῆμα γνώριμόν ἐστι, καὶ ὁ ὅρκος αὐτοῦ. εἰπόντος καὶ τοῦ παιδὸς, ὅτι λευκοφόρος ἐστὶ, καὶ αἱ παρειαὶ αὐτοῦ πῦρ ἀπέπεμπον, καὶ ἐνηλλαγμένη ἡ ὅρασις αὐτοῦ, μεγάλως ἐδόξασε τὸν Θεὸν ὁ βασιλεὺς, λέγων, ὅτι εὐδόκει ὁ Θεὸς τὸ ἔργον τοῦτο, καὶ ὅτι λογισμὸς μέγας μοι περιέπιπτε πῶς καλέσω τὸν ναόν. καὶ ἔκτοτε προσηγορεύθη ὁ ναὸς Ἁγία Σοφία, ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ ἑρμηνευόμενος.

[37]) *Теремомъ великимъ* называется здѣсь куполъ храма (θόλος, τροῦλος).

[38]) *Пазуха* — кривизна или навѣсъ свода, ниша, углубленіе.

[39]) *Капь* — старинная вѣсовая единица. Карамзинъ считалъ ее за одно съ вощаною четвертью и полагалъ въ 12 пудъ (Ист. Гос. Рос. изд. 1842. т. III. 128 и прим. 244. 248 и 252). Но по новѣйшимъ изслѣдованіямъ оказывается, что вѣрнѣе считать

Digitized by Google

теремѣ кандилъ 80, всѣ сребляни; и на праздники Господьскія новыя измѣняютъ; а и инѣхъ кондилъ по всей церкви много, а вся сребряныя; яблоковъ златыхъ множество. Во олтари же великомъ надъ святою трапезою великою, на средѣ ея, подъ катапезмою[40]) повѣшенъ Коньстянтиновъ вѣнецъ[41]), и у него же повѣшенъ крестъ, подъ крестомъ голубь златъ; и иныхъ царей
3. 6 вѣнцы[42]) висятъ окрестъ катапетазмы. Та жъ катапезма вся сотворена отъ злата и сребра; а столпія олтарьныя и амбонъ, все сребряно. А у катапезмы повѣшены вѣнцы малы, 30 ихъ, въ память всѣмъ христіяномъ и въ незабытіи Іюдиныхъ ради 30 сребреникъ, на нижже Господа Бога предаде; тѣмже речено бысть: ядый мой хлѣбъ возвеличилъ есть на мя лесть[43]); да разумѣвше вси христіяне, блюдутся Іюдинаго злаго и неправеднаго сребролюбьства. Прежніе же святители служаху завѣсою паволочитою, повѣсивше катапезму. Чего же ради та бысть? Видѣнія ради женьска и всего народа, да немутнымъ умомъ и сердцемъ Богу 3. в
вышнему, творцу небеси и земли, службу воспоютъ. Потомъ же еретицы паки вземше тѣло Господне и кровь, не вѣдущу никомуже завѣсы ради, выплевавше воступаху ногами; ту же ересь увѣдѣвше святіи отцы духомъ, привязавше завѣсы ты ко столпомъ катапезмы, и къ патріарху и къ митрополиту и къ епископу и приставиша протодьякона, да зритъ, да безъ ереси праведно служитъ Богу. Тѣмже завѣса въ распятіе Господне раздрася до долу безаконія ради жидовьскаго, и тма бысть по всей земли, гроби[44]) отверзошася и мертвыхъ тѣлеса восташа[45]), дабы, видѣвше чюдо то, познали Сына Божія; зависти же ради и



---

капь въ $4\frac{1}{5}$ нынѣшнихъ, или въ $3\frac{3}{5}$ старыхъ нормальныхъ пудовъ (*Прозор.* Мон. и вѣсъ въ Рос. Спб. 1865. стр. 376).

[40]) Словомъ *катапезма* или *катапетазма* нашъ паломникъ называетъ и надпрестольную сѣнь (κιβώριον), и завѣсу (παραπέτασμα, βῆλον), употребляя, впрочемъ, и это послѣднее названіе.

[41]) Ἀπηώρητο ὑπεράνωθεν τῆς ἁγίας τραπέζης τοῦ μεγάλου ναοῦ καὶ τὸ στέμμα τοῦ Μεγάλου Κωνσταντίνου, ἢ τὸ νομιζόμενον ὡς τοιοῦτο (*С. Д. Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 491).

[42]) Напр. Ὑπεράνωθεν τῆς ἁγίας τραπέζης ἀνήρτησεν ὁ αὐτοκράτωρ Μαυρίκιος, κατὰ τὸν Κεδρηνὸν, τὸ πολύτιμον στέμμα, τὸ ὁποῖον ἡ γυνὴ αὐτοῦ Κωνσταντίνα καὶ ἡ χήρα τοῦ Ἰουστίνου Σοφία προσήγαγον αὐτῷ κατασκευάσασαι, ὡς δῶρον πασχάλιον, τῷ 601,....τὸ ὁποῖον ὁ Νικηφόρος Κάλλιστος λέγει ὅτι «μέχρις ἁλώσεως τῆς πόλεως διεσώζετο». Ἐπίσης καὶ Ἡρακλεωνᾶς, ὁ δευτερότοκος τοῦ Ἡρακλείου υἱὸς, ἀφιέρωσεν ἔπειτα τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ τὸ στέμμα, τὸ ὁποῖον ὁ ἀδελφὸς καὶ προκάτοχος αὐτοῦ Κωνσταντῖνος εἶχεν ἀφαιρέσῃ ἐκ τοῦ μνημείου τοῦ πατρὸς αὐτῶν, ἤδη προσπεφυκὸς τῷ κρανίῳ (Тамъ же). — Въ подл. ркп. ошиб. «вѣчны» вм. «вѣнцы» или, по Новгор. нарѣчію, «вѣнчи». — О крестѣ и голубѣ надъ святою трапезою см. у *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. III. n. LXI et LXIV. p. 53—56.

[43]) Іоан. 13, 18; сн. Псал. 40, 10.

[44]) Въ подл. ркп: «гроги», вм. «гроби».

[45]) Матѳ. 27, 51. 52.

Digitized by Google

гордости не покорившася, ни покаяша-
3. г ся, ни поклонившася Сыну Божію каменносердый родъ еврейскій, да тѣмъ чюдомъ обличени будутъ во страшное судище не токмо Жидове, но и вси невѣрніи: занеже видятъ чюдо то бывшее о Сынѣ Божіи, и не вѣруютъ въ онь. Христосъ бо великое милосердіе имѣя на Жидѣхъ, той чюдо сотвори, да бывше видѣвше и слышавше познали Сына Божія и покаялися о безаконнѣмъ своемъ убійствѣ; Жидове же познаша о чюдиси Сына Божія, но ни покорившася, ни покаяшася зависти ради и гордости: про зависть бо и про гордость Ангели съ небеси свержени быша и претварившася въ бѣси. Что бо ради печаловашеся Іисусъ, идя ко кресту?
4. а Слыши бо, что рече во евангеліи Христосъ, яко прискорбна есть душа моя до смерти[46]). Се же рече Господь, яко



печалую, не зане умрети хощу; но зане Израильти свои быша, и ти хотятъ мя распяти; и того ради отврещися имъ царствія Божія.

Во святѣй же Софѣи сохранени быша скрыжали Моисеова закона, и кіотъ, въ немъ манна. Аллилуія поюще на амбонѣ, подьяцы держатъ скрыжали во Моисеовыхъ мѣсто; а переносу поютъ скопцы, а подьяцы прежде, и потомъ поетъ чернець единъ; и тогда дары Господня понесутъ много поповъ и діяконовъ; бываетъ же тогда плачь и умиленіе и смиреніе велико отъ всего народа не токмо днѣ[47]) во святѣй Софіи, но и на полатахъ[48]). Какъ же ли тогда страхъ и смиреніе и умиленіе 4. б
епископи и попове и дьякони имѣютъ въ той честнѣй службѣ! Каки ли изрядныя дароносивыя златыя сосуды, каменьемъ и жемчюгомъ украшены, и

---

[46]) Матѳ. 26, 38; сн. Марк. 14, 34.

[47]) *Днѣ* — мѣстн. пад. отъ *дно*; знач. «на церковномъ помостѣ, внизу». У Стефана Новгородца: «имать же святая Софія множество кладязей съ сладкими водами.... и не познать ихъ ровно съ дномъ, рекше помостомъ церковнымъ» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52).

[48]) *Полатами* или *полатями* нашъ паломникъ называетъ верхнія галлереи, устроенныя на южной, западной и сѣверной сторонахъ внутри храма. Онѣ назывались ὑπερῶα, γυναικεῖα, ἔμβολοι τῆς γυναικωνίτιδος, κατηχουμενεῖα или κατηχούμενα. Послѣднія названія даны имъ не потому, что онѣ назначались для оглашенныхъ (κατηχούμενοι), какъ думали Меурсъ и Вольфъ: мѣсто оглашенныхъ было не здѣсь, а въ притворѣ (νάρθηξ) храма; но потому, что отсюда слушали (κατηχεῖσθαι, ἐνηχεῖσθαι, ἀκροᾶσθαι) совершавшееся въ храмѣ богослуженіе тѣ лица, для которыхъ предназначены были эти галлереи. Каждая галлерея состояла изъ нѣсколькихъ отдѣленій: въ одномъ изъ нихъ становился патріархъ, когда не служилъ самъ (см. ниже); другое занимали царственныя особы женскаго пола и сама императрица; въ третьемъ (именно въ томъ, въ которое ходъ былъ изъ сосудохранительницы) стояли діакониссы Великой церкви; въ остальныхъ занимали мѣста прочія лица женскаго пола; нѣкоторыя же отдѣленія имѣли и особенное назначеніе, такъ напр. для императрицы былъ здѣсь μητατώριον (*Византія*, Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 477—479. *Дюканжа*, Constantinop. christ. Lib. III. p. 32—35).

Digitized by Google

сребрянныя! И какъ понесутъ свѣтозарный іерусалимъ и рипиди, и тогда воздыханіе и плачь бываетъ людемъ о грѣсѣхъ. Кій умъ и какова душа, иже не помянетъ тогда о царствіи небеснѣмъ и о жизни безконечной! И въ каковой же ли чти и во смиреніи патріархъ службу совершаетъ! Се же, братіе, поминающе, поревнуемъ таковой же службѣ быти со страхомъ, да получимъ добрую жизнь въ сій вѣкъ и въ будущій.

И се же чюдо и страшно и святое явленіе: во святѣй Софѣи во олтари
4. в великомъ за святымъ престоломъ стоитъ крестъ златъ, выше двою человѣкъ отъ земля, съ каменіемъ драгимъ и жемчюгомъ учиненъ; а предъ нимъ виситъ крестъ златъ полутора лохтій[49]); водлѣе трехъ вѣтей повѣшена 3 кандила злата, а горитъ въ нихъ масло; а четвертую вѣтвій отъ верху повержено: та же кандила со крестомъ учинилъ великій царь Іустіянъ, иже святую Софію поставилъ; та же 3 кандила со крестомъ Духомъ святымъ вознесошася горѣ выше великаго креста, и паки снидоша низу тихо, и не угасла. То же было чюдо по заутренѣй, предъ почятіемъ литургіи, іереомъ во олтари зрящимъ; и людіе вси во церкви видѣвше, со страхомъ и радостію великою рекоша: уже насъ христіянъ носѣтилъ Богъ милостію своею и молитвами пречистыя 4. г
Богородицы, и святѣй Софѣи—Премудрости Божіи, и молитвами царя Коньстянтина и матери его Елены; хощетъ ны дати Богъ житія, якоже при Коньстянтинѣ было, и болѣ нынѣ того будетъ: приведетъ Богъ поганыя Жидове во крещеніе, и будутъ христіяне во единой любви, не имуще рати межу собою; но токмо на тѣхъ имутъ воевати, кто не восхощетъ во крещеніе внидти, да и волею и неволею принудитъ ихъ Богъ внити во крещеніе; обилія же всего добра на земли будетъ множество, и правда, и святымъ житіемъ начнутъ жити людіе, обиды же не будетъ; земля изнесетъ плодъ отъ себе Божіимъ повелѣніемъ, аки медъ и млеко, добраго ради житія христіяньскаго. Се же чюдо свято и честно 5. а
явилъ Богъ въ лѣто 6708-е, при моемъ животу, мѣсяца маія, на память святаго царя Констянтина и матери его Елены, въ 21, въ день недѣльный, при царьствѣ Алексѣевѣ[50]) и при па-

[49]) *Локоть* (= лакъть, лакоть, соотв. Греч. πῆχυς) — старинная мѣра протяженія, извѣстная, по нашимъ письменнымъ памятникамъ, съ XI столѣтія. Объ ней упоминается въ Русской правдѣ (Рус. достоп. ч. I. стр. 54; сп. ч. II. стр. 106 и прим. 30); въ Остромировомъ Евангеліи (л. 62. в; 210, а); въ Лѣтописи подъ 1074 г. (Полн. собр. Рус. лѣт. I. 82). Въ Уставѣ ратныхъ дѣлъ (1607—1621 г.) сказано, что локоть имѣетъ $10\frac{2}{7}$ верш., а въ Цыфир. счет. мудр. и въ Торг. книгѣ (нач. XVIII в.) — $10\frac{2}{3}$ верш.; въ Словарѣ Росс. Академіи локоть означенъ какъ и въ Уставѣ, и уравненъ $1\frac{1}{2}$ футу (См. *П. Буткова*, Объясн. стар. Рус. мѣръ и проч. въ Ж. М. Вн. Д. 1844. кн. II. ч. VIII. стр. 247—248).

[50]) Императоръ Алексій III Ангелъ, лишившій престола брата своего Исаака II, царствовалъ съ 8 апрѣля 1195 по 1203 г.



Digitized by Google

тріарсѣ Иваннѣ[51]), на соборъ святыхъ Отецъ 318, а при посольствѣ Твердятинѣ Остромирица, иже пришелъ посольствомъ отъ великаго князя Романа со Неданомъ и съ Домажиромъ и со Дмитріомъ и съ Негваромъ посломъ[52]).

Во святѣй же Софѣи у олтаря на правой странѣ, ту есть мороморъ багрянъ, и ту поставляютъ престолъ златъ, и на престолѣ поставляютъ царя на царьство. И по странамъ того мѣста есть мѣсто ограженo мѣдію и да на не человѣцы не воступаютъ, но то
5. 6 мѣсто цѣлуютъ народи: на томъ бо мѣстѣ молилася святая Богородица къ Сыну своему и Богу нашему за родъ христіяньскій; то же видѣлъ святый попъ въ нощи, стражь нощный. И на той же странѣ поставлена икона велика святыхъ Бориса и Глѣба; и ту имѣютъ писцы. И горѣ на полатахъ[53])



стоитъ патріархъ, коли служатъ. Во притворѣ же за великимъ олтаремъ вчинены во стѣнѣ гроба Господня верхняя доска, и посохъ желѣзенъ ту же, и свердлы и пилы, имиже чиненъ крестъ Господень; и уже желѣзно во дверехъ Петровы темницы; и древо, иже на шіи у Христа подъ желѣзомъ было, тоже вчинено во икону крестомъ. Въ томъ же притворѣ надъ дверьми горѣ написанъ Стефанъ первомуче- 5. в
никъ, предъ нимже подымаютъ кандило; и кому очи болятъ, обвиваютъ тѣмъ ужемъ главу, и здрави бываютъ очима. Ту же икона есть, въ нюже уразилъ жидовинъ Христа въ гортань; и ту же есть труба мѣдная Ерихоньскаго взятія Іисуса Навгина; и ту же есть камень мраморянъ, издолбленъ аки кадь, кладязя Самарѣйска[54]), у негоже глаголалъ Христосъ къ Самаряныни:

---

[51]) Іоаннъ X Каматиръ, по смерти патріарха Георгія Ксифилина, возведенъ на патріаршескій престолъ въ 1198 году и правилъ церковію 5 лѣтъ 8 мѣсяцевъ и 7 дней, до самаго взятія Царьграда крестоносцами.

[52]) По свидѣтельству Византійскихъ и Русскихъ лѣтописцевъ, Волынскій князь Романъ Мстиславичь, по просьбѣ императора Алексѣя III Ангела, въ 1202 году, вторгся, вмѣстѣ съ другими Русскими князьями, въ землю Половцевъ, опустошавшихъ Оракію и угрожавшихъ самому Царьграду. Этимъ вторженіемъ Романъ отвлекъ опасныхъ враговъ отъ нападенія на Царьградъ (*Карамз.* Ист. Госуд. Росс. т. III. Спб. 1842. ст. 66). Для предварительныхъ переговоровъ по этому случаю, вѣроятно, и было отправлено имъ въ Царьградъ посольство, о которомъ говоритъ нашъ паломникъ, но молчатъ лѣтописи.

[53]) См. выше, прим. 48.

[54]) По «Сказанію о созданіи великыя Божія церкви святыя Софея»: «устье святаго кладязя принесено бысть изъ Самаріа: того ради именуется тако, занеже на немъ Господь нашь Іисусъ Христосъ къ Самарянынѣ бесѣдовалъ; и 4 трубы отъ Ерихона принесены быша, яже есть въ образъ трубъ, яже дръжахѫть тогда Ангели, егда падоша стѣны Ерихону (Ркп. л. 319; и Лѣтоп. Рус. лит. *Тихонр.* т. II. стр. 25). Anonymus, de S. Sophia (у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. p. 75): τὸ δὲ στομίδιον τοῦ φρέατος ἦχθη ἀπο Σαμαρίας· τούτου χάριν ἐκλήθη ἅγιον φρέαρ, διότι ἐν αὐτῷ ὡμίλησεν ὁ Χριστὸς τῇ Σαμαρείτιδι. αἱ δὲ τέσσαρες σάλπιγγες αἱ χαλκαὶ, ἃς ἔστησεν ἐν τῷ φρέατι τῷ ἁγίῳ,

Digitized by Google

дай же ми воды пити[55]); въсквозѣ бо той камень Самаряне черпаху воду. А оттолѣ святый Аверкій[56]) и Григорей Великія Арменіи и Селивестръ лежатъ; и ту же главы Кира,



Іоанна и иныхъ святыхъ мощи много во святѣй Софѣи. Ту же и крестильница водна[57]), и написанъ въ ней Христосъ во Іерданѣ крестится отъ Іоанна, со дѣяніемъ написанъ: и какъ Іоаннъ 5. г

---

ἀπὸ Ἰεριχὼ ἐκομίσαντο αὐτὰς, ἃς εἶχον τότε οἱ ἄγγελοι εἰς μίμησιν, ὅτε ἔπεσον τὰ τείχη Ἰεριχώ. По Синаксарю въ недѣлю Самарянынн (въ Цвѣт. Тріоди): «вѣдомо буди, яко студенца онаго горлище, сирѣчь устіе, царь Іустиніанъ честнѣ оттуду (т. е. изъ Самаріи) принесъ, въ Божія Слова великомъ храмѣ святыя Софіи положи; но и камень, на немже Христосъ сѣдя Самарянынн бесѣдоваше, и доселѣ обоя пребываютъ предъ панертомъ отъ востока, въ храмъ входящымъ на лѣвой странѣ».

55) Іоан. 4, 7.

56) По Святцамъ извѣстны два Аверкія: одинъ — мученикъ (26 мая), другой — епископъ Іерапольскій (22 октября). По сопоставленію съ Григоріемъ Великія Арменіи (30 сентября), и Сильвестромъ, папою Римскимъ (2 января), здѣсь разумѣется Аверкій, святительствовавшій въ Іерополѣ (161—180).

57) Дюканжъ говоритъ только объ одной крестильницѣ, находившейся близь западнаго притвора: neque tantum extra aedem sacram extitit baptisterium, sed etiam versus infimam illius partem, seu haud longe a porticibus occidentalibus, vel narthece, quo statui videtur loco baptisterium Sophianum a Codino etc. (Constantinop. christ. Lib. III. p. 72). Но сличая разныя сказанія о святой Софіи, кажется, надобно согласиться съ Византіемъ, что при ней были двѣ крестильницы: одна, посвященная Іоанну Предтечѣ, устроена была въ видѣ отдѣльнаго осьмиугольнаго зданія близь сѣверовосточнаго угла Софійскаго храма, съ которымъ соединялась посредствомъ особеннаго перехода (δίοδος): это — *большая крестильница*, ὁ βαπτιστὴρ, τὸ μέγα βαπτιστήριον, или *большое свѣтилище* ὁ μέγας φωτιστὴρ, τὸ μέγα φωτιστήριον; здѣсь находилась обширная купель, въ которой совершалось крещеніе оглашенныхъ на праздникъ Богоявленія и въ великую субботу. Другая крестильница находилась на югозападѣ, близь притвора: это — *малая крестильница*, ὁ λουτὴρ, τὸ μικρὸν βαπτιστήριον; она была всегда открыта для крещенія (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 502. 506). Въ «Сказ. о създ. вел. Божія ц. св. Софея» говорится о большой крестильницѣ: «предъ основаніа церковнаго ину церковь малу сътвори (Іустиніанъ) прекрасну, круглу, златомъ покровену, въ имя святаго Іоанна Крестителя, нарицаа крещеніе, юже постави близь внѣшняго чясовника, нарицаемое Крещеніе, яко пребывати ему ту съ боляры своими, многажды и обѣдати ту цареви». О малой крестильницѣ тамъ же: «долняя же чясть церкви и 4 притворы и баня, окрестныхъ: ту бяше домъ Даміановъ, патрикія Селевкійскаго» (Ркп. л. 307 и 323. Лѣтоп. Рус. лит. т. II. стр. 19). Anonymus, de S. Sophia (у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. p. 68): πρὸ τοῦ δὲ ἄρξασθαι κτίζειν τὸν ναὸν, προέκτισεν εὐκτήριον χρυσόροφον περικαλλὲς κυκλικὸν μετὰ λίθων πολυτίμων, ὅπερ ὠνόμασε τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου. ὅπερ ἐστι πλησίον τοῦ Ὡρολογίου, τὸ καλούμενον βαπτιστήριον, καὶ τὰ πλησιάσαντα τοῦ μετατωρίου· ἵνα ἐκεῖσε παραμένῃ μετὰ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ, πολλάκις δὲ ἐσθίῃ....τὸ δὲ ἐπίπεδον τοῦ ναοῦ καὶ οἱ τέσσαρες νάρθηκες καὶ ὁ λουτὴρ, καὶ τὰ πέριξ αὐτῶν, ὑπῆρχον οἰκήματα Δαμιανοῦ πατρικίου Σελευκίας.

Digitized by Google

училъ народы, и какъ младыя дѣти металися во Іорданъ и людіе; то же все Павелъ хитрый писалъ при моемъ животѣ, и нѣту таково писмени. И ту же есть древа, и чинитъ въ нихъ патріархъ икону святаго Спаса 30 лакотъ возвыше; и Павелъ преже Христа написалъ, со драгимъ каменіемъ и со жемчюгомъ вапы[58]) стеръ на одномъ мѣстѣ; у святыя же Софѣи стояти той иконѣ и до днесь.

И егда же заутренюю пити[59]) хотятъ у святыя Софѣи, прежде поютъ предъ царьскими дверьми[60]) во притворѣ, и вышедъ поютъ посредѣ церкви, и двери отворятъ райскія и третьяя поютъ у олтаря. А въ недѣльный же день ставаетъ патріархъ на утрени и на обѣднѣ, и въ господьскія праздники: и тогда 6. а
благословляетъ пѣвцовъ съ полатъ[61]); они же оставльше пѣніе, понихронію[62]) кличютъ, и потомъ начнутъ пѣніе красное и сладкое, аки Ангели, и тако поютъ до обѣдній; а кончявше утренюю и разболокшися, вышедъ вонъ, возмутъ у патріарха благословеніе службы дѣля литоргіи. А по заутрени чтутъ Прологъ[63]) до обѣдни, на омбонъ возшедше; и егда кончаютъ Прологъ, и тогда почнутъ литоргію; а службу кончавше, молитву дорную[64]) глаголетъ старѣй іерей во олтари, а 2-й іерей глаголетъ молитву ту же во церкви за омбономъ; и кончавшу молитву кождо, и благословяютъ люди. Тако же по-
рану и вечерню поютъ. А колокола не держатъ во святѣй Софѣи; но билцо мало въ рукѣ держа, клеплютъ на за- 6. б
утрени; а на обѣдни и на вечерни не клеплютъ; а по инымъ церквамъ клеплютъ и на обѣдни и на вечерни; било же держатъ по Ангелову ученію; а въ колокола латыни звонятъ.

И есть во Цариградѣ Неусыпающій монастырь[65]): по вся бо недѣли по церквамъ неизмѣнно стоятъ чрезъ нощь

---

[58]) *Вапъ* — Греч. βαφή, краска.

[59]) *Пити* — по Новгородскому нарѣчію, вм. «пѣти».

[60]) См. выше, прим. 33.

[61]) См. выше, прим. 48.

[62]) *Понихронія* — Греч. πολυχρονίον, многолѣтіе.

[63]) Въ подл. ркп. ошиб: «Прилогъ».

[64]) Дорная молитва называется иначе заамвонною.

[65]) *Неусыпающій монастырь* (или обитель неусыпающихъ, μονὴ τῶν ἀκοιμήτων) находился при самомъ устьѣ Понта. Онъ основанъ во времена Θеодосія младшаго преподобнымъ Александромъ, который перенесъ сюда изъ своей обители при Ефратѣ составленный имъ, новый, неизвѣстный дотолѣ, чинъ или уставъ: «дабы въ церкви непрестанное и неусыпное во дни и въ нощи было псалмопѣніе»; для этого все монастырское братство было раздѣлено имъ на чреды или смѣны, «да всякъ чреды своея часъ вѣдая, обрѣтается на мѣстѣ пѣнія.... и тако днемъ и нощію непрестанно въ церкви славословяху Бога; чесо ради киновія ихъ (при Ефратѣ, равно какъ и монастыръ въ Царьградѣ) Неусыпающею обителію прозвана бысть» (Житіе препод. Алекс. въ Чет. Мин. 3 іюля). И въ Житіи препод. Маркелла также говорится, что ὁ Θεῖος Ἀλέξανδρος.... πρὸς αὐτῷ τοῦ Πόντου στόματι ἱδρύεται φροντιστήριον, οὗ δὲ καὶ νόμον εἰσάγει, καινὸν μέν, ἀλλὰ τὰ ἁπανταχοῦ κάλλιστον (новый въ правду, но



Digitized by Google

до свѣта, молящи Бога; и тако творятъ присно; покаялныхъ отцевъ бѣлцевъ не держатъ, но иноковъ старыхъ и умѣющихъ заучити закону Господню.

Се же во царскихъ златыхъ полатахъ: крестъ честный, вѣнецъ, губа, гвозди; кровь же лежаше иная; багряница, копіе, трость, повой святыя Богородицы и поясъ, и срачица Господня, платъ шейный, и лентій, и калиги[66]) Господня[67]); глава Павлова и апостола

паче иныхъ краснѣйшій уставъ), μηδέποτε τῶν εἰς Θεὸν ὕμνων τὸ συνεχὲς διακόπτεσθαι, ἀλλὰ τῇ κατὰ διαδοχὴν τῶν λειτουργούντων ὑπαλλαγῇ τὴν ἀσίγητον ταύτην καὶ ἄπαυστον τῷ Δεσπότῃ περιποιεῖσθαι δοξολογίαν (Чет. Мин. 29 декабря).

[66]) *Калиги* — καλίκιοι, σανδάλια, calcei, caligae, башмаки, обувь; обрѣт. Цимискіемъ въ одной крѣпости Месопотамской(?) (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τομ. α΄. σελ. 193. *Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. Bon. pag. 127).

[67]) О всѣхъ, упомянутыхъ здѣсь, предметахъ находится много сказаній у разныхъ писателей. Для краткости мы укажемъ только нѣкоторыя изъ нихъ: а) *о честномъ крестѣ и гвоздяхъ*. Когда царица Елена обрѣла въ Іерусалимѣ крестъ и гвозди: то «часть сего честнаго древа у себе сохрани, такожде и святыя гвозди; а прочее вложивши въ сребряный ковчегъ, даде Макарію, патріарху (Іерусалимскому), на сохраненіе впредь будущымъ родомъ.... Таже въ Византію пріиде, несущи съ собою часть древа животворящаго креста и святыя гвозди, имиже пригвожено бѣ тѣло Христово. Блаженный же царь Константинъ животворящее древо въ златомъ ковчезѣ положи; отъ святыхъ же гвоздей.... четвертый гвоздь царица Елена даде тревиромъ въ соблюденіе» (Чет. Мин. 14 сентября; сн. Церк. ист. *Сократа* кн. I. гл. 17. *Созом.* кн. II. гл. 1. *Θеодор.* кн. I. гл. 18). б) *о крови Господней*. Никифоръ Фока, по взятіи Финикійскаго города Виpита (нын. Бейрутъ), нашелъ тамъ въ одномъ храмѣ чудесно истекшую изъ иконы распятаго Спасителя кровь, которую, вмѣстѣ съ мощами нѣкоторыхъ святыхъ, принесъ въ Царьградъ и положилъ во Влахернской церкви; отсюда въ 962 году (24 января) она перенесена была въ церковь Всѣхъ Святыхъ (Чет. Мин. 11 октября. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. pag. 131. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 407). в) *о копьѣ и губѣ*. Византійскіе писатели говорятъ, что въ 644 году патрикій Никита привезъ изъ святыхъ мѣстъ въ Царьградъ и положилъ въ храмъ святой Софіи полученныя имъ въ даръ копье, которымъ былъ прободенъ Спаситель, и губу, изъ которой онъ былъ напаяемъ на крестѣ. При Комнинахъ, священное копье (ὁ ἅγιος ἦλος, δι' οὗ τὴν τοῦ Σωτῆρος πλευρὰν οἱ ἄνομοι ἔνυξαν, *Анн. Комн.* кн. IX) находилось въ царскихъ палатахъ. При султанѣ Баязетѣ, копье, губа и трость, съ нѣкоторыми другими святынями, были найдены въ придворной сокровищехранительницѣ и посланы въ даръ папѣ Иннокентію VIII (*Византія*, тамъ же, стр. 307 и 308). г) *о ризѣ и поясѣ пресвятой Богородицы*. Θеодоръ чтецъ (I, 5) говоритъ, что благочестивая супруга императора Маркіана Пульхерія построила молитвенные домы или храмы: Влахернскій, Халкопратійскій и Одигійскій (ἔκτισε δὲ καὶ εὐκτηρίους οἴκους Πουλχερία πολλούς, τὸν ἐν Βλαχέρναις, τὸν Χαλκοπρατείων, τὸν Ὁδηγῶν); и въ первомъ изъ нихъ были положены погребальныя пелены и риза, во второмъ поясъ, а въ третьемъ икона Богоматери, написанная евангелистомъ Лукою. Когда же бывшіе послѣ Маркіана и Пульхеріи императоры



Digitized by Google

6. в Филиппа тѣло[68]), Епимахова глава[69]), и Феодора Тирона[70]) мощи, рука Іоанна

возобновляли и украшали эти храмы: то какъ риза и поясъ Богоматери, такъ и другія святыни были торжественно переносимы изъ одного храма въ другой; а отсюда произошло то, что перенесеніе и положеніе разныхъ святынь въ томъ или другомъ храмѣ Византійскіе писатели приписывали разнымъ лицамъ и относили къ разнымъ временамъ. Это замѣтилъ еще Ассемани: has enim aedes, говоритъ онъ, quum subsequuti post Marcianum et Pulcheriam imperatores aut instauraverint aut exornaverint, ideo factum est, ut sacrarum Reliquiarum translatio aut depositio modo ad unum, modo ad alium imperatorem a scriptoribus Byzantinis referatur (Kalend. eccl. univ. t. VI. pag. 458). Здѣсь неизлишне еще замѣтить, что нѣкоторые писатели употребляли названіе цѣлаго предмета вмѣсто частей его, именуя напр. ризою Богоматери (ἐσθὴς) какую нибудь частицу одежды, или головное покрывало (κεφαλῆς ἐπικάλυμμα =скуфія, *Стеф. Новг.*; повой, *Ант.*) съ наплечьемъ (ὠμοφόριον).

[68]) Память св. Филиппа изъ лика 12-ти апостоловъ — 14 ноября, а Филиппа единаго отъ 7-ми діаконовъ — 11 октября. Θеодоритъ въ своей исторіи (кн. V. гл. 24) пишетъ, что въ 394 году апостолы Іоаннъ Богословъ и Филиппъ, который изъ 12-ти, явились императору Θеодосію предъ сраженіемъ съ войсками Евгенія и обѣщали ему побѣду надъ врагомъ (см. *Г. Кедрина*, Сокращ. ист. въ Corp. script. hist. Byz. ed. Bonnae. t. I. 1838. p. 567). Вѣроятно, здѣсь говорится о мощахъ этого апостола.

[69]) Св. Епимахъ, родомъ Египтянинъ, сперва жилъ пустынникомъ въ горѣ Пилусійской; потомъ претерпѣлъ муки и обезглавленъ въ Александріи, около 250 года (Чет. Мин. 31 октября). — Перенесеніе мощей его 11 марта (Мѣсяц. *Вершин.* стр. 173).



Крестителя правая[71]), и тою царя поставляютъ на царство[72]); и посохъ же-

[70]) Св. Θеодоръ Тиронъ пострадалъ въ Понтійскомъ городѣ Амасіи, въ 316 году (Чет. Мин. 17 февраля; см. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 150).

[71]) По усѣкновеніи главы Іоанна Крестителя, тѣло его было погребено въ Севастіи; евангелистъ Лука отдѣлилъ отъ него правую руку и принесъ въ Антіохію; въ X вѣкѣ діаконъ Іовъ принесъ ее въ Халкидонъ, а отсюда патріархъ Цареградскій перенесъ ее въ Царьградъ, гдѣ она торжественно встрѣчена была императорами Константиномъ и Романомъ со множествомъ народа, и положена «въ царствѣй, сущей въ палатахъ, церкви» (Чет. Мин. 7 января. *Ассемани*, ed. l. p. 22). Здѣсь хранилась она до взятія Царьграда Турками. Въ 1484 году она случайно была найдена въ султанской сокровищехранительницѣ; Баязетъ II, по дружбѣ съ великимъ магистромъ Мальтійскаго ордена П. Добюссономъ, послалъ ее въ даръ рыцарямъ этого ордена, которые положили ее въ церкви св. Іоанна, на островѣ Родосѣ, а по взятіи этого острова Солиманомъ, перенесли съ собою на островъ Мальту. Когда императоръ Павелъ Петровичъ принялъ на себя званіе великаго магистра и покровителя Мальтійскаго ордена, тогда священная десница Крестителя съ частію древа животворящаго Креста и чудотворною иконою Богоматери, въ октябрѣ 1799 года, присланы были въ Гатчину, а отсюда потомъ перенесены въ Санктпетербургъ, въ церковь Зимняго Дворца (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 360. 165; см. патр. *Константія*, Κωνσταντινιὰς παλαιὰ τε καὶ νεωτέρα. Βενέτ. 1824. σελ. 104. *Мурав.* Пис. съ Вост. ч. I. Спб. 1851. стр. 40. *Дебольс.* Дни богослуж. кн. I. Спб. 1846. стр. 221).

[72]) См. выше, примѣч. 8.

Digitized by Google

лѣзенъ, а на немъ крестъ, Іоанна Крестителя, и благословляютъ на царство; и убрусъ, на немже образъ Христовъ[73]); и керемидѣ[74]) двѣ, и лоханя Господня мороморана, и другая лоханя меньшая мраморяна же, въ нейже Христосъ умылъ нозѣ ученикомъ; и креста два велика честная. Се же все во единой церкви въ малѣй, во святѣй Богородицы[75]). Въ велицѣй же церкви и у святаго Михаила[76]) и въ тѣхъ же полатахъ: Коньстянтиновъ крестъ верху олтарныхъ дверей стоитъ, съ нимже на рать ѣздѣлъ[77]); ту же и труба Іисуса Навгина

[73]) Повѣсть о нерукотв. образѣ Господа нашего І. Х. и о перенесеніи его изъ Едеса въ Царьградъ см. въ Чет. Мин. 16 августа. Въ концѣ этой повѣсти сказано, что «уставися празднованіе пренесенія нерукотвореннаго образа Христова мѣсяца августа въ 16 день, въ оньже прія его внутрь себе царствующій градъ съ веліею честію и торжествомъ, и въ церкви пресвятыя Богородицы, Фаре нарицаемой, положи въ защищеніе граду. Бысть пренесеніе....въ лѣто бытія міра (по свидѣтельству Цареградскаго хронографа, Георгія Кедрина) 6452, коему лѣту сходно есть воплощенія Божія лѣто 944» (См. *Г. Кедрина*, Сокращ. ист. въ Corp. script. hist. Byz. t. I. p. 313—315).

[74]) *Керемида* — κεραμὶς, глина, черепица, также глиняный сосудъ, корчага.

[75]) Церковь Богородицы, именуемой Фарской или Маячной, находилась неподалеку отъ хрисотриклина, на такъ называемомъ ἡλιακὸς τοῦ Φάρου. У Византійскихъ писателей эта церковь называется ναὸς ἐν τῷ Φάρῳ и просто Φάρος, также ἐκκλησία τοῦ Φάρου и ὁ κατὰ τὸν Φάρον ναὸς τῶν μεγάλων ἀναχτόρων. Византій называетъ ее ὁ πρωτεύων καὶ ὑπερέχων πάντων (ναῶν) τῶν ἐν τῷ παλατίῳ. Въ ней-то, между многими драгоцѣнными святынями, хранился и нерукотворенный образъ Спасителя, принесенный въ Царьградъ изъ Едеса при императорѣ Романѣ Лакапинѣ (см. прим. 73), и камень гроба Господня, перенесенный сюда изъ Ефеса при импер. Мануилѣ Комнинѣ (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 95. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 214—216).

[76]) Эта церковь находилась противъ цикanистирія и обыкновенно называлась новою царскою (или придворною) церковію. Она построена императоромъ Василіемъ Македонянинomъ и первоначально посвящена была Спасителю, архангелу Михаилу и Иліи Θесвитянину: κατὰ δὲ καιρὸν ἐκεῖνον ὁ περικαλλὴς οὗτος ναὸς καὶ περίβλεπτος ᾠκοδομεῖτο, ὃν Νέαν βασιλικὴν ἐκκλησίαν λέγειν εἰώθαμεν, ὃς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ Μιχαὴλ τοῦ πρώτου τῶν ἀγγέλων καὶ Ἡλίου τοῦ Θεσβίτου ἠγείρετο....Ἐξ οὗ δὴ ὡράτο καὶ τὸ παλαιὸν τζυκανιστήριον, ἐκεῖσε τηνικαῦτα τυγχάνον, ἔνθα καὶ ἡ Νέα ἔκτισται ἐκκλησία. На устройство и украшеніе этой церкви императоръ бралъ сосуды, мозаики и мраморы изъ разныхъ церквей и другихъ зданій (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 97. 98. *Византія*, τόμ. α΄. σελ. 216).

[77]) Въ 1744 году, извѣстный нашъ паломникъ В. Григоровичъ-Барскій видѣлъ въ Аѳонскомъ монастырѣ св. Павла «крестъ великій удивительный, весь сребромъ и златомъ удобренъ, отъ святаго Константина содѣланный, съ живописаніемъ ветхимъ и тонкимъ, двaнадесять Господскихъ праздниковъ въ себѣ содержащій; имать же надписанія Латинскія древними буквами Лонгобардскими и Готескими» (Путеш. къ св. мѣст. ч. II. Спб. 1819. стр. 334). На этомъ крестѣ находится болѣе 50-ти изображеній, писанныхъ на пергаментѣ по золотому полю и вставленныхъ въ сдѣланныя для нихъ



Digitized by Google

Ерихоньского взятія[78]); и ту есть во олтари Авраамова овня рога: въ ту же трубу и рога вострубятъ Ангели во второе пришествіе Господне[79]); ту же
6. г есть Самоиловъ рогъ, изъ негоже масло изліялъ на Давида царя[80]), и палица Моисеова, еюже море раздѣлилъ и люди проведе сквозѣ не, а Фараона потопивъ въ мори со Египтяны[81]): той же посохъ и рогъ окованъ со драгимъ каменіемъ. И въ малѣмъ олтари за святою трапезою покрыта трапеза, на



нейже Авраамъ со святою Троицею хлѣба ялъ[82]); и ту стоитъ крестъ въ лозѣ Ноевѣ учиненъ, юже по потопѣ насадивъ; и сучецъ масличенъ туто же, егоже голубь внесе, въ той же лозѣ есть. А у стороннихъ дверей во притворѣ на стѣнѣ написанъ Христосъ мусіею великъ стоящь, и попъ предъ нимъ кандило вжеглъ; и бысть ему кадящи фиміяномъ, и гласъ бысть отъ образа къ попови: исъ пола ити дѣспода[83]); и потомъ въ третій день пославленъ[84]) 7. а

---

углубленія. Перечень ихъ и самый видъ креста см. въ Путеводителѣ по св. горѣ Аѳонской (изд. 2. Спб. 1866. стр. 91—96). Можетъ быть, объ этомъ самомъ крестѣ говоритъ Антоній. Извѣстно, что, по взятіи Царьграда крестоносцами, многія Цареградскія святыни были расхищены и развезены по разнымъ мѣстамъ Европы; нѣкоторыя же изъ нихъ достались и монастырямъ Аѳонскимъ.

[78]) См. выше, прим. 54.

[79]) Это преданіе перешло отъ Іудеевъ; оно находится въ Талмудѣ. Въ книгѣ «Месіа правдивый», соч. Іоанникія Голятовскаго (К. 1669), читаемъ: «Талмутъ нашъ споминаетъ трубу, зъ рогу барана оного учиненую, которій мѣсто Исаака былъ отъ Авраама Богу офѣрованый и въ терніи знайденый, въ той рогъ будетъ Месія трубити, гды пріидетъ свѣтъ судити, которого голосъ по всему свѣту чути будутъ».

[80]) Кодинъ говоритъ, что въ царствованіе Маркіана (450—457) былъ построенъ монастырь Μυροκέρατον, получившій свое названіе отъ того, что, по свидѣтельству многихъ историковъ, въ этомъ монастырѣ былъ повѣшенъ рогъ съ елеемъ, изъ котораго пророкъ Самуилъ помазывалъ царей: ἡ μονὴ ἡ λεγομένη τὸ Μυροκέρατον ἐκτίσθη ἐν τοῖς χρόνοις Μαρκιανοῦ τοῦ βασιλέως. φασὶ δὲ πολλοὶ τῶν ἱστορικῶν ὅτι τὸ κέρας ἐκεῖνο τοῦ ἐλαίου, ᾧ ἔχρισε Σαμουὴλ ὁ προφήτης τοὺς βασιλέας, εἰς τὴν τοιαύτην μονὴν ἐκρεμᾶτο, καὶ διὰ τοῦτο ἐκλήθη Μυροκέρατον (Περὶ κτισμ. p. 123. Дюканжъ замѣчаетъ, что здѣсь вм. Μαρκιανοῦ должно быть Μαυρικίου (582—602) (Constantinop. christ. lib. IV. p. 160). Впослѣдствіи, какъ видно, рогъ Самуиловъ перенесенъ былъ отсюда въ придворную церковь св. архистратига Михаила.

[81]) *Палица Моисеова* (τοῦ Μωσέως ἡ ῥάβδος, жезлъ Моисеевъ) принесена въ Царьградъ при Константинѣ Великомъ; она хранилась сперва въ храмѣ Богоматери, который по этому и называли храмомъ Жезла (τῆς Ῥάβδου), а потомъ перенесена была во дворецъ (*Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 103. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 96. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α'. σελ. 220. 296).

[82]) При посѣщеніи Царьграда Стефаномъ Новгородцемъ эта трапеза находилась въ храмѣ св. Софіи (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52).

[83]) Εἰς πολλὰ ἔτη, δέσποτα — на многая лѣта, владыко!

[84]) *Пославленъ* — „нареченъ и объявленъ; если не ошибка, вмѣсто «поставленъ».

Digitized by Google

бысть патріархомъ. Смотримъ же, братіе, сице добродѣтель доводитъ чти и сана великаго въ сій вѣкъ и въ будущій. На преградѣ у великаго олтаря вчиненъ щитъ Коньстянтиновъ, и на немъ ставятъ агнецъ на обою страну и даютъ причащеніе людемъ. Ту же есть во олтари Иліины милотіи часть и пояса его[85]). Церковь же мощена краснымъ мраморомъ[86]), а подъ нею доплеко, и подходятъ человѣцы, и учинено сквозѣ мраморъ проходи. И егда внидетъ царь во церковь ту, тогда понесутъ подъ исподъ много ксилолоя[87]) темьяна[88]) и кладутъ на угліе, и исходитъ воня проходы тѣми во церковь на воздухъ, и наполнится благоуханія вся церковь; пѣніе же воспоютъ калуфони[89]), аки Ангели, и тогда будетъ стояти во церкви той аки на небеси или аки въ раи; Духъ же святый наполняетъ душу и сердце радости и веселія правовѣрнымъ человѣкомъ. Подъ царьскими же дверьми въ притворѣ стоитъ столпъ мраморянъ, у негоже[90]) привязанъ былъ святый мученикъ Исидоръ[91]), и съ тѣмъ столпомъ вышелъ есть изъ моря; и мощи его ту суть. И иныхъ святыхъ мощей много во златыхъ полатахъ цѣловали же есмя, и

7. 6



---

85) Византій приводитъ свидѣтельства, что императоръ Василій положилъ, какъ сокровище, милоть пророка Иліи на престолъ этой церкви: καὶ τὴν μηλωτὴν ἀπεθησαύρισεν εἰς τὴν ἁγίαν τράπεζαν τοῦ ναοῦ, καὶ κατ' ἔτος ἐνταῦθα ἐπανηγύριζον τῇ 20 Ἰουλίου, ἱερουργοῦντος τοῦ πατριάρχου (Ἡ Κωνσταντινούπολις, σελ. 217).

86) Подробности о великолѣпномъ устройствѣ этой церкви см. у *Византія*, тамъ же.

87) *Ксилолой* — ξυλαλόη, ἀγάλλοχον, lignum aloës, алойное дерево, алой. Ботанисты насчитываютъ до 48 видовъ настоящаго алоя. Здѣсь надобно разумѣть такъ называемый деревянистый алой, aloë syriana, иначе asphalata, — смолистое деревцо, вооруженное колючками, которое имѣетъ очень пріятный запахъ и нѣкогда сожигаемо было для куренія на жертвенникахъ: aloë in Arabia et India gignitur, arbor odoris svavissimi atque summi; denique lignum ejus vice thymiamatum adoletur in altaribus (См. *Хр. Штокка*, Clav. linguae sanctae V. T. Petrop. 1827. pag. 20. *Ол. Цельса*, Hierobotan. s. de plantis S. S. 1745. tom. I. p. 135—170. *К. Шпренгеля*, Hist. rei herbariae. 1807. t. I. p. 271. *Сибирц.* Оп. библ. ест. ист. Спб. 1867. стр. 130; особенно: *Гезенія*, Thesaurus philolog. crit. linguae hebr. et chald. V. T. Lips. 1835. p. 33, sub v. אֲהָלִים и *Е. Фр. К. Розенмил.* Handbuch der biblischen Alterthumskunde, t. IV. Th. I. Leipz. 1830. S. 225—228). Въ священномъ писаніи В. З. это деревцо называется אֲהָלִים (агалим), которому усвояется очень пріятный запахъ: Псал. 45, 9 (Евр.). Притч. 7, 17. Пѣсн. 4, 14.

88) *Темьянъ* — θυμίαμα, ѳиміамъ, курительное вещество, курево.

89) *Калуфони* — καλῇ φωνῇ, красногласно, сладкогласно.

90) Въ подл. ркп. ошиб: «і негоже».

91) Св. мученикъ Исидоръ — воинъ Нумеріева полка, за исповѣданіе имени Христова обезглавленный на о. Хіосѣ, въ 251 году (О мученичествѣ его см. Чет. Мин. 14 мая; сн. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. tom. VI. p. 343—348, гдѣ упоминается и о перенесеніи мощей его изъ Хіоса въ Царьградъ).

Digitized by Google

образъ пречистыя Богородицы Одигитрія, юже святый апостолъ Лука написалъ[92]), иже ходитъ во градъ и Пятерицею[93]) въ Лахерную святую[94]), къ нейже Духъ святый сходитъ[95]). Въ той же церкви есть риза святыя Богородицы и посохъ ея сребромъ окованъ, и поясъ ея во прикупной[96]) рацѣ[97]) ле-

[92]) О написаніи образа пресвятой Богородицы евангелистомъ Лукою въ Четіи Минеи приводится слѣдующее преданіе: «глаголютъ же о немъ, яко онъ первѣе образъ пресвятыя Богородицы, носящія Младенца предвѣчнаго Господа нашего Іисуса Христа на рукахъ своихъ, живописнымъ художествомъ написа, и иныя двѣ иконы пресвятыя Богородицы» (Чет. Мин. 18 октября). Императрица Пульхерія, получивъ этотъ образъ изъ Іерусалима, поставила его въ храмѣ Одигійскомъ (см. выше, прим. 67). Впослѣдствіи этотъ образъ приносимъ былъ въ царскія палаты, гдѣ и оставался отъ половины пятой недѣли великаго поста до святой пасхи (*М. Куропал.* De official. palat. Constantinop. ed. 1588. p. 145). Здѣсь-то и видѣлъ его нашъ паломникъ.

[93]) *Пятерицею*, о которой нашъ паломникъ упоминаетъ еще дважды (см. ниже), называется у него Petri Patricii tractus, τὰ Πέτρου, Πετρίον, Πετρίν. Мѣстность эта получила свое названіе отъ того, что во времена Іустиніана здѣсь былъ домъ Петра патрикія: οἶκος ἦν Πέτρου πατρικίου ἐν τοῖς χρόνοις Ἰουστινιανοῦ Μεγάλου (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. II. p. 175; сн. Anonymi у *Бандури*, въ Imper. Orient. tom. I. lib. II. p. 40. *Кодина* Περὶ κτισμ. l. l. p. 114). А *Византій* производитъ названіе этой мѣстности отъ того, что она лежитъ на каменистомъ подгоріи пятаго холма: διετήρησε τὸ ὄνομά τοῦ καὶ παρ' ἡμῖν, δοθὲν εἰς αὐτὸ ὑπ' αὐτῆς τῶν τόπων τῆς φύσεως καὶ τοῦ πετρώδους τῶν ὑπωρειῶν, αἱ ὁποῖαι, προεκτεινόμεναι, πρὶν κτισθῇ ἡ ΚΠ, καὶ ἐντὸς τοῦ κόλπου, ἐσχημάτιζον καὶ περὶ τὴν θάλασσαν ὑφάλους πέτρας ἢ βράχους, συγχωθέντας ἔπειτα καὶ ἐποικοδομηθέντας (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α'. σελ. 563).

[94]) Въ подл. ркп. это мѣсто, очевидно, испорчено переписчикомъ, который, перемѣшавъ слова, написалъ: «и Пятерицею къ ней видитъ и Лахерную святую».—Мѣсто, извѣстное подъ именемъ *Влахерны* или *Лахерны* (Βλαχέρναι, Λαχέρναι), находилось въ самомъ сѣверозападномъ углу Царьграда, близъ Золотаго рога, на шестомъ холмѣ, въ XIV-й городской части. По имени этого мѣста былъ названъ великолѣпный храмъ, построенный здѣсь Пульхеріею, супругой императора Маркіана. Царственные супруги, какъ-бы соревнуя другъ другу, не щадили издержекъ на украшеніе этого храма. Но главнымъ сокровищемъ его были погребальныя пелены, привезенныя изъ Іерусалима, и риза Богоматери (*Кодина*, Περὶ κτισμ. pag. 95. *Н. Каллиста*, Ἐκκλ. ἱστορ. βιβλ. ιε', κεφ. 14. ed. 1575).

[95]) Сн. Новгор. лѣт. въ Полн. собр. Рус. лѣтоп. т. III. стр. 29.

[96]) *Во прикупной* (отъ *купно*)—въ придѣльной, находящейся въ придѣлѣ (ἐν ἰδιαιτέρῳ παρεκκλησίῳ).

[97]) Діаконъ Игнатій называетъ ее «святою ракою» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 100), согласно съ Греческимъ ея названіемъ ἁγία σορός. Она сдѣлана была изъ золота и серебра, и хранилась въ придѣлѣ, пристроенномъ императоромъ Львомъ Великимъ (457—474) къ сѣверной сторонѣ главнаго алтаря Влахернскаго храма; поэтому и самый придѣлъ обыкновенно назывался святою ракою или святымъ ковчегомъ, ἁγία σορός (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α'. σελ. 587).

Digitized by Google

7. в житъ. Ту есть во прикупной[98]) образъ Спасовъ, егоже Феодоръ христіянинъ далъ въ порученіе жидовину Аврамію[99]); ту же есть гробъ Симеона Богопріимца[100]). Въ той же церкви подъ трапезою лежитъ Іяковъ, братъ Господень[101]); ту же и святый пророкъ Захарія[102]) лежитъ; въ той же церкви и

[98]) Византій, на основаніи многихъ свидѣтельствъ, говоритъ, что образъ Спасовъ, извѣстный подъ именемъ Ἀντιφωνητοῦ, также въ особыхъ ракахъ (ἐν σοροῖς, *Код.*) мощи свв. младенцевъ, отъ Ирода избіенныхъ, Симеона Богопріимца, Іакова — брата Господня и пророка Захаріи, и часть власовъ Предтечи находились въ придѣлѣ Халкопратійскаго храма. Здѣсь же хранилась и золотая рака или ковчегъ съ поясомъ Богоматери (Тамъ же, стр. 460). Объ устроеніи этого придѣла, который, подобно Влахернскому и по такой же причинѣ, назывался святою ракою или святымъ ковчегомъ (ἁγία σορὸς, ἁγιοσορίσσα), Anonymus говоритъ: τὴν δὲ ἁγίαν Σορὸν εἰς τὰ Χαλκοπρατεῖα Ἰουστῖνος (565—578) καὶ Σοφία ἔκτισε, καὶ τὸν ναὸν ἀνοικοδομήσαντες....ὅπου καὶ ἀποκεῖται ἡ ζώνη καὶ ἡ ἐσθὴς τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου. τὸ δὲ ἅγιον μαφόριον (ὠμοφόριον) κεῖται ἐν Βλαχέρναις. Ἀνῆγειρε δὲ καὶ τὸν ἅγιον Ἰάκωβον ὁ αὐτὸς βασιλεὺς, καὶ κατέθηκεν ἐν τῇ σορῷ τῶν ἁγίων νηπίων τὰ λείψανα, καὶ τοῦ ἁγίου Συμεὼν τοῦ Θεοδόχου, καὶ τοῦ ἁγίου προφήτου Ζαχαρίου, καὶ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου· καὶ ἐν τῇ ἁγίᾳ Σορῷ, ἐν εὐωνύμῳ μὲν τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου τὰς τρίχας, ἐν δεξιῷ δὲ τῶν ἁγίων μυροφόρων γυναικῶν [τὰ σώματα] (См. у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. p. 28—29, et t. II. p. 716—718; сн. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 113 et 111).

[99]) Объ этомъ образѣ упоминаетъ и діаконъ Игнатій въ своемъ Путешествіи: «въ



младенецъ половина лежитъ во столпѣ, а вторая половина во Іерусалимѣ[103]). Ту же есть во церкви 12 коша хлѣбовъ исполнено Христовымъ благословеніемъ, ихже Господъ ялъ со ученики своими; а хлѣбы суть тѣ во стѣнѣ запечатани[104]).

И оттолѣ есть церкви святыя Фо-

8 день (іюля),— говоритъ онъ, — идохомъ и поклонихомся образу Христову, сотворшему чудо о купцѣ Θеодорѣ» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 101).

[100]) Память его совершается 3 февраля (Сн. прим. 98).

[101]) Изъ указанныхъ выше (прим. 98) свидѣтельствъ Anonymi и Кодина видно, что и самый придѣлъ, въ которомъ лежали мощи св. Іакова, брата Господня по плоти и перваго предстоятеля Іерусалимской церкви, посвященъ былъ его имени. Память его совершалась 23 октября ἐν τῷ σεπτῷ ἀποστολείῳ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου, τῷ ὄντι ἐν τῷ σεβασμίῳ ναῷ τῆς ἁγίας Θεοτόκου (разумѣется ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις), πλησίον τῆς ἁγιωτάτης μεγάλης ἐκκλησίας (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. pag. 112).

[102]) Кедринъ говоритъ, что перенесеніе мощей св. пророка Захаріи въ Царьградъ было въ царствованіе Θеодосія младшаго: τῷ ιδ΄ ἔτει (Θеодосίου) τοῦ προφήτου Ζαχαρίου τὰ λείψανα καὶ τοῦ ἁγίου πρωτομάρτυρος Στεφάνου καὶ Λαυρεντίου ἀπετέθησαν (Сокращ. ист. т. I. стр. 592).

[103]) Игуменъ Даніилъ въ своемъ «Хожденіи къ св. мѣстамъ» говоритъ, что въ Вифлеемѣ есть пещера: «и въ той пещерѣ лежатъ мощи святыхъ младенецъ; а оттуду взяти суть святіи младенци, половина ихъ, и принесени суть въ Царьградъ» (Путеш. игум. Дан. по св. землѣ, изд. Археогр. Комм. Спб. 1864. стр. 80).

[104]) Стефанъ Новгородецъ говоритъ, что



Digitized by Google

тиніи Самаряныни[105]), и ту и мощи ея лежатъ.

Отъ тоя есть церкви святыхъ без-



сребреникъ Козмы и Даміяна велика; ту же святаго Анкидина лобъ и Коз- 7. г
минъ окованъ сребромъ[106]).

---

«идучи отъ святой Софіи мимо столповъ Юстиніановыхъ, и мимо малыхъ трехъ, и мимо святаго Θеодора, на гору поидти великою улицею, царевымъ путемъ, прошедъ недалечь добраго перестрѣла, ту стоитъ столпъ правовѣрнаго царя Костянтина, отъ багряна камени створенъ, отъ Рима привезенъ; на верху его вдѣланъ крестъ; въ томъ же столпѣ лежатъ 12 кошъ укругъ; ту жъ и сѣкира Ноева лежитъ» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52). И іеродіаконъ Зосима: «повыше же гипподрома стоитъ столпъ, и въ немъ запечатлѣны акруги Христовы 12; и Ноева ковчега сѣкира, чѣмъ Ной ковчегъ дѣлалъ; и камень, ижъ изъ негоже Моисей воду источи» (Тамъ же, стр. 61). Подобное свѣденіе находимъ и у Византія, который говоритъ, что ὑπὸ τὴν βάσιν τοῦ κιόνος τούτου (т. е. Κωνσταντινείου), κατὰ τὸν N. Κάλλιστον (Ἐκκλησ. Ἱστορ. βιβλ. α΄), ἦσαν ἢ ἐπιστεύοντο κατὰ παράδοσιν ὅτι ἦσαν ἐγκατορωρυγμένοι, ὄχι μόνον οἱ δώδεκα κόφινοι καὶ αἱ ἑπτὰ σπυρίδες τῶν περισσευμάτων τῶν πέντε ἄρτων, ἀλλὰ καὶ τὸ ἀλαβάστρινον σκεῦος ἐκ τοῦ ὁποίου ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Χριστοῦ ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ τὸ σκέπαρνον, διὰ τοῦ ὁποίου ἐτεκτόνησεν Νῶε τὴν κιβωτὸν, καὶ οἱ σταυροὶ τῶν δύω λῃστῶν, καὶ ἄλλα σημειοφορικὰ πολλὰ, κατὰ τοῦ Κωδινοῦ τὴν ἔκφρασιν (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 433).

[105]) Святая Фотинія Самаряныня «мученія вѣнцемъ увяземся при Неронѣ кесарѣ». (Синакс. въ нед. Самар., въ Цвѣтной Тріоди; сн. Прол. 20 марта). — О церкви ея у *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 150: ἔξω τῆς πόρτης τῶν Βλαχερνῶν.

[106]) Стефанъ Новгородецъ, дьякъ Александръ и Византій указываютъ мѣстоположеніе церкви Космы и Даміана внѣ града, на полѣ, близъ Влахернскаго храма, на южномъ берегу Золотаго рога. «Идохомъ внѣ града, на поле, — говоритъ первый изъ нихъ, — и ту бо близъ града есть монастырь великъ во имя святыхъ Козьмы и Даміана: ту цѣловахомъ главы святіи, окованы хитро вельми златомъ». Дьякъ Александръ: «близь того (Влахернскаго храма) монастырь святыхъ Козьмы и Даміана: ту отъ мощей ихъ есть; а главы въ монастырѣ святаго пророка Даніила» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 54 и 72). По Византію, нынѣшній Еюбъ занимаетъ мѣсто прежняго Космидіона (τὸ Κοσμίδιον — по-нашему *Козьмино* или *Кузьмино*), который получилъ свое названіе отъ монастыря свв. Космы и Даміана; а монастырь этотъ лежалъ на южномъ берегу залива: τὴν Θέσιν τοῦ Ἐϋούμπ κατεῖχέ ποτε τὸ Κοσμίδιον, παρονομασθὲν ἀπὸ τῆς πρὸς τὸ μεσημβρινὸν τοῦ κόλπου πέρας κειμένης μονῆς τῶν ἁγίων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 606). Церковь Космы и Даміана построена въ царствованіе Θеодосія младшаго (408—450), несчастнымъ магистромъ Павлиномъ, и потомъ великолѣпно украшена Іустиніаномъ въ благодарность за исцѣленіе отъ тяжкой болѣзни помощію святыхъ безсребрениковъ (Сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 182). Эту церковь Византій считаетъ за одну съ тою, которую построилъ Цареградскій патріархъ Проклъ (434—447) близъ моста на Ворвисѣ (ἐν τῷ Ζεύγματι), въ мѣстности, извѣстной подъ именемъ *Василискова* (ἐν τοῖς Βασιλίσκου), по имени Василиска, который будучи патрикіемъ и другаріемъ, имѣлъ здѣсь свой домъ; а сдѣлавшись императоромъ (475), построилъ увеселитель-

Digitized by Google

Далече же оттолѣ къ морю идучи[107]), святая Анна дѣвица въ тѣлѣ аки жива лежитъ скручена[108]). И оттолѣ надъ моремъ же святый Николае новый въ тѣлѣ лежитъ[107]).

А у Лахерны во церковныхъ полатахъ святый Феодоръ Стратилатъ[110]) лежитъ, и щитъ и мечь его ту же; надъ

ный дворецъ: ἴσως αὐτὸς εἶνε καὶ ὁ ναὸς τῶν ἁγίων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ, τὸν ὁποῖον ἔκτισεν ἐν τῷ Ζεύγματι Πρόκλος ὁ ΚΠ πατριάρχης.... αὐτὸς εἶνε ὁ ναὸς τῶν ἁγίων Ἀναργύρων ὁ ἐν τοῖς Βασιλίσκου.... Κατὰ τὸν Κωδινὸν, ἐνταῦθα κατῴκησε Βασιλίσκος τις.... ἀπὸ τοῦ Βασιλίσκου δὲ τούτου — ἐπεκλήθη ἴσως καὶ ὁ ἐν τῷ Κοσμιδίῳ ναὸς τῶν ἁγίων Ἀναργύρων ἐν τοῖς Βασιλίσκου (Ἡ Κωνσταντινούπ. σελ. 607. 616; сн. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 93. 100. *Дюканжа*, lib. IV. p. 121. 122. *Бандури*, Imper. Orient. t. II. p. 624. — Память свв. безсребренниковъ Космы и Даміана совершается 1 ноября, а сименныхъ имъ безсребренниковъ — 1 іюля и 17 ноября. Св. Акиндинъ — одинъ изъ мучениковъ IV-го вѣка.

[107]) По берегу залива.

[108]) О мощахъ святой Анны упоминаетъ и Стефанъ Новгородецъ, который говоритъ, что отъ великой церкви Ирины «на подолъ къ морю идучи, есть холмъ святаго великомученика Георгія .... ту лежитъ тѣло святыя Анны» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52), по предположенію архим. Леонида — мученицы, пострадавшей съ епископомъ Александромъ и другими, 22 октября (Обозр. Царегр. пам. и св. въ Чт. Моск. Общ. ист. и др. Росс. 1870 г. кн. IV, отд. V. стр. 43).

[109]) Св. Николай новый — сперва воевода при императорѣ Никифорѣ I (802—811), потомъ монахъ и одинъ изъ прозорливыхъ и великихъ отцевъ (Чет. Мин. 24 декабря). Кажется, его имени посвященъ



нимъ же стоитъ икона Іоанна Крестителя, въ нейже замчены и запечатаны[111]) царьскою печатію власы Іоанна Крестителя[112]); а верхъ святаго Іоанна Крестителя главы его и перси и перстъ его и зубъ[113]) лежатъ въ Студійскомъ монастыри[114]) у святаго Феодора; ту же лежатъ святый Феодоръ

былъ храмъ близъ Влахернскихъ воротъ, на мѣстѣ, называемомъ τὰ Βασιλείδου, по имени Василида, который былъ патрикіемъ и квесторомъ при Іустиніанѣ Великомъ (*Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 125. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 130. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α'. σελ. 597: παρὰ δὲ τῶν Βλαχερνῶν πύλην ἦτον.... ὁ ναὸς τοῦ ἁγίου Νικολάου, ὁ ἐν τοῖς Βασιλείδου. ..ὁ αὐτὸς ἴσως τῷ τῶν ἁγίων Πρίσκου καὶ Νικολάου, ὃν ἀνῳκοδόμησεν ὁ Ἰουστινιανὸς κ. τ. λ.).

[110]) Св. Ѳеодоръ—родомъ изъ Евхаитъ, воевода и градоначальникъ Ираклійскій, пострадалъ при Ликиніи, въ 319 году (Чет. Мин. 8 февраля и 8 іюня).

[111]) Въ подл. ркп. ошиб: «запечатаю», вм. «запечатаны».

[112]) Власы Іоанна Крестителя, по свидѣтельству Льва діакона (Ист. кн. X), принесены въ Царьградъ при императорѣ Іоаннѣ Цимискіи (*Бандури*, Imper. Orient. t. II. lib. I. p. 481 et 618; cf. t. I. lib. II. p. 29. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α'. σελ. 194 καὶ 360).

[113]) О обрѣтеніи главы Іоанна Крестителя и о принесеніи ея въ Царьградъ см. Чет. Мин. 24 февраля; сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 100—102. *Бандури*, ed. l. t. I. lib. III. p. 56; t. II. p. 726. 727. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 154. 379.

[114]) Знаменитый *монастырь Студійскій* находился въ XII-й части города, на пути отъ Аркадіевой колонны къ Семиба-

Digitized by Google

8. а и братъ его Іосифъ, Селуньскій епископъ, въ монастыри Студискомъ во единомъ гробѣ[115]); свитку же святаго Феодора, яже была отъ тѣла, въ нейже мученъ бысть, возлагаютъ ея на гробъ его на праздникъ его. Ту же и глава Захаріи пророка и святаго Вавилы[116]) и иныхъ святыхъ мощи и лице святаго Іоанна Крестителя.

Въ Маганьскомъ монастыри у святаго Георгія[117]) во церкви: верхъ главы святаго Георгія и рука святаго муче-

---

шенному замку, невдалекѣ отъ Золотыхъ воротъ. Онъ основанъ въ 6-й годъ царствованія Льва Великаго (457—474), при патріархѣ Цареградскомъ Геннадіи (458—471), патрикіемъ и консуломъ Студіемъ: τῷ δ' αὐτῷ ἔτει (т. е. ς΄ Λέοντος М.) Στούδιος τὸν ναὸν ἔκτισε τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ, καὶ μοναχοὺς ἐκ τῆς μονῆς τῶν ἀκοιμήτων ἐν αὐτῷ κατέστησε (*Кедрина*, Сокращ. ист. ed. Bon. t. I. p. 611; сн. *Θеодора Чт.* Церк. Ист. I. 17. ed. Lut. Paris. 1544. f. 351. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 102). Разрушенный Латинами, онъ нѣсколько лѣтъ стоялъ въ запустѣніи (μηλόβοτος ἦν ἐκ πολλοῦ); но въ 1293 году обновленъ Константиномъ Палеологомъ Порфирогеннитомъ, братомъ Андроника старшаго. О великолѣпной церкви Студійскаго монастыря, посвященной Іоанну Предтечѣ, Стефанъ Новгородецъ говоритъ, что «церковь та велика вельми и высоко палатою сведена; икона въ ней аки солнце сіяетъ, вельми украшена златомъ, много дивитися, аки жемчюгомъ изсажена, и писцу тако немочно вписати» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 53). Нынѣ эта церковь обращена въ Турецкую молельню и извѣстна подъ именемъ Эмиръ-ахаръ-джамиси (Патр. *Константія*, Κωνσταντινιὰς, σελ. 78. 79. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 306—310; сн. *Дюканжа*, Constant. christ. Lib. IV. p. 103. 104). Для насъ приснопамятенъ этотъ монастырь: «изъ того бо монастыря въ Русь посылали много книгъ — уставъ, тріодь и иныя книги».

[115]) Свв. Θеодоръ и Іосифъ, родные братья, были дѣти благородныхъ родителей; пострижены въ монашество роднымъ дядею, преподобнымъ Платономъ. Θеодоръ былъ нѣсколько времени игуменомъ Студійскаго монастыря, откуда удалился въ Акритскій Херонесъ и здѣсь въ 826 году скончался. Іосифъ былъ епископомъ Солунскимъ и скончался въ изгнаніи около 825 г. Оба они, какъ ревностные защитники иконопочитанія, претерпѣли много страданій при Константинѣ Копронимѣ и Львѣ Арменинѣ. Въ 845 году, при патріархѣ Меѳодіи, мощи св. Θеодора перенесены въ Царьградъ и положены въ Студійскомъ монастырѣ, вмѣстѣ съ мощами свв. Платона и Іосифа (Чет. Мин. 11 ноября. Прологъ 26 января. Мѣсяцосл. *Вершин.*).

[116]) Одного изъ Византійскихъ епископовъ, коихъ память совершается 4 сентября.

[117]) *Манганскій монастырь* святаго Георгія находился на первомъ холмѣ, въ I-й части города, невдалекѣ отъ моря, близъ зданія τὰ Μάγγανα, построеннаго еще при Константинѣ Великомъ для храненія разныхъ военныхъ орудій и стѣнобитныхъ машинъ, которыя употреблялись при осадѣ городовъ (Anonym. у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. p. 26; сн. *Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. Bon. p. 74). Монастырь Манганскій построенъ императоромъ Константиномъ Мономахомъ (1042—1054), διὰ τὴν ἐρωμένην αὐτῷ, Σκληραίνην λέγω, ἵνα ἐκείνῃ προσφοιτᾷ συνεχῶς. На устройство и украшеніе этого монастыря не только истощена была вся государственная казна, но были придуманы и пущены въ ходъ даже

Digitized by Google

ника Прокопія[118]) и иныхъ святыхъ мощи. А олтарь чиненъ у тое церкви со драгимъ каменіемъ, и надъ нимъ образъ написанъ Спасовъ, како бесѣдовалъ съ Самаряныней у кладезя. А внѣ того притвора церковь святаго Николы[119]), и ту воскипѣ въ кадилѣ млеко[120]).

8. 6 А егда дѣлаша святую Софію, въ олтарьныя стѣны клали святыхъ мощи[121]). А кладези мнози во святѣй Софіи[122]). А на полатахъ кладези и оградъ патріарховъ и церкви мнози. Овощь же патріарховъ всякій, дыни и яблоки и груши, держатъ въ кладязи повержено ужищемъ въ кошницы; и когда ясти патріарху, и тогда выимаютъ е студено. Тако же и царь ястъ. И баня патріархова на полатахъ; воды же по трубамъ возведены, а другая дождо-

---

неблаговидные налоги и поборы (См. *Дюканжа*, Constantinop. christ. Lib. IV. p. 124. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 177—179).

[118]) См. мученикъ Прокопій — родомъ Іерусалимлянинъ, жилъ въ Скиѳополѣ; отсюда взятъ въ Кесарію Палестинскую, гдѣ и обезглавленъ, въ 19 годъ Діоклитіанова царствованія (*Евсев.* О Палест. мучен. гл. I. въ Рус. пер. Спб. 1849. стр. 1—3; сн. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 123. 124).

[119]) Объ этой церкви мы не нашли извѣстій; по наши паломники XIV и XV в., вмѣсто нея, указываютъ «за стѣною, надъ моремъ или вскрай моря, назади монастыря Мангана» церковь святаго Спаса или Христа Милостиваго (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52. 61. 72. 101). По свидѣтельству патр. Константія, православные Греки особенно уважаютъ находящійся на морскомъ берегу источникъ (ἁγίασμα) Спасителя Христа — по преданію, что невдалекѣ отсюда, на верху холма, стоялъ прежде храмъ Христа Спасителя, построенный Цимискіемъ предъ пропилеями дворца Манганскаго (Κωνσταντινιάς, σελ. 30; сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. t. IV. p. 81: aedes Salvatoris in Chalce).

[120]) По всей вѣроятности, вмѣсто «млеко» должно быть «масло».

[121]) И не только въ алтарныя, но и въ церковныя, какъ видно изъ «Сказанія о созданіи великіа Божія церкви святыя Софея»: «егда же начаша здати верхъ, по 20 (должно быть 12) керемидъ зданіа творяху; святители же о созданіи церковнѣмъ молитву творяху; и паки полагаху зиждущеи другая 12 ряду, и паки бываше молитва; и полагаху чистители на всѣхъ 12 рядѣхъ мощи святыхъ. Такожъ творяху и до скончяніа церкви..... Царь же Іустіанъ въ всякомъ столпѣ долѣ и горѣ честныя мощи святыхъ вложи» (Рки. л. 315 об. и 319 об. *Тихонр.* Пам. Рус. лит. ч. II. стр. 23 и 26). Anonymus, de S. Sophia (у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. p. 73. 76): καὶ ἀρξάμενοι κυλίειν τὸν τροῦλον, δώδεκα βήσαλα ἐτίθουν· καὶ ἀναμεταξὺ τῶν δώδεκα βησάλων ἐποίουν οἱ ἱερεῖς εὐχὴν περὶ συστάσεως ἐκκλησίας, καὶ ἐποίουν οἱ κτίσται κατὰ δώδεκα βήσαλα ὀπὴν, ἐμβαλόντες ἐν ταῖς ὀπαῖς τίμια καὶ ἅγια λείψανα διαφόρων ἁγίων, ἕως οὗ ἐτελειώθη ὁ τροῦλος..... Ἐν ἑκάστῳ κίονι τῶν ἄνω καὶ τῶν κάτω ἅγιον λείψανον ἔχει ἐνθρονιασμένον.

[122]) Стефанъ Новгородецъ говоритъ: «имать же святая Софія множество кладязей съ сладкими водами, опричь тѣхъ, иже въ стѣнахъ церковныхъ и промежъ стѣнъ, и не познать ихъ ровно съ дномъ, рекше помостомъ церковнымъ. Надъ тѣми бо кладези вбиты суть кольцы желѣзныя во мраморъ; а мраморъ ся зоветъ камень гладокъ» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52).

Digitized by Google

вая. И на полатахъ же исписани патріарси вси и цари[123]), колико ихъ было
8. в во Царѣградѣ и кто ихъ ересь держалъ. На полатахъ во церкви 5 главъ лежатъ окованы со жемчюгомъ, аки отвѣсъ сребрянъ.

А по амболу[124]), къ коневому торгу[125]) идучи, на лѣвой странѣ есть церковь святыя Богородицы[126]): и ту есть трапеза Господня мраморяна, на нейже вечерялъ Господь со ученики своими въ великій четвертокъ.

А у святыя же и Апостольскія церкви[127]) царь Коньстянтинъ съ матерію своею лежатъ во единомъ гробѣ[128]); и за тѣмъ гробомъ лежитъ мра-

[123]) Мѣсто, «идѣже патріарси вси написани», въ Новгородской лѣтописи названо притворомъ святой Софіи (Полн. собр. Рус. лѣтоп. т. III. стр. 27). — Что же касается до царскихъ изображеній, то еще въ 1849 году А. Н. Муравьевъ видѣлъ ихъ нѣсколько на боковыхъ стѣнахъ верхнихъ галлерей, въ отдѣленіи для царственныхъ особъ женскаго пола, и замѣтилъ, что эти изображенія расположены не въ хронологическомъ порядкѣ (Пис. съ Вост. ч. I. Спб. 1851. стр. 23—25).

[124]) *Амболъ* или, какъ ниже, *уболъ* — ἔμβολος, крытый ходъ, галлерея; улица.

[125]) *Коневой торгъ* — тоже, что у другихъ нашихъ паломниковъ — подорожье; уристаніе конское; игрище царское, еже глаголется ипподромъ (ἱπποδρόμιον).

[126]) Судя по указанному здѣсь пути, надобно полагать, что это — церковь Богородицы Патрикіи, находившаяся позади святой Софіи (ὄπισθεν τῆς ἁγίας Σοφίας), во II-й части города (Апопут. у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. p. 29. Κωνσταντινιὰς. σελ. 31).

[127]) Знаменитый *храмъ* во имя *святыхъ Апостоловъ* находился на четвертомъ холмѣ, въ X-й части Царьграда. По согласному свидѣтельству историковъ, первымъ ктиторомъ его былъ Константинъ Великій; но Іустиніанъ перестроилъ его заново и украсилъ съ особеннымъ великолѣпіемъ и изяществомъ. Императоры Іустинъ младшій (565 — 578), Василій Македонянинъ (867—886) и Андроникъ старшій Палеологъ (1282—1328) также много содѣйствовали его украшенію. Болѣе подробныя свѣденія объ этомъ см. у *Евсевія* (О жизни Конст. кн. IV. гл. 58—60), *Дюканжа* (Constantinop. christ. lib. IV. p. 105—111) и *Византія* (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 391—400). По взятіи Царьграда, султанъ Махмудъ, изъ уваженія къ патріарху Геннадію, предоставилъ ему храмъ святыхъ Апостоловъ для патріархіи; но чрезъ два года, случившееся здѣсь, близъ храма, убійство одного агарянина заставило Геннадія оставить это мѣсто и испросить у султана для своей патріархіи монастырь Всеблаженной (τῆς Παμμακαρίστου, и. Фетихе-джамиси). Вскорѣ послѣ этого храмъ святыхъ Апостоловъ былъ совершенно разрушенъ, и на его мѣстѣ, по волѣ султана, воздвигнута архитекторомъ Христодуломъ большая мечеть Махмудіе съ имаретомъ (Κωνσταντινιὰς, σελ. 105; сн. *Византія*, l. l.).

[128]) По кончинѣ блаженной царицы Елены, случившейся за 12 лѣтъ до смерти царя Константина, тѣло ея было торжественно перенесено въ Царьградъ и положено въ царскихъ гробницахъ (ἐνταῦθοῖ ἠρίοις βασιλικοῖς ἀπετίθετο, *Евсев.* О жизни Конст. кн. III. гл. 46. 47), въ храмѣ святыхъ Апостоловъ. Константинъ, скончавшійся на 33 году своего царствованія, въ предмѣстіи Никомидіи, также перенесенъ въ Царьградъ и погребенъ, вмѣстѣ съ матерію, въ томъ же храмѣ (Тамъ же, кн. IV. гл. 61. 64. 70; сн. Церк. ист. *Сокр.* кн. I.



Digitized by Google

моръ, а въ немъ стопа святаго апостола Петра, аки въ воскъ вступилъ[129]); той же камень изъ Рима принесенъ. И въ той же церкви во олтари лежитъ святый Іоаннъ Златоустый[130]) и Григорей Богословъ[131]); на олтарнѣй же преградѣ святыхъ мощи; ту же есть и безмездникъ 3-хъ раки сребряны, и главы апостола Іякова брата Господня и Матфея евангелиста[132]), а тѣло его лежитъ внѣ града; и иныхъ апостолъ мощи лежатъ у Апостольскія церкви. А подъ трапезою лежатъ святіи Андрей и Лука и Тимофей[133]); а 8. г

---

гл. 39. 40. *Созом.* кн. II. гл. 34. *Кедр.* Сокращ. ист. ed. l. p. 519: ἀπετέθη ἐν λάρνακι πορφυρᾷ ἤτοι ῥωμαίῳ, αὐτός τε καὶ ἡ μητὴρ αὐτοῦ Ἑλένη). Съ тѣхъ поръ храмъ святыхъ Апостоловъ сдѣлался *царскою усыпальницею* (τὰ τῶν βασιλέων κοιμητήρια, βασιλικὸν πολυάνδριον). Стефанъ Новгородецъ говоритъ, что въ церкви Апостольской «отъ олтаря прямо на востокъ идучи къ церкви, ту стоитъ гробъ царя Константина, великъ вельми, сдѣланъ отъ камени, аки аспиду подобенъ; и иныхъ же много гробовъ царскихъ ту стоятъ, но не вси бо святіи; и мы цѣловахомъ грѣшніи и поклонихомся» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 54). Впрочемъ, какъ въ самомъ храмѣ святыхъ Апостоловъ, такъ и въ придѣлахъ его были погребены и нѣкоторые изъ святителей Цареградскихъ, о чемъ упоминаетъ нашъ паломникъ ниже.— Въ подл. ркп. написано: «матеріею» вм. «матерію».

[129]) Стефанъ Новгородецъ (у *Сахар.* стр. 54), дьякъ Александръ (стр. 72), діаконъ Игнатій (стр. 100) и іеродіаконъ Зосима (стр. 61) говорятъ, что въ храмѣ святыхъ Апостоловъ былъ камень или столпецъ, на которомъ «Петръ плакася горько» о своемъ отреченіи отъ Христа; а іеродіаконъ Зосима говоритъ еще, что онъ видѣлъ въ монастырѣ Панахранъ (τῆς Παναχράντου μονὴ) камень, на которомъ «стопы святаго апостола Павла воображени добрѣ». Не смѣшалъ ли нашъ паломникъ этихъ двухъ камней?

[130]) Кедринъ говоритъ, что мощи св. Іоанна Златоустаго перенесены изъ Команъ въ Царьградъ и положены въ церкви святыхъ Апостоловъ чрезъ 35 лѣтъ по смерти святителя, въ царствованіе Θеодосія младшаго, при патріархѣ Проклѣ: μετὰ παραδρομὴν δὲ λέ ἐτῶν ἐπανήχθη ὁ μέγας Χρυσόστομος ἀπὸ Κομάνων, δικαίᾳ χρησαμένου σπουδῇ Πρόκλου τοῦ τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἐπισκόπου.... ὃς τὸ τοῦ Χρυσοστόμου λείψανον ἀνακομίζει τῷ Λ´ ἔτει τῆς βασιλείας Θεοδοσίου, καὶ εἰς τὸν τῶν ἁγίων Ἀποστόλων ἀποτίθησι ναόν (Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 585. 599; сн. Чет. Мин. 27 января, гдѣ сказано: «положиша же святое его тѣло во святомъ олтарѣ подъ жертвенникомъ»).

[131]) Мощи св. Григорія Богослова перенесены изъ Назіанза въ Царьградъ и положены въ церкви святыхъ Апостоловъ въ царствованіе Константина Багрянороднаго (Чет. Мин. 25 января). Діаконъ Игнатій видѣлъ «мощи святаго Ивана Златоустаго и мощи святаго Григорія Богослова патріарха въ каменныхъ ковчезѣхъ запечатаны» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 101).

[132]) У Византія (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α´. σελ. 394): τὸ λείψανον τοῦ ἀποστόλου Ματθία — *Matθia*, котораго память совершается 9 августа; а апостола и еванг. *Matθeя*, Ματθαίου — 16 ноября.

[133]) Въ Житіи св. патріарха Цареградскаго Евтихія († 582) сказано, что онъ «погребенъ бысть славно въ церкви Апостольстѣй подъ олтарнымъ степенемъ, идѣже бяху мощи святыхъ апостолъ Андреа, Тимоѳеа и Луки» (Чет. Мин. 6 апрѣля, 18

Digitized by Google

порты[134]) апостольскія лежатъ въ олтарѣ за трапезою въ рацѣ; олтарь же посреди церкви[135]); а предъ олтаремъ стоитъ столпъ мраморянъ, у негоже Христосъ привязанъ бысть[136]); а доска, на нейже положенъ бысть Господь, егда сняша его со креста, и тогда святая Богородица плакала, осязавши тѣло сына своего и Бога, и шли слезы ея на доску ту и суть бѣлы видѣніемъ, аки капля вощаныя: и та доска лежитъ во Понтократарѣ монастырѣ[137]). Ту же 9. а
во церкви[138]) святаго Спиридона глава, а рука его и моіци у святыя Богородицы у Одигитрія въ монастыри подъ олтаремъ лежитъ; и святаго Феодора персть въ той же церкви. А во Калуяновѣ монастырѣ лежатъ моіци святаго Власія[139]) и глава его, и иныхъ святыхъ. А во Филатроповѣ мона-

---

и 20 октября).—Мощи св. Тимоѳея перенесены сюда изъ Ефеса въ 356, а св. Андрея изъ Патръ Ахайскихъ и св. Луки изъ Ѳивъ Віотійскихъ въ 357 году.

[134]) *Порты* — одежды (См. мое Опис. цар. утв., одеждъ и проч. Спб. 1865. стр. 244).

[135]) Тоже замѣтилъ и Стефанъ Новгородецъ, и прибавилъ, что этотъ олтарь былъ «вельми великъ» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 54).

[136]) По Стефану Новгородцу: «отъ великихъ дверей на правой руцѣ стоятъ два столпца: единъ, идѣже бѣ привязанъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ; а другій, на немже Петръ плакася горько; тіи бо столпове привезены отъ Іерусалима святою Еленою царицею. Единъ столпъ, иже бѣ Іисусовъ, отъ зелена камени съ прочернью; а другій, Петровъ, тонокъ, аки бревенце, вельми красенъ, есть прочернь и пробѣлъ, видомъ яко дятленъ» (Тамъ же; сн. Путеш. іерод. Зос. стр. 61; дьяка Алекс. стр. 72; діакона Игн. стр. 100—101).

[137]) Объ этой доскѣ въ монастырѣ Пантократора говорятъ и другіе наши паломники. Стефанъ Новгородецъ: «идохомъ къ Спасу великому монастырю, рекше Вседержителю....ту доска Господня лежитъ, иже привезена бысть святою Еленою царицею» (Тамъ же, стр. 54). Дьякъ Александръ: «въ Пантократорѣ монастырѣ есть доска Спасова, на нейже несли его ко гробу» (стр. 72). Діаконъ Игнатій: «идохомъ въ великій честный монастырь Пантократовъ, и цѣловахомъ святую доску Господню, на нейже со креста снемше тѣло Христово положиша, и Пречистыя слезы на томъ вообразишась» (стр. 101). Іеродіаконъ Зосима: «въ томъ бо монастырѣ стоитъ дска, на нейже Христа несли ко гробу; на нейже слезы Богородицы Маріи и донынѣ знати» (стр. 61).

[138]) Т. е. въ церкви святыхъ Апостоловъ: потому что здѣсь, по свидѣтельству паломниковъ, были мощи св. Спиридона, епископа Тримиѳунтскаго, котораго память совершается церковію 12 декабря.

[139]) Названіе монастыря *Калуяновымъ* указываетъ, вѣроятно, на строителя его — Калоіоанна Комнина (1118—1143). По Синаксарю, память св. Власія, епископа Севастійскаго, пострадавшаго при Ликиніи, совершалась въ Царьградѣ 11 февраля, въ храмѣ, посвященномъ его имени и находившемся близъ св. Филиппа (ἐν τῷ ἁγιωτάτῳ αὐτοῦ μαρτυρίῳ, τῷ ὄντι πλησίον τοῦ ἀποστόλου Φιλίππου, ἐν τοῖς Μελτιάδου), неподалеку отъ монастыря Спаса Человѣколюбца (Φιλανθρώπου) (*Дюканжа*, Constantinop. christ. Lib. IV. p. 121. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 124).

Digitized by Google

стырѣ[140]) гвоздь Господень[141]) и кресты честныя и мощи святыхъ въ Пандопафтіи же монастыри. А у Златыхъ

[140]) *Филантроповъ монастырь* (Φιλανθρώπου Χριστοῦ μονή) былъ построенъ императоромъ Алексіемъ Комниномъ (1081—1118), который и погребенъ въ немъ. Анзельмъ, епископъ Гавельсбергскій (Dialog. lib. I. c. 10), пишетъ, что онъ видѣлъ въ этомъ монастырѣ не менѣе 500 монаховъ, жившихъ по уставу св. Пахомія: in monasterio, quod dicitur Philanthropon, id est Amantis hominem, vidi non minus quingentos monachos sub regula beati Pachomii militantes (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 81).

[141]) Это — *монастырь Пантепопта* (ἡ μονὴ τοῦ Παντεπόπτου) или Всевидца, названный такъ отъ обширности видовъ, открывающихся отсюда. Онъ находился на четвертомъ холмѣ Царьграда, гдѣ нынѣ Эски-имаретъ-джамиси. Монастырь этотъ основанъ въ XI столѣтіи матерью императора Алексія Комнина, Анною, которая провела въ немъ послѣдніе годы своей жизни. Во время осады Царьграда крестоносцами, Мурцуфлъ наблюдалъ отсюда, διὰ τὸν περίοπτον τῆς θέσεως, за движеніями непріятельскихъ судовъ, стоявшихъ въ заливѣ Золотаго рога, отъ монастыря Евергета до дворца Влахернскаго. Дюканжъ говоритъ, что монастырь Пантепопта былъ мужскимъ: licet in illud concesserit Anna, non tamen feminarum, sed virorum fuitse (Constantinop. christ. lib. IV. p. 80); но Византій полагаетъ, что одна половина его была назначена для монаховъ, а другая для монахинь; и что, судя по множеству развалинъ, какія видны на сѣверной сторонѣ нынѣшней мечети, надобно полагать, что въ монастырѣ было много зданій: ἦτον διηρημένη εἰς ἀνδρῶαν καὶ γυναικεῖαν καὶ ἐκ τῶν πρὸς βορρᾶν τοῦ τζαμίου μεγάλων



вратъ[142]) святый Діомидъ и мощи его лежатъ[143]). А оттолѣ мощи святаго Мамонта, ту же есть и монастырь его[144]).

ἐρειπίων φαίνεται ὅτι εἶχέ ποτὲ πολλὰς οἰκοδομάς (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 559).

[142]) *Золотыя ворота* (Χρυσῆ πύλη, Тур. Геди-куле-капуси) находятся между Семибашеннымъ замкомъ и Силиврійскими воротами. Названіе *Золотыхъ* дано имъ по золотымъ украшеніямъ, которыя сдѣланы на нихъ Θеодосіемъ Великимъ post fata tyranni, какъ говоритъ надпись, то есть, по низложеніи тиранна Максентія или Максима, въ 389 году (Inscr. Constantinop. у *Бандури*, въ Imp. Orient. t. I. lib. VII. p. 181 et t. II. p. 595. 870). По созвучію словъ Χρυσῆ съ Χαρσίας или Χαρισοῦ, и Aurea съ Ὡραῖα, нѣкоторые писатели смѣшивали эти ворота одни съ другими. Нынѣ Золотыя ворота завалены въ-слѣдствіе народнаго преданія, по которому этими воротами должны войти христіане для освобожденія Царьграда и изгнанія Турокъ изъ Европы.

[143]) *Храмъ* во имя *св. мученика Діомида* первоначально построилъ Константинъ Великій; а распространилъ, украсилъ и обогатилъ многими вкладами Василій Македонянинъ, которому здѣсь было предречено царское достоинство (διὰ τὸ λαβεῖν ἀπ' ἐκεῖσε τὸν περὶ τῆς βασιλείας χρησμόν. *Код.* Περὶ κτισμ. ed. l. p. 102; сн. *Кедр.* Сокращ. ист. t. II. p. 188. 189). Въ этомъ храмѣ хранились мощи или только глава св. Діомида, которую, по взятіи Царьграда крестоносцами, кардиналъ Петръ Капуанскій принесъ въ даръ Амальфитской церкви св. Петра (*Виз.* Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 332; сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 123).

[144]) *Храмъ* во имя *св. мученика Маманта*, пострадавшаго въ Кесаріи Каппадокійской, при Аврелианѣ, въ 275 году (Чет.

Digitized by Google

А оттолѣ же святыя Карпъ и Папила въ женьскомъ монастыри во единомъ гробѣ лежатъ; а ту поставилъ церковь царь Коньстянтинъ[145]) Съ странъ же того Трояндофилица[146]): монастырей ту множество и мощей святыхъ, и Иліины милотіи ту часть есть. И той монастырь грады и селы[147]) и златомъ 9. 6

Мин. 2 сентября), былъ построенъ императоромъ Львомъ Макеломъ (457—474), близъ городскихъ стѣнъ (πλησίον τοῦ τείχους, πλησίον τῆς Ξυλοκέρκου πόρτης), при началѣ Золотаго рога. Сестра императора Маврикія устроила при этомъ храмѣ монастырь, въ которомъ похоронила своего брата и дѣтей его, убитыхъ тиранномъ Фокою (*Код.* Περὶ κτισμ. ed. l. p. 115 et 121; сн. Anon. у *Бандури*, въ Imp. Orient. t. I. p. 57. 54; t. II. p. 719). Императоръ Исаакъ Ангелъ возобновилъ (ἀνῳκοδόμησε) этотъ монастырь и положилъ въ немъ главу св. мученика Маманта, принесенную изъ Каппадокіи однимъ монахомъ. По взятіи города крестоносцами, Валонъ de Dampetre перенесъ главу мученика въ Лангону (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 600). О монастырѣ св. Маманта упоминается и въ нашей древней лѣтописи; по договору Олега съ Греками, Русскимъ, пріѣзжавшимъ въ Царьградъ, предоставлено было жить у св. Маманта: «приходящіи Русь да витають у св. Мамы, и послеть царство наше, да испишють имена ихъ, и тогда возмуть мѣсячное свое» (Полн. собр. Рус. лѣт. I, 13). Положеніе монастыря, означенное нами, см. на планѣ древняго Царьграда у *Дюканжа* (при Constantinop. christ.) и *Бандури* (при t. II. Imp. Orient.).

[145]) Святые мученики Карпъ, епископъ Ѳіатирскій, и Папила, діаконъ его, послѣ многократнаго и достохвальнаго исповѣданія вѣры, обезглавлены въ Пергамѣ, около половины III вѣка (*Евсевія*, Церк. ист. кн. IV. гл. 15; сн. Чет. Мин. 13 октября). Въ честь этихъ мучениковъ царица Елена устроила монастырь въ Царьградѣ, близъ своего дворца (πλησίον Ἑλενιανῶν), находившагося въ VII-й части города (*Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 98—99; сн. Anon. у *Бандури*, въ Imp. Orient. t. I. p. 50. et t. II. 695. 690. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. II. p. 130).

[146]) *Трояндофилица* — мѣстность въ Царьградѣ, получившая названіе отъ того, что здѣсь былъ домъ Трояндофилла или Тріаконтафилла (Τριακονταφύλλου). Императоръ Романъ Аргиръ, купивъ это мѣсто, въ 1031 г. построилъ на немъ монастырь во имя Богоматери (ὁ δὲ βασιλεὺς Ῥωμανὸς τὸν οἶκον τοῦ Τριακονταφύλλου ἐξωνησάμενος, εἰς μοναστήριον μετεσκεύασεν, ἐπ᾽ ὀνόματι τῆς Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου, μηδεμιᾶς πολυτελείας φεισάμενος, συντρίψας μέν τοι προφάσει ταύτῃ οὐ μικρῶς τὸ ὑπήκοον, καὶ κακώσας ἔν τε ταῖς τῶν λίθων, καὶ τῶν ἄλλων εἰδῶν διακομιδαῖς); а черезъ 50 лѣтъ Никифоръ Вотоніатъ возобновилъ его. Монастырь этотъ былъ извѣстенъ подъ именемъ Перивлепты (τῆς Περιβλέπτου), или, по переводу Стефана Новгородца, Прекрасной Богородицы (См. у *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 94). Послѣ разоренія крестоносцами, монастырь Перивлепты былъ возстановленъ императоромъ Михаиломъ Палеологомъ (1261—1282), котораго изображеніе, вмѣстѣ съ супругой его Ѳеодорой и съ сыномъ ихъ Константиномъ, сохранялось на западной стѣнѣ внутри монастырскаго храма, до пожара 1782 года. Патріархъ Константій говоритъ, что нынѣшняя Армянская церковь, называемая Сулу монастырь и есть прежній монастырь Перивлепты (Κωνσταντινιάς, σελ. 92; сн. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 300—302).

[147]) Т. е. садами и полями. *Градъ* — садъ, κῆπος; отсюда градарь — садовникъ, κηπουργός. *Село* — поле, ἀγρός.

Digitized by Google

богатѣе инѣхъ всѣхъ монастырей во Цариградѣ[148]). А оттолѣ святый Стефанъ новый въ монастыри лежитъ[149]); и на память его главу приносятъ къ погребу, идѣже сѣдѣлъ вверженъ; главу же его носитъ епархъ чрезъ всю

[148]) Потому что царица Елена, устроивъ монастырь Карпа и Папилы, о которомъ (т. е. монастырѣ) здѣсь говорится, «закрѣпила за нимъ много угодій»: κτήματα πολλὰ ἐχύρωσε (См. *Кодина*, *Бандури* и *Дюканжа* II. II. въ прим. 145).

[149]) Преподобный Стефанъ новый былъ родомъ Цареградецъ; подвизался въ Авксентіевой пещерѣ (въ Виѳиніи); страдальчески скончался за иконопочитаніе, при Константинѣ Копронимѣ (Чет. Мин. 28 ноября). О немъ упоминается и въ Житіи св. Германа, патріарха Цареградскаго (Тамъ же, 12 мая).

[150]) *Киролесу*—Κύριε ἐλέησον, Господи помилуй!

[151]) *Святая Богородица Вергетри* — монастырь пресвятой Богородицы Евергетисы, т. е. Благодѣтельницы (τῆς ὑπεραγίου Θεοτόκου τῆς Εὐεργέτιδος). Дюканжъ приводитъ двѣ замѣтки: въ одной изъ нихъ ктиторомъ монастыря Евергетисы называется протасикритъ Василій, а въ другой—игуменъ этого монастыря Павелъ. Но о Цареградскомъ ли, или о какомъ нибудь другомъ монастырѣ Евергетисы говорится въ этихъ замѣткахъ — неизвѣстно (utrum Constantinopoli, ex his non liquet. Constantinop. christ. lib. IV. p. 87). Въ Житіи преп. Саввы, архіеп. Сербскаго (изд. 3. Спб. 1869. стр. 48), читаемъ: «блаженный Савва въ Царствующемъ градѣ былъ отпущенъ на покой въ обитель Матери Божіей Евергетисы, которой почитался онъ ктиторомъ вмѣстѣ съ отцомъ своимъ, потому что на ея сооруженіе пожертвовали они много зо-



нощь со множествомъ людей со свѣщами, зовуще: киролѣсу[150]). А оттолѣ святая Богородица Вергетри[151]) метохіе[152]): и ту же во церкви стоитъ посохъ желѣзенъ со крестомъ святаго Андрея апостола. И въ томъ мона-

лота». Объ этомъ монастырѣ упоминаетъ іеродіаконъ Зосима въ своемъ «Хоженьи» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 62): «ту (т. е. неподалеку отъ монастыря Козьмы и Даміяна) есть монастырь Вергетисъ, идѣже лежитъ Ѳеодосія дѣвица». А такъ какъ Зосима ничего не упоминаетъ о монастырѣ святой Ѳеодосіи, о которомъ говорятъ другіе паломники (Стефанъ Новгородецъ, дьякъ Александръ): то архим. Леонидъ справедливо полагаетъ, что Зосима смѣшалъ эти два монастыря въ своемъ описаніи, какъ находившіеся близко одинъ отъ другаго (Обозр. Царегр. памятн. и свят. въ Чт. Моск. Общ. ист. и древн. Росс. 1870 г. кн. IV. отд. V. стр. 58 и 59). Но, въ свою очередь, и архим. Леонидъ смѣшалъ монастыри Богородицы Евергетисы (Θεοτόκου τῆς Εὐεργέτιδος) и Спаса Евергета (Σωτῆρος Εὐεργέτου): онъ говоритъ, будто патр. Константій «указываетъ, что монастырь этотъ (т. е. τῆς Εὐεργέτιδος, о которомъ идетъ рѣчь) находится на томъ мѣстѣ, гдѣ стоитъ нынѣ мечеть султана Селима»; между тѣмъ какъ Константій говоритъ это о монастырѣ τοῦ Εὐεργέτου, а не τῆς Εὐεργέτιδος. Вотъ подлинныя слова Константія: ἐνδέκατος ῥεγιών.... ἐμπεριεῖχε τὴν κατὰ τὴν Πύλην τῆς Ἁγίας (Ἁγιὰ Καπουσὶ) ἐκκλησίαν τῆς ἁγίας Θεοδοσίας (Κιοὺλ Τζαμισὶ).... ἔτι δὲ τὴν μονὴν τοῦ Εὐεργέτου, τὰ Πλακίδος καὶ Εὐδοξίας παλάτια, κείμενα καὶ τὰ τρία ταῦτα κτίρια περὶ τὸν λόφον, ὅπου τανῦν τὸ τέμενος Σουλτὰν Σελήμ (Κωνσταντινιὰς, σελ. 36 καὶ 37).

[152]) *Metoxie* — μετόχιον, подворье монастырское.

Digitized by Google

стыри жилъ Сава, Сербьскій князь, егда изыде отъ Святыя горы[153]). И близъ того есть монастырь женьскій,
9. в въ немже лежатъ во единомъ гробѣ 10 мученикъ, и дѣвица царевна въ тѣлѣ на верху лежитъ[154]): тѣхъ же всѣхъ мучилъ Копронимъ поганый царь.

А оттолѣ же святаго Мокія монастырь[155]): а въ немъ церковь велика; и въ той же церкви подъ олтаремъ ле-

---

[153]) Св. Савва, архіепископъ Сербскій, былъ сынъ великаго жупана Сербіи Немани Стефана; въ молодыхъ лѣтахъ оставилъ онъ домъ родительскій, удалился на Аѳонъ и постригся въ монашество; въ архіепископа Сербскаго рукоположенъ патріархомъ Германомъ въ 1221 году. Изъ Житія св. Саввы видно, что онъ былъ въ Царьградѣ три раза, именно: въ первые два раза — простымъ инокомъ, съ ходатайствомъ предъ императоромъ Алексіемъ Ангеломъ (1195—1203), по дѣламъ Ватопеда и Хиландаря; а въ третій разъ — уже въ санѣ архіепископа, для поклоненія святынямъ Цареградскимъ. Второе изъ этихъ посѣщеній, было около 1200 года. Послѣднее посѣщеніе Царьграда св. Саввою, равно какъ и архіепископство его, не были извѣстны нашему паломнику; иначе онъ не сказалъ бы: «Сава Сербскій князь, егда изыде отъ Святыя горы».

[154]) О какихъ десяти мученикахъ говоритъ здѣсь паломникъ — неизвѣстно. Что же касается дѣвицы царевны: то, по всей вѣроятности, это — святая Аѳуса, дочь Константина Копронима, «яже отъ злаго корене добрая вѣтвь сущи, изволи житіе свое въ чистомъ дѣвствѣ провождати»; по смерти отца, она пострижена въ монахини св. Тарасіемъ въ монастырѣ Евменіи или Омоніи, въ которомъ и скончалась (Чет. Мин. 12 апрѣля; сн. Acta Sanct. et Menolog. graec. jussu Basil. imper. editum, ad 17 aprilis. *Дюканжа*, Famil. aug. Byzant. ed. Lut. Paris. 1860. p. 125). На этотъ монастырь и указываетъ нашъ паломникъ. По Византію, храмъ Омоніи стоялъ близъ храма св. апостола Ѳомы, въ девятой части Царьграда, въ 15 Греч. стадіяхъ отъ Іуліановой пристани, находившейся въ третьей части города (Ἡ Κωνσταντινούπολις, σελ 270. 171). По объясненію Ѳеодора Чтеца, храмъ Омоніи (или Согласія, ναὸς τῆς Ὁμονοίας) получилъ свое названіе отъ того, что собравшіеся здѣсь отцы втораго вселенскаго собора, при Ѳеодосіи Великомъ, въ 381 г., согласились въ ученіи о единосущіи Божественной Троицы и о вочеловѣченіи Господа отъ Дѣвы (Отрыв. изъ Церк. ист. въ Рус. перев. Спб. 1854. стр. 543).

[155]) *Монастырь св. Мокія* находился на седьмомъ холмѣ, въ XII-й части Царьграда, неподалеку отъ Золотыхъ воротъ. Первоначально здѣсь было капище Юпитера или Геркулеса; но императоръ Константинъ Великій, уничтоживъ двѣ части этого капища, изъ третьей устроилъ храмъ во имя св. Мокія, котораго и мощи были перенесены сюда: ἱστέον ὅτι ὁ ἅγιος Μώκιος, πρῶτον μὲν ὑπὸ τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου ᾠκοδομήθη, Ἑλλήνων πληθη ἐκεῖσε κατοικούτων πολλά. καὶ ναὸς ἦν τοῦ Διὸς [ὃν πρώην φασὶν Ἡρακλέους εἶναι ναὸν] καὶ ἐκ τῶν αὐτοῦ λίθων ἐκτίσθη ὁ ναός .... τοῦ δὲ αὐτοῦ ἁγίου Μωκίου ὑπάρχοντος ἕτερα δύο μήκη, παρ' ὅ ἐστιν, ἐξέκοψε τὸ δίμοιρον μέρος ὁ μέγας Κωνσταντῖνος καὶ ἡ τούτου μητὴρ, καὶ ἀνήγειρε τὸ θυσιαστήριον. διότι δὲ ἀνηρέθη ὁ ἅγιος Μώκιος ἐκεῖσε, τούτου χάριν ἀνήγειρε καὶ τὸν ναὸν, ὡς ἴδιον αὐτοῦ, καὶ τὸ σῶμα αὐτοῦ ἐκεῖσε ἔφερεν (Апопут. у *Бандури*, ed. l. t. I. p. 51 et t. II. p. 711. 712; сн. *Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 72, гдѣ о тѣлѣ св. Мокія прибавлено: ὅπερ κεῖται ὑποκάτω τοῦ θυσιαστηρίου). Во времена Ѳеодосія Велика-

Digitized by Google

житъ святый Мокій и святый Самсонъ; отъ гроба его вода идетъ[156]). Недалече отъ монастыря того новый отецъ Еуфимей лежитъ, иже оковався въ же-

го (379—395), храмъ этотъ, бывшій во власти аріанъ, обрушился и возстановленъ уже при Іустиніанѣ (527—565). При Львѣ Исаврянинѣ, въ 718 году, онъ снова подвергся разрушенію; но при Василіи Македонянинѣ опять былъ возстановленъ. Послѣднее разрушеніе этого храма случилось не позже временъ Іоанна Палеолога (1355—1391), который употребилъ развалины его на сооруженіе двухъ башенъ у Золотыхъ воротъ (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 297; сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 129 sq). Неподалеку отъ храма св. Мокія находилась и получившая отъ него свое названіе Мокіева цистерна, устроенная, по свидѣтельству Зонары (кн. XIV), Анастасіемъ Дикоромъ (491—518).

[156]) Св. Мокій, родомъ Римлянинъ, былъ священникомъ въ Амфиполѣ (въ Македоніи); послѣ многихъ истязаній въ этомъ городѣ и въ Ираклеѣ, былъ отправленъ въ Византію, гдѣ и скончался отъ меча, въ царствованіе Діоклитіаново. Въ сказаніи о страданіи св. Мокія замѣчено, что онъ совершилъ свой подвигъ въ 11 день мая, «въ оньже потомъ благочестивый царь Константинъ праздникъ ему творяшс. Созда бо церковь во имя его, и честныя его мощи принесе во оную, и въ день памяти его сотвори обновленіс граду, егоже во имя свое Константинополемъ нарече» (Чет. Мин. 11 мая), — Св. Самсонъ, родомъ Римлянинъ, искуствомъ врачъ, саномъ пресвитеръ Цареградскій, по дѣламъ благотворительности Страннопріимецъ, жилъ во времена Іустиніана; скончался, въ глубокой старости, около 530 г. и погребенъ «въ церкви св. мученика Мокіа, отъ егоже племене великій сей Божій угодникъ Самсонъ

лѣзахъ ходилъ[157]); оттолѣ же Кира, Іоанна мощи[158]). И странь того церкви святаго Луки есть, идѣже всѣхъ умершихъ погребаютъ[159]); въ той же цер-

плотскимъ рожденіемъ бяше.... Прославляя Богъ множайшими чудесы угодника своего Самсона, сотвори гробъ его источати цѣлебное мyро, имже всякими недуги болящіи, съ вѣрою помазующіися, здравіе получаху» (Тамъ же, 27 іюня; сн. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 448).

[157]) Византій (l. l.) говоритъ, что мощи св. Евѳиміа лежали въ самомъ храмѣ св. Мокія: ἐν αὐτῷ (т. е. ναῷ τοῦ ἁγίου Μωκίου) ἀπέκειτο τὸ λείψανον τοῦ ἁγίου Εὐθυμίου, καὶ τὸ τοῦ ἁγίου Σαμψὼν τοῦ Ξενοδόχου; но откуда онъ взялъ это извѣстіе, не показываетъ. Димитрій Ростовскій замѣчаетъ: «житія преподобнаго сего Евѳиміа новаго не обрѣтохомъ болѣе нигдѣже, точію еже отъ службы въ Минеи ему положенныя возмогохомъ, сіе здѣ положихомъ», именно, что преп. Евѳимій, живя въ мірѣ, былъ женатъ; удалившись въ пустыню, подвизался по примѣру древнихъ пустынниковъ и сдѣлался наставникомъ иноковъ (Чет. Мин. 15 октября). Въ Папеброковыхъ Святцахъ онъ изображенъ монахомъ, въ пресвитерской одеждѣ (*Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. V. p. 302).

[158]) Свв. чудотворцы и безмездные врачи Киръ—Александріянинъ и Іоаннъ—Едессянинъ пострадали въ Канопѣ, близь Александріи, при Діоклитіанѣ, въ 311 году (Чет. Мин. 31 января. Мѣсяцосл. *Вершин.*).

[159]) На западъ отъ церкви св. Филиппа, стоявшей неподалеку отъ Мокіевой цистерны (сн. выше, прим 155), издавна было городское кладбище. На этомъ-то кладбищѣ царица Ирина Аѳинянка (780—802) построила *церковь* во имя св. *евангелиста Луки:* περὶ τῶν Ἡρίων λέγεται ὅτι οἱ ἀποθνήσκοντες τῶν πολιτῶν πρὸ τοῦ κτισθῆναι τὸν ἅγιον Λουκᾶν ἐκεῖσε ἐθάπτοντο.



Digitized by Google

кви святый Анастасій[160]) безъ главы есть, а главу его украли. А толѣ святый Димитрій лежитъ въ тѣлѣ бѣлецъ[161]); а образъ его аки святаго Мины. А отъ него въ монастыри мужьскомъ святаго Дія глава и мощи[162]). И у столпа посторонь Богородицына монастыря лежитъ новый Евдокимъ во 9. г
сребрянѣ гробѣ, аки живъ[163]). И у Романовыхъ вратъ[164]) святый великій

.... τὸν ἅγιον Λουκᾶν, ἐν ᾧ τεθνεῶτες θάπτονται, Εἰρήνη ἡ Ἀθηναία ἔκτισεν, ὅπως δωρεὰν ἐν αὐτῷ θάπτωνται οἱ πένητες (*Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 119 et 102). Когда же церковь эта стала угрожать разрушеніемъ, то императоръ Василій Македонянинъ перестроилъ ее за-ново. Templum hoc sancti Lucae, говоритъ Бандури, ab Irene Attica Augusta conditum, ad quod stetit Coemeterium publicum, — ad occasum aedis sancti Philippi, non longe a cisterna Mocisia erat, quaeque, cum ruinam minaretur, reaedificata fuit a Basilio Macedone, ut auctor est Porphyrogenitus in ejus vita, cap. LIV: οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τὸ τοῦ ἀποστόλου Φιλίππου ἱερὸν καὶ τὸ αὐτοῦ δυτικώτερον κείμενον τοῦ εὐαγγελιστοῦ Λουκᾶ, τῶν παλαιῶν ἀνακαθάρας πτωμάτων νέα εἰργάσατο (Imper. Orient. t. II. p. 710. 711; сн. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 298).

[160]) Св. Анастасій — одинъ изъ учениковъ преподобнаго Максима, вмѣстѣ съ учителемъ своимъ, претерпѣлъ гоненіе и муки отъ монофелитовъ, въ царствованіе Конста (641—668) (Чет. Мин. 21 января).

[161]) Св. Димитрій — мученикъ Цареградскій, вмѣстѣ съ другими, пострадалъ и обезглавленъ при Львѣ Арменинѣ (717—741) за низверженіе спаѳарія, который, по приказанію императора и лжепатріарха, хотѣлъ снять «образъ Спасителевъ мѣдяный», стоявшій надъ вратами въ храмѣ святой Софіи. Въ тоже время и по тому же случаю пострадала, вмѣстѣ съ другими женами, и преподобная дѣвица Ѳеодосія, о которой нашъ паломникъ упоминаетъ далѣе. Когда эта мученица была водима по городу и приведена къ такъ называемому Воловью торгу, гдѣ закалали и продавали скотъ: то сопровождавшій ее воинъ нечаянно наступилъ на козій рогъ; въ ярости схвативъ этотъ рогъ, онъ поразилъ имъ святую Ѳеодосію въ гортань, отъ чего она и скончалась, «вѣнцемъ сугубымъ дѣвства и мученичества вѣнчана» (Чет. Мин. 9 августа и 29 мая).

[162]) Преп. Дій былъ родомъ изъ Антіохіи Сирійской, гдѣ началъ и свои постническіе подвиги; прибывъ въ Царьградъ, онъ поселился въ предмѣстіи города, «малу себѣ хлѣвину сотворивъ»; императоръ Ѳеодосій младшій, узнавъ о благочестивой жизни старца, повелѣлъ построить для него, на царское иждивеніе, церковь и монастырь; а патріархъ Аттикъ почтилъ его саномъ священства и игуменства. Преп. Дій скончался около 430 года и погребенъ въ своемъ монастырѣ (Чет. Мин. 19 іюля; сн. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. pag. 488. *Бандури*, Imper. Orient. t. II. p. 717).

[163]) Св. Евдокимъ, родомъ Каппадокіянинъ, въ царствованіе Ѳеофила (829—842) былъ воеводою Каппадокійскаго полка и правителемъ Харсіанской области; скончался 33-хъ лѣтъ отъ роду. По перенесеніи мощей его іеромонахомъ Іосифомъ въ Царьградъ, родители праведника (Василій и Евдокія) «сребромъ честную святаго своего сына раку оковаша и положиша его въ созданнѣй отъ нихъ пресвятыя Богородицы церкви» (Чет. Мин. 31 іюля; сн. *Ассемани*, l. l. p. 508).

[164]) *Романовы ворота* (πύλη τοῦ ἁγίου Ῥωμανοῦ, Тур. Топъ-капуси) были четвертыми отъ Семибашеннаго замка, по направ-

Digitized by Google

пророкъ Даніилъ лежитъ, и святый Ро-

ленію къ Золотому рогу. Названіе *Романовыхъ* было дано имъ по находившейся вблизи ихъ церкви св. Романа; а Турецкое названіе *Пушечными* (топъ) — по тому, что при осадахъ Царьграда султанами Муратомъ II, въ 1422-мъ, и Магометомъ II-мъ, въ 1453-мъ году, противъ этихъ воротъ и прилежавшей къ нимъ стѣны были сосредоточены пушки осаждавшихъ; а при послѣдней осадѣ, была поставлена чудовищная пушка Урбана. У этихъ воротъ, 29 мая 1453 г. надолго рѣшилась и судьба Царьграда, когда палъ здѣсь послѣдній защитникъ столицы Греческихъ императоровъ — Константинъ XI Палеологъ.

[165]) Въ предыдущемъ примѣчаніи сказано, что близь Романовыхъ воротъ находилась *церковь св. Романа*. По свидѣтельству Кодина, эту церковь соорудила царица Елена, когда возвратилась въ Царьградъ по обрѣтеніи честнаго креста; близь церкви устроила она священную раку, въ которой положила мощи пророка Даніила, великомученика Никиты и многихъ пророковъ, которыя она привезла съ собою. Впослѣдствіи при этой церкви, какъ видно, былъ монастырь: потому что, спустя 500 лѣтъ по ея сооруженіи, здѣсь спасались отъ иконоборца Льва Армянина и слагали священныя пѣснопѣнія свв. Іосифъ и братъ его Θеодоръ Студитъ: τὸν ἅγιον Ῥωμανὸν ἡ ἁγία Ἑλένη ἔκτισε, καὶ πλησίον αὐτοῦ τὴν ἁγίαν σορὸν καὶ τὸ λείψανον κατέθετο τοῦ προφήτου Δανιὴλ καὶ τοῦ μεγάλου μάρτυρος Νικήτα καὶ ἑτέρων πολλῶν προφητῶν λείψανα, ἅπερ ἤγαγε ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ, ἀπελθοῦσα εἰς ψηλάφησιν τοῦ τιμίου σταυροῦ. λέγεται δὲ ὅτι οἱ ποιηταὶ τῶν κανόνων ὁ ἅγιος Ἰωσὴφ καὶ Θεόδωρος ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ ὁ Στουδίτης, διὰ τὸν φόβον φυγόντες τοῦ Συροgενοῦς Λέοντος τοῦ εἰκονοκαύστου, ἐκεῖσε ἐκάθηντο καὶ ἐποίουν τοὺς κάνονας. φ΄ δὲ ἔτη διῆλθον, ἀφ' οὗ ἐκτίσθη

манъ и Никита[165]). На странѣ же того

ὁ ναὸς, μέχρι τῆς τῶν ῥηθέντων ποιητῶν κατοικίας (Περὶ κτισμ. ed. l. p. 98; сн. Anon. у *Бандури*, Imper. Orient. t. I. p. 55 et t. II. p. 722). Церковь св. Романа была возобновлена Василіемъ Македонянинomъ, какъ говоритъ Константинъ Порфирогеннитъ: τὸν δὲ τοῦ ἁγίου Ῥωμανοῦ θεῖον οἶκον καὶ αὐτὸν καταπεσόντα ἐκ βάθρων ἀνεδείματο (см. у *Бандури*, l. l. и *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 344). О церкви пророка Даніила и о мощахъ его, а также о мощахъ Романа и Никиты, упоминаютъ и другіе наши паломники. Стефанъ Новгородецъ говоритъ: «идохомъ къ святому Даніилу: и пришедъ въ церковь, поидти подъ землею степеней 25, все со свѣщею идти, на правой руцѣ есть гробъ святаго Даніила, а на лѣвой руцѣ святаго мученика Никиты; и цѣловахомъ ихъ грѣшніи». Дьякъ Александръ: «монастырь святый Козьма и Даміана: ту отъ мощей ихъ есть, а главы въ монастырѣ святаго пророка Даніила; а пророкъ Даніилъ во гробѣ, святый великій Никита во гробѣ, Романъ пѣвецъ во гробѣ». Іеродіаконъ Зосима: «ту же близь монастыря создана церковь святаго пророка Даніила: и ту стоитъ гробъ внутрь въ церкви, возлѣ стѣны» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. 53. 72 и 62). Св. пророкъ Даніилъ, о которомъ здѣсь говорится, есть ветхозавѣтный пророкъ, память котораго совершается церковію 17 декабря. Что же касается до свв. Романа и Никиты, то архим. Леонидъ указываетъ въ первомъ изъ нихъ творца кондаковъ, жившаго при императорѣ Анастасіи (491—518); а во второмъ — исповѣдника при Львѣ Армянинѣ и Θеофилѣ, въ IX вѣкѣ: память св. Романа совершается 1, а св. Никиты — 13 октября (Обозр. Царегр. пам. и св. въ Чт. Имп. Общ. ист. и древн. Росс. 1870 г. кн. IV. отд. V. стр. 56). Такое указаніе, повидимому, противорѣчитъ свидѣтельству



Digitized by Google

мѣста при стѣнѣ градньй святая Настасія дѣвица[166]) въ тѣлѣ лежитъ[167]). И оттолѣ святіи Флоръ и Лаверъ въ тѣлѣ лежатъ[168]). Странъ же ею церкви святаго Никиты; и нога святаго Никиты ту. Близъ же того церкви святый Георгій[169]). У обою же сею церковію множество мучимо бываетъ. И оттуду святый Феодоръ преобразился[170]) мѣсящи тѣсто въ корытѣ черницѣ[171]). И близъ же того святый Никифоръ, патріархъ Цареградцкый, лежитъ[172]). И есть же манастырь, къ Лахернѣй идучи, святаго Іоанна Крести-

Кодина о сооруженіи церкви св. Романа. Но это противорѣчіе уничтожается тѣмъ, что сооруженная царицею Еленою церковь сперва имѣла другое наименованіе, а церковію св. Романа названа уже по принесеніи сюда части мощей его, что̀ подтверждаютъ а) слова нашихъ паломниковъ: «идохомъ къ святому Даніилу — въ монастырѣ св. пророка Даніила — церковь св. пророка Даніила»; и б) сказаніе о томъ, что преп. Маркіанъ «погребенъ бысть славно въ монастырѣ святаго *Іоанна Предтечи*, иже и *Даніилов*ъ глаголется, близъ церкве святаго мученика Мокіа» (Чет. Мин. 10 января).

166) Въ подл. ркп. ошиб: «двда» вм. «двца».

167) Соображенія о св. Анастасіи см. у *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. V. p. 489—494).

168) Св. мученики Флоръ и Лавръ были родные братья, по ремеслу каменьщики; пострадали въ Иллиріи отъ Ликинія. При Константинѣ Великомъ были обрѣтены мощи ихъ и перенесены въ Царьградъ (Чет. Мин. 18 авг. Martyrol. Rom.; сн. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 53). — *Монастырь Флоров*ъ (τῶν Φλώρου или τῶν Φλώρων), въ которомъ покоились мощи мучениковъ Флора и Лавра, находился близь монастыря св. Филиппа (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 298. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 156; cf. p. 116).

169) *Церковь св. великомученика и побѣдоносца Георгія*, построенная императоромъ Маврикіемъ (582—602) (Anon. у *Бандури*, Imper. Orient. ed. l. t. I. p. 12. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 83), находилась, по Прокопію, около послѣдней городской улицы (ἀμφὶ τῆς πόλεως ἀγυιὰν τὴν ἐσχάτην), какъ видно изъ Синаксарей на 22 и 23 апрѣля, гдѣ говорится, что память преп. Ѳеодора Сикеота и великомуч. Георгія совершается ἐν τῷ μαρτυρίῳ τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου, τῷ ὄντι ἐν τῷ Δευτέρῳ. А τὸ Δεύτερον было неподалеку отъ Меландійскихъ воротъ, на седьмомъ холмѣ, въ XII-й части Царьграда (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 341; сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. I. p. 52. *Бандури*, l. l. et t. II. p. 656).

170) Здѣсь по ошибкѣ прибавлено писцомъ: «въ корытѣ».

171) Обстоятельство изъ жизни Ѳеодора Сикеота, о которомъ говорится ниже.

172) Св. исповѣдникъ Никифоръ родился въ 758 году, въ Царьградѣ; при царицѣ Иринѣ былъ нотаріемъ тайныхъ дѣлъ (a secretis) царскихъ и, будучи еще въ мірскомъ званіи, со славою защищалъ иконопочитаніе на седьмомъ вселенскомъ соборѣ; по смерти Цареградскаго патріарха Тарасія, возведенъ на патріаршій престолъ 12 апрѣля 806 года и правилъ церковію почти 9 лѣтъ; въ 815 году, за твердость въ иконопочитаніи, сосланъ Львомъ Армяниномъ сперва въ Хрисополь, а потомъ на островъ Проконнисъ, гдѣ и скончался 2 іюня 829 года, по 13-лѣтнемъ заточеніи въ монастырѣ великомуч. Ѳеодора. Въ царствованіе Михаила и Ѳеодоры, при патріархѣ Меѳодіи, въ 846 году, мощи Никифора перенесены съ Проконниса въ Царь-



Digitized by Google

теля: и ту выпущаютъ людій на праз-
10.a никъ и на великъ день 3-жды годъ до
года, и кормятъ всѣхъ; а черницъ не
испущаютъ изъ монастыря никогдаже;
черницъ же есть двѣстѣ; а селъ не дер-
жатъ, но Божіею благодатію и моща-

градъ и положены въ великой церкви св. Апостоловъ, ubi corpus ejus repositum fuit in sepulchro recens extructo; а по Чет. Мин. «въ соборнѣй святыя Софіи церкви» (Чет. Мин. 2 іюня. Христ. Мѣсяцосл. М. 1854. стр. 77. 78. *Бандури*, Imper. Orient. t. II. p. 907. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 178—180 et 401—402).

[173]) *Монастырь Іоанна Крестителя*, о которомъ говоритъ здѣсь нашъ паломникъ, находился на мѣстѣ, называемомъ τὸ Εὔδομον, на шестомъ холмѣ, въ XIV-й части города: потому что Εὔδομον, по Византію, было рядомъ съ Влахерною (συνείχετο ἀμέσως μὲ τὰς Βλαχέρνας). Огромный и прекраснѣйшій храмъ (ὁ μέγιστος καὶ περικαλλέστατος ναὸς) этого монастыря былъ воздвигнутъ Θеодосіемъ Великимъ, который положилъ въ немъ и главу Крестителя. Храмъ этотъ былъ перестроенъ Іустиніаномъ и возобновленъ Василіемъ Македонянином. При императорѣ Михаилѣ VII Парапинаки (1071—1078), евнухъ логоѳетъ Никифоръ, царскій любимецъ, выпросилъ себѣ въ даръ монастырь Крестителя и обогатилъ его необыкновенно щедрыми вкладами; онъ, по словамъ Скилитцы, πάντα κτήματα καὶ πάσαν σχεδὸν ὅσην ἥλιος ἐφορᾷ, ἔσπευδε προσκυρῶσαι αὐτῇ, καὶ προσόδοις ἀφθόνοις ἐμπλατῦναι, καὶ τῷ ὀνόματι τῆς Μονῆς πλοῦτον ἐπικτᾶσθαι ὑπερφυῆ (*Созом.* Церк. ист. кн. VII. гл. 21. *P. Gyllii*, De topogr. Const. lib. IV. c. 4. у *Бандури*, ed. l. lib. I. p. 413. *Anonymus*, ib. lib. III. p. 56; сн. t. II. p. 726. 727. *Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 111. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 100—102. *Византія*, Ἡ Κων-



ніемъ и молитвами Іоанна питаеми
суть[173]). О страну же того монастыря
святаго Георгія: и ту лежитъ святый
Феодоръ Секіотъ въ тѣлѣ, въ сребрянѣ
гробѣ; и ту крестъ его на желѣзнѣ
пососѣ, съ нимже ходилъ на гору ко

σταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 355. 357—362. Чет. Мин. 24 февраля). Отсюда становится понятнымъ — почему наши паломники усвояютъ этому монастырю названіе «Богомъ (т. е. Божіею милостію) богатаго». Стефанъ Новгородецъ говоритъ: «идохомъ въ монастырь Ивана Предтеча, зовутъ Ивана Бога (вм. Богомъ) богатымъ: и та церковь вельми удивлена мусіею; и ту цѣловахомъ руку Ивана ктитора, иже устрои церковь, иконы окова златомъ и съ драгимъ каменіемъ и жемчюгомъ». Дьякъ Александръ: «Въ Продромѣ монастырѣ, именуется Богомъ богатымъ, есть мощи святаго Іоанна Постника, глава святаго Вонифатія и отъ мощей святаго Пантелеимона; у сего монастыря нѣтъ ни селъ, ни городовъ (см. выше, прим. 147), но Божіею милостію всѣхъ монастырей богатѣе». Іеродіаконъ Зосима: «ту же монастырь стоитъ Продромъ: и ту стояли страсти Христовы, и риза Спасова, и копье, чѣмъ его прободоша, и трость, на чемъ копье было насажено, и губа, чѣмъ его напояли оцета и желчи; и кровь Христова, кою икону Жидовины пробили въ городѣ Варутѣ; и хлѣбецъ, кой на вечери хлѣбецъ яде со ученики своими Господь во святомъ Сіонѣ; камень, кой клали Жидовины подъ главу Христову; и власы пречистыя Богородицы». Діаконъ Игнатій: «мѣсяца іюля въ 1 день, на память святыхъ чюдотворцевъ Козьмы и Даміяна, поидохомъ въ монастырь святаго Ивана, еже глаголется Греческимъ языкомъ Продромъ, Рускимъ же глаголется Предотеча, и ту поклопихомся и цѣловахомъ, и упокоина насъ добрѣ тамо живущая Русь»



Digitized by Google

святому Георгію молитися; есть же[174]) ту и потырь его мраморянъ, еюже служилъ; и многа исцѣлѣнія болнымъ отъ него бываютъ, піющимъ воду исъ потира[175]). И отъ святаго Поліекта[176]) бываетъ исцѣлѣніе злуницамъ[177]) и инымъ болѣзнемъ. Страпь же Апостольскія церкви Всѣхъ *Святыхъ*[178]) есть церковь[179]): и ту глава святаго апостола Филип-



10.6

(*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 54. 72. 82 и 100).

[174]) Въ подл. ркп. ошиб: «еже есть» вмѣсто «есть же».

[175]) Св. Ѳеодоръ названъ Сикеотомъ по мѣсту его рожденія и подвиговъ въ Сикеѣ. Здѣсь основалъ онъ монастырь и былъ въ немъ архимандритомъ; потомъ хиротонисанъ въ епископа Анастасіопольскаго; но спустя 10 лѣтъ оставилъ епископство, по любви къ подвижнической жизни, и скончался въ своемъ монастырѣ, въ 3-й годъ царствованія Ираклiева. Въ Житіи его упоминается и о желѣзномъ посохѣ: «жезлъ желѣзенъ тяжекъ, имущъ на верху крестъ, ношаше»; и о потирѣ: «бысть же потреба сосуда сребрянаго къ служенію божественныя литургіи: ибо дотоль въ каменномъ мраморномъ сосудѣ божественныя въ монастырѣ его совершахуся Тайны» (Чет. Мин. 22 апрѣля).

[176]) Св. мученикъ Поліевктъ — воинъ, за исповѣданіе вѣры обезглавленный при Декіи, въ Арменскомъ городѣ Мелитинѣ (Чет. Мин. 9 января). — Церковь во имя *св. Поліевкта* въ Царьградѣ была построена Іуліанією, которую одни (Anonymus, у *Бандури*, Imper. Orient. t. I. p. 37. *Кодинъ*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 91) называютъ дочерью Валентиніана и свояченицей (γυναικαδελφή) Ѳеодосія Великаго, а другіе (*Дюканжъ*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 135. *Византій*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 381—382) — дочерью магистра Олимврія и Плакидіи, внукой Валентиніана III и Евдоксіи. Византій (σελ. 304—305), по Синаксарямъ, указываетъ мѣстоположеніе церкви св. Поліевкта близь свв. Христофора и Георгія при Кипарисѣ (ἐν τῷ Κυπαρισσίῳ), слѣдовательно — въ Псамаѳіи (εἰς τὰ Ψαμαθεῖα); а Бандури (t. II. lib. II. p. 654), основываясь на словахъ Григорія Турскаго (De mirac. lib. I. cap. 103), предполагаетъ, что церковь св. Поліевкта стояла близь церкви мученицы Іуліаніи, находившейся неподалеку отъ св. Евфиміи въ Петріи (ἐν τῷ Πετρίῳ).

[177]) *Злуница* — лихоманка, лихорадка.

[178]) Въ подл. ркп. нѣтъ: *святыхъ;* пропускъ очевиденъ.

[179]) «Симъ убо, иже отъ вѣка *Святымъ всѣмъ*, Левъ приснопамятный и премудрый царь *храмъ* превеликій и предобрый созда, близу же есть сей Святыхъ Апостолъ храма, внутрь Константиня града: прежде убо, якоже глаголютъ, Ѳеофанѣ женѣ его (т. е. своей), созидаяй, угодившей Богу въ конецъ,.... не обрѣте ея покоренныя воли своей, ниже восхотѣ мудрованія его..... Тогда премудрѣйшій царь, соборнымъ хотѣніемъ всея церкве, великій храмъ, иже созда, посвяти всѣмъ Святымъ вселенныя, глаголя: аще и Ѳеофана есть свята, да сопричтется со всѣми Святыми» (Синакс. въ нед. всѣхъ Святыхъ, въ Цвѣтной Тріоди; сн. Пам. блаж. Ѳеофанiи, въ Чет. Мин. 16 декабря). Землетрясенія, бывшія въ Царьградѣ 11 января 1011 и 1 іюня 1206 гг., разрушили этотъ храмъ (*Пахим.* кн. IX. гл. 15: ὁ γὰρ τῶν Ἁγίων ἁπάντων ναὸς ἐκ τότε συνεστηκὼς καὶ μηδενὸς τ' ἀναγκαίων λειπόμενος, ἐλεεινὴν θραύσιν πάσχει, καὶ πτῶσιν τῆς ὀροφῆς), который и оставался долго въ запустѣніи; наконецъ, при Іоаннѣ V Палеологѣ (1341 — 1391) онъ былъ срытъ до основанія и употребленъ на со-

Digitized by Google

па[180]) и иныхъ святыхъ мощи. А въ Козминѣ и Дамьяновѣ лаврѣ и мощи ихъ[181]). Ту же и святая Еуфимія въ тѣлѣ лежитъ; се же отъ



сего 10-е лѣто явившися отъ земля плотію: не вѣдяху бо ея, гдѣ положена бысть; святіи бо отцы тою Еуфиміею препрѣша еретиковъ[182]). А

---

оруженіе двухъ башенъ у Золотыхъ воротъ (Anon. у *Бандури*, Imp. Orient. t. I. p. 21; сн. t. II. p. 593. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 126. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 130; сн. p. 162: Theophanonis aedes. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 406. 407).

[180]) См. выше, прим. 68.

[181]) См. выше, прим. 106.

[182]) Св. Евфимія всехвальная, послѣ многихъ мученій, скончалась въ Халкидонѣ, въ царствованіе Діоклитіана. Родители ея (сенаторъ Филофронъ и Θеодоросія) погребли тѣло ея «близъ града, въ разстояніи единаго поприща», гдѣ потомъ во имя ея была построена и церковь (*Евагрія*, Церк. ист. кн. II. гл. 3. *Константія*, Κωνσταντινιάς, σελ. 156). При Маркіанѣ и Пульхеріи, въ 451 году, въ этой церкви былъ четвертый вселенскій соборъ и совершилось чудо при мощахъ великомученицы, воспоминаемое церковію 11 іюля (Чет. Мин. 16 сентября и 11 іюля). На это чудо и указываетъ нашъ паломникъ, когда говоритъ: «святіи отцы тою Еуфиміею препрѣша еретиковъ». — Еще Константинъ Великій въ честь св. Евфиміи соорудилъ въ Царьградѣ, близъ Ипподрома, великолѣпную церковь, въ которую впослѣдствіи были перенесены и мощи великомученицы изъ Халкидона; но спустя 448 лѣтъ, Константинъ Копронимъ (741—775) похитилъ ихъ отсюда и сперва скрылъ «въ нѣкоей храминѣ внутрь палатъ царскихъ», а потомъ повелѣлъ бросить въ море; самую же церковь обратилъ «въ вертепъ пустъ или скотское стоялище» (ἀρμεντάριον, — а не ἀρμαμεντάριον, какъ у нѣкоторыхъ, — καὶ κοπροδέσιον). Взятыя отъ морской пучины на корабль, онѣ были привезены на о. Лимносъ или Лесбосъ, гдѣ и скрывались нѣсколько лѣтъ, пока императрица Ирина Аѳинянка, супруга Льва Хазарскаго, не возвратила ихъ въ прежнюю Цареградскую церковь (Anon. у *Бандури*, ed. l. t. I. lib. III. p. 43 et t. II. p. 671. 672. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 74. 75. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 145. *Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. II. p. 20: τότε [т. е. въ первый годъ царствованія] καὶ τῆς πανευφήμου μάρτυρος Εὐφημίας τὸ λείψανον, ὅπερ ἀένναον μύρον βλύζον διετέλει, ἀπὸ τῆς Λήμνου [*Код.* ἐν Λέσβῳ εὑροῦσα] ἡ Θεοφιλὴς Εἰρήνη ἐκόμισε, καὶ τὸν πλησίον τοῦ ἱπποδρόμου ναὸν αὐτῆς περικαθάρασα ἐκεῖ αὐτὸ κατέθετο). Нашъ паломникъ говоритъ объ этой церкви: «у Подромія есть церковь святыя мученицы Еуфиміи: то же (=ту же) и *гробъ ея тощь* сребромъ окованъ» (см. ниже); слѣдовательно въ его время мощей ея здѣсь не было: онѣ покоились тогда въ церкви Петрійской (ἐν τῷ Πετρίῳ), находившейся на пятомъ холмѣ, въ XI-й части Царьграда (Κωνσταντινιάς, σελ. 37). Эта *церковь*, также во имя *св. Евфиміи*, первоначально была построена Византійскимъ епископомъ Кастиномъ или Кистиномъ (οὗτος ἐν αὐτῷ τῷ Βυζαντίῳ, ἐν τοποθεσίᾳ λεγομένῃ Πετρίῳ, εὐκτήριον τῆς ἁγίας Εὐφημίας ἤγειρε. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. β΄. σελ. 506. По Хрон. патр. *Никифора*: ἐν Βυζαντίῳ, ἐν τόπῳ ἐπιλεγομένῳ Πετρίῳ. По *Н. Каллисту* [кн. VIII. гл. 6]: ἔνδον τοῦ Βυζαντίου, κατὰ τὸ βόρειον μέρος); потомъ за-ново перестроена импер. Анастасіемъ Дикоромъ и Аріадною (τὴν δὲ ἁγίαν Εὐφημίαν τὴν Πέτραν Ἀναστάσιος ὁ Δίκορος καὶ ἡ Ἀρι-



Digitized by Google

святая Феодосія въ женьскомъ монастыри въ тѣлѣ лежитъ во сребрянѣ гробѣ, и на переносъ выносятъ ю, и на человѣки поставляютъ, и болнымъ исцѣлѣнія отъ нея бываютъ[183]). И оттолѣ близъ святый Исаія пророкъ подъ трапезою лежитъ[184]). Страпь же того церкви есть святаго Лаврентія: и ту мощи его[185]). И оттолѣ горѣ идучи святый Антоней отецъ ле-

---

άδνη ἀνήγειραν. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 94); наконецъ возобновлена Василіемъ Македонянпномъ, который устроилъ при ней монастырь и постригъ здѣсь дочерей своихъ (τὴν μονὴν τῆς ἁγίας Εὐφημίας καὶ τοὺς τάφους τοὺς ὄντας ἐν τῷ Πετρίῳ καὶ τὸ λουτρὸν Βασίλειος ὁ Μακεδὼν ἀνήγειρε, καὶ τὰς θυγατέρας αὐτοῦ ἐκεῖσε ἀπέκειρε. Тамъ же, стр. 121). Объ этой-то церкви и говоритъ паломникъ (Сн. *Дюканжа*, l. l. p. 146. *Бандури*, Imper. Orient. t. I. Anon. lib. II. p. 36. 39. lib. VI. p. 133 et t. II. p. 649. 658. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 567 καὶ 259).

[183]) Св. преподобномученица Θеодосія пострадала за иконопочитаніе при Львѣ Исаврянинѣ (Чет. Мин. 29 мая; сн. выше, прим. 161. *Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 51. 53. 72). Стефанъ Новгородецъ говоритъ: «подохомъ къ святой Θеодосіѣ дѣвицѣ, и цѣловахомъ грѣшвіи; ту есть монастырь женскій во имя ея, при морѣ (т. е. неподалеку отъ Золотаго рога, но не на самомъ берегу). Есть же чудно вельми створяется въ монастырѣ: во всякую среду и пятокъ, аки въ праздникъ, множество мужей и женъ подаваютъ свѣщи и масло и милостыню; ту же множество людей лежитъ больныхъ на одрѣхъ, различными недуги одержимыхъ, приимаютъ исцѣленія, и входятъ въ церковь, а иныхъ вносятъ, и ложатся предъ нею по единому человѣку; и иже кто болитъ, и абіе здравіе пріемлетъ (совершенно согласно съ нашимъ паломникомъ!); а пѣвцы поютъ отъ утра до 2 часа, а литургію поютъ поздно» (стр. 54. 55). По изслѣдованіямъ патр. Константія, *монастырь св. Θеодосіи* находился выше монастыря Пантократора, на возвышенности пятаго холма, въ XI-й части Царьграда. Нынѣ на мѣстѣ храма св. Θеодосіи стоитъ мечеть, которую Турки называютъ поэтическимъ именемъ Гюль-джамиси, т. е. мечетью розъ, а Греки—Ῥόδον τὸ ἀμάραντον, неувядаемою розою (Κωνσταντινιάς, σελ. 36. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 560).

[184]) Пророкъ Исаія возвѣщалъ свои пророческія видѣнія въ царствованіе Озіи, Іоаѳама, Ахаза и Езекіи (Ис. I, 1); скончался, по преданію, при Манассіи и погребенъ близъ потока Силое. Мощи его были перенесены изъ Панеады въ Царьградъ въ 35-й годъ царствованія Θеодосія младшаго и положены въ храмѣ св. Лаврентія (*Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 600); а въ царствованіе Маркіана и Пульхеріи построена была и *церковь* во имя *пророка Исаіи*, близъ церкви св. Лаврентія (Апов. у *Бандури*, въ Imper. Orient. t. I. lib. II. p. 59. 60; сн. t. II. p. 659, ex Menol. Basilii ad 9 maii: ὕστερον δὲ μετακομισθὲν (τοῦ ἁγίου Ἡσαΐου λείψανον) ἐν Κωνσταντινουπόλει πλησίον Βλαχερνῶν, ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Λαυρεντίου. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 95: ὁ δὲ ἅγιος Ἡσαΐας καὶ ὁ ἅγιος Λαυρέντιος ἐκτίσθησαν παρὰ Μαρκιανοῦ καὶ Πουλχερίας τῶν ἀοιδίμων βασιλέων).

[185]) *Церковь св. Лаврентія* была построена также въ царствованіе Маркіана и Пульхеріи, и возобновлена Василіемъ Македонянпномъ, который, по словамъ Порфирогеннита, καὶ τὸν ἐν Πουλχεριανοῖς (въ XI-й части Царьграда) δὲ τοῦ ἱερομάρτυρος Λαυρεντίου μέγιστον ναὸν συμπτωθέντα ἀνέστησε, πολλῆς ἐμπλήσας τερπνότητος

Digitized by Google

житъ[186]); а отъ него святый Павелъ бѣлецъ[187]) на Лугаревѣ[188]), и святый
10. в Іоаннъ Кущникъ лежитъ у вратъ двора своего[189]), и крестъ его на желѣзнѣ пососѣ.

А у святаго Воскресенія Господ-

---

(См. *Апол. Код.* и *Банд.* II. II. въ прим. 184). — Св. мученикъ Лаврентій былъ архидіакономъ при папѣ Сикстѣ II (257—259); пострадалъ въ Римѣ при Валеріанѣ. (Чет. Мин. 10 августа. Мѣсяцосл. *Вершин.*) Мощи его принесены въ Царьградъ въ 19-й годъ царствованія Ѳеодосія младшаго (*Ѳеодора Чтеца*, Церк. ист. кн. II. гл. 64. *Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. p. 592).

[186]) Св. Антоній Великій, родомъ Египтянинъ, съ 20-лѣтняго возраста и до глубокой старости подвизался въ пустыняхъ Ѳиваиды, и имѣлъ множество учениковъ, которымъ завѣщалъ похоронить его въ безвѣстности, «да никтоже гроба его увѣсть»; скончался 105-ти лѣтъ, въ 356 году (Чет. Мин. 17 января). Въ 461 году мощи его были обрѣтены и перенесены въ Александрію, а отсюда, чрезъ 74 года, — въ Царьградъ (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 553).—Когда и кѣмъ построенъ былъ въ Царьградѣ *храмъ* во имя *св. Антонія*, неизвѣстно; Anonymus (у *Бандури*, Imper. Orient. t. I. p. 2 et 6; сн. t. II. p. 457. 468) и Кодинъ (Περὶ τῆς σχηματογρ. τῆς ΚΠ. ed. l. p. 25. 26) упоминаютъ о немъ при описаніи Цареградскихъ стѣнъ, построенныхъ Константиномъ Великимъ и Ѳеодосіемъ младшимъ, и указываютъ на положеніе его въ виду верфи или пристани, извѣстной подъ именемъ св. Антонія (τὸ Ζεῦγμα τοῦ ἁγίου Ἀντωνίου) и находившейся при Золотомъ рогѣ, между воротами Источника (Аія-капуси) и Хлѣбными (Унъ-капуси).—Называя τὸ Ζεῦγμα верфію или пристанью, мы имѣемъ въ виду замѣчаніе Византія, что τὸ Ζεῦγμα, ἄδηλον, εἴτε γέφυρα ἐκ πλοίων ἢ σχεδιῶν (τὸ ὁποῖον ὅμως, ἐὰν ὑπῆρχεν, ἔπρεπέ τις τῶν συγγραφέων ἵνα ἀναφέρῃ περὶ αὐτοῦ), εἴτε μᾶλλον ναυπηγεῖον ἢ ζευκτήριον σχεδιῶν.

[187]) Прп. Павелъ Ѳиваидскій—современникъ Антонія Великаго и первый пустынножитель Ѳиваидскій; скончался 113-ти лѣтъ, ок. 342—350 года (Чет. Мин. 15 января). По хроникѣ Андрея Дондоло († 1357 г.), тѣло св. Павла было перенесено въ Константинополь и положено въ монастырѣ Перивлепты при императорѣ Мануилѣ I Комнинѣ (1143—1180) (у *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 95; сн. *Византія*, стр. 553).

[188]) *Лугарево* — ὁ Κάμπος, иногда съ прибавленіемъ: ὁ Κάμπος τοῦ Τριβουναλίου, поле, составлявшее часть такъ называемаго Эвдома (τοῦ Εὐδόμου), о которомъ сказано выше (см. прим. 173). Ѳеофилактъ Симоката говоритъ: τὸ πεδίον τὸ ἀνακείμενον ἐν τῷ λεγομένῳ Εὐδόμῳ, ὃν Κάμπον Ῥωμαῖοι κατονομάζουσι (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. II. p. 140. 141. *Константія*, Κωνσταντινιάς, σελ. 38. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 355. 356. *Meurs.* Not. ad Codin. p. 26 v. 4).

[189]) Прп. Іоаннъ Кущникъ родился въ Царьградѣ отъ знатныхъ и богатыхъ родителей; оставивъ тайно родительскій домъ, онъ удалился въ Виѳинію и принялъ монашество въ обители Неусыпающихъ; но чрезъ 6 лѣтъ возвратился въ Царьградъ и, никѣмъ неузнанный, прозелъ остатокъ жизни, какъ нищій, у воротъ дома своихъ родителей, въ поставленной для него кущѣ, въ которой и погребенъ. Спустя нѣсколько времени, родители Іоанновы (Евтропій и Ѳеодора) построили надъ гробомъ его церковь и при ней «страннопріимницу велію» (Чет. Мин. 15 января. *Дюканжа*,

Digitized by Google

ня[190]), на Черномъ великомъ уболѣ[191]), идѣже свѣща вожигаются на великій

Constantinop. christ. lib. IV. p. 126. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 552).

[190]) *Храмъ Воскресенія Господня* назывался и *храмомъ св. Анастасіи* (ὁ ναὸς τῆς Χριστοῦ ἀναστάσεως καὶ Ἀναστασίας τῆς μάρτυρος. *Кедрина*, Сокращ. ист. въ Corp. script. hist. Byz. ed. l. t. I. p. 610 et t. II. p. 239). Вначалѣ это былъ небольшой молитвенный домъ (μικρὸν εὐκτήριον, *Сокр.*; οἰκίσκος μικρός, *Созом.*; ἁπλὸν εὐκτήριον, *Виз.*), въ которомъ св. Григорій Назіанзинъ, переведенный въ 379 году въ Царьградъ, дѣлалъ церковныя собранія православныхъ исповѣдниковъ единосущной Троицы. Впослѣдствіи времени, при содѣйствіи благочестивыхъ императоровъ, здѣсь сооруженъ былъ обширный храмъ, который «сдѣлался знаменитъ въ городѣ не только по красотѣ и величію зданій, но и по благотворности поразительныхъ богоявленій: потому что проявлявшаяся здѣсь божественная сила на-яву и во-снѣ часто оказывала помощь во многихъ болѣзняхъ и несчастныхъ обстоятельствахъ.... А называютъ эту церковь Воскресеніемъ, думаю, потому, что ученіе Никейскаго собора, павшее уже въ Константинополѣ и умершее, такъ сказать, въ-слѣдствіе усиленія иномыслящихъ, здѣсь воскресло и ожило дѣйствіемъ Григоріевой проповѣди (ἐνθάδε ἀνέστη καὶ ἀνεβίω διὰ τῶν Γρηγορίου λόγων). А отъ нѣкоторыхъ, разсказывавшихъ какъ несомнѣнную истину, слышалъ я, что здѣсь, во время церковнаго собранія, одна беременная женщина упала съ верхней галлереи и умерла; но, по принесеніи за нее общей молитвы, она ожила и была спасена вмѣстѣ съ своимъ дитятею: по случаю такого богоявленнаго чуда, это мѣсто и получило свое названіе»; такъ говоритъ Созоменъ (Церк. ист. кн. VII. гл. 5; сн. *Сократа*, кн. V. гл. 7). Главнымъ участникомъ въ сооруженіи храма Воскресенія Господня, или св. Анастасіи, былъ преподобный Маркіанъ, пресвитеръ и экономъ Великой церкви: по словамъ жизнеописателя его, этотъ строитель и возобновитель многихъ храмовъ въ Царьградѣ при Маркіанѣ и Пульхеріи «созда церковь новую св. мученицы Анастасіи прекрасну многимъ иждивеніемъ» (Чет. Мин. 10 января). То же утверждаетъ и Кодинъ: τὸν δὲ θαυμαστὸν ναὸν τῆς ἁγίας Ἀναστάσεως, τὸν εἰς τὰ Μαυριανοῦ, Μαρκιανὸς ὁ ὅσιος ἤγειρεν ἐκ τῆς περιουσίας καὶ τοῦ πλούτου αὐτοῦ (Περὶ κτισμ. p. 88. 89). На это указываетъ и нашъ паломникъ, когда говоритъ, что «Маркелъ (д. б. Маркіанъ; см. прим. 195) святый ту церковь (Воскресенія Господня) поставилъ велми чюдну преже святыя Софіи». По свидѣтельству Ѳеодора Чтеца (II. 65), Кедрина (Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 608) и др., при императорѣ Львѣ В. (457—474) и патріархѣ Геннадіи (458—471) принесены были изъ Сирміи въ Царьградъ и положены въ храмѣ Анастасіи мощи св. великомученицы Анастасіи узорѣшительницы (τῆς φαρμακολυτρίας), которой память совершается церковію 22 декабря. — О храмѣ Воскресенія, или Анастасіи, см. еще *Дюканжа* (Constantinop. christ. lib. IV. p. 141—143), *Бандури* (Imper. Orient. t. I. P. II. lib. II. p. 31. et t. II. p. 628) и *Византія* (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 402—405).

[191]) *Черный великій уболъ* — ὁ μακρὸς ἔμβολος τοῦ Μαυριανοῦ, находился на отлогости третьяго холма, въ VII-й части Царьграда, по направленію къ Софіинской гавани (*Константія*, Κωνσταντινιὰς, σελ. 34. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 540). На этомъ «уболѣ» было мѣсто, называвшееся *Домниномъ* (τὰ Δομνίνου) — по имени патрикія Домнина, который во времена Константина Великаго пе-

Digitized by Google

день[192]); ту же лежитъ святый отецъ Ауксентей[193]), иже жилъ на холмѣ со святымъ Стефаномъ новымъ[194]); ту же и Маркелъ[195]) святый, иже ту церковь поставилъ велми чюдну: преже святыя Софіи та церкви поставлена[196]); ту же страстій Господніихъ[197]) гвоздь и крови Господни: и празднуютъ въ великій пятокъ. А по инымъ церквамъ не служатъ въ великій пятокъ, ни у святыя Софіи, по мыютъ церкви въ тыи дни и бѣбіовомъ[198]) листвіемъ настилаютъ во церкви. На томъ же уболѣ святыхъ Маккавей главы и мощи[199]). А оттолѣ на уболѣ святаго Георгія[200]) святый Леонтей попъ Русинъ лежитъ въ тѣлѣ, великъ человѣкъ: той бо Леонтій 3-жды въ Іерусалимъ пѣшь ходилъ[201]). Страньже того церковь есть святаго Платона: и ту мощи его[202]), и святый Іоаннъ 10.г

---

реселился изъ Рима въ Царьградъ и построилъ здѣсь домъ, какъ пишутъ Кодинъ и Anonymus: ὁ Δομνῖνος ἔκτισεν οἶκον εἰς τὰ Μαυριανοῦ, ὅπερ ἔχει (εἶχεν, *Anon.*) ὁ Ἀγριόλαος. Здѣсь-то (ἐν τοῖς Δομνίνου ἐμβόλοις, *Кедр.* l. l.) и стоялъ храмъ Воскресенія (*Кодина*, Περὶ τῶν πατρίων τῆς ΚΠ. ed. l. p. 21. *Anonymi*, lib. I. у *Бандури*, t. I. p. 5; сн. t. II. p. 627 sq. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. II. p. 174).

[192]) Изъ этихъ словъ нашего паломника видно, что и въ Цареградскомъ храмѣ Воскресенія Господня «на великій день» совершался особенный обрядъ возженія огня, напоминавшій «о свѣтѣ святѣмъ, како сходитъ къ гробу Господню» въ Іерусалимскомъ храмѣ Воскресенія, о чемъ говоритъ другой нашъ паломникъ (См. Путеш. игум. Даніила, изд. Археограф. Комм. стр. 138—146).

[193]) Преп. Авксентій, сынъ Адды Персіянина, служилъ въ воинскомъ санѣ при дворѣ Ѳеодосія младшаго; познакомившись съ св. Маркіаномъ, онъ принялъ монашество, удалился въ Виѳинію и поселился въ 10 стадіяхъ отъ Халкидона, на горѣ Оксіи, которая впослѣдствіи названа, по имени его, Авксентіевою; скончался въ царствованіе Льва Великаго, во второй половинѣ V-го вѣка (Чет. Мин. 14 февраля).

[194]) Но не одновременно, а только одномѣстно: потому что Стефанъ новый пострадалъ при Константинѣ Копронимѣ, въ 767 году (См. выше, примѣч. 149).

[195]) Вмѣсто «Маркелъ» должно быть «Маркіанъ»: потому что у всѣхъ историковъ строитель храма Воскресенія Господня называется не Маркелломъ, а Маркіаномъ. О мѣстѣ погребенія преп. Маркіана см. выше, въ примѣч. 165.

[196]) См. примѣч. 190.

[197]) Въ подл. ркп. ошиб: «господниижъ» вм. «господніихъ».

[198]) *Бѣбіовомъ* — фіалковымъ; отъ ἴον, фіалка, которая, по прекрасному выраженію Византія, προεξάρχει τοῦ εὐώδους χοροῦ τῶν ἀνθέων (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 34).

[199]) Память этихъ ветхозавѣтныхъ мучениковъ, пострадавшихъ отъ Антіоха Епифана, совершается церковію 1 августа.

[200]) См. прим. 169.

[201]) Здѣсь мы встрѣчаемъ въ первый разъ извѣстіе объ этомъ замѣчательномъ паломникѣ.

[202]) *Церковь св. мученика Платона* находилась неподалеку отъ Константиновой площади (οὐ πολλῷ τῆς ἀγορᾶς ἄποθεν, ἣ βασιλέως Κωνσταντίνου ἐπώνυμός ἐστιν. *Прокопія*, Περὶ τῶν τοῦ δεσπ. Ἰουστινιανοῦ κτισμ. βίβλ. α΄. vol. III. въ Corp. script. hist. Byz. ed. Bonnae. 1838. p. 190. lib. I. p. 15; а по Византію, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 343: οὐ πολὺ ἄπωθεν τοῦ Θεο-

Digitized by Google

Милостивый[203]); ту же домъ святаго исповѣдника Павла, и ту подъ трапезою мощи его, и омъфоръ его и петрахиль его цѣлуютъ[204]).

Конецъ же Рускаго[205]) убола церковь 40 мученикъ: и мощи ихъ ту ле-

---

δοστανοῦ [καὶ οὐχὶ τοῦ Κωνσταντινείου] φόρου), въ VI-й части Царьграда (*Константія*, Κωνσταντινιὰς, σελ. 33). Она первоначально была построена импер. Анастасіемъ Дикоромъ, который приказалъ перевезти сюда изъ Солуня десять рѣзныхъ колоннъ (*Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 87); потомъ была возобновляема Іустиніаномъ (*Прокоп.* l. l.) и Василіемъ Македонянином (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 133. *Бандури*, Imper. Orient. t. I. p. 30 sq. t. II. p. 625).—Св. Платонъ, имени котораго посвящена эта церковь, былъ родомъ изъ Анкиры Галатійской, гдѣ, послѣ разныхъ мученій, и обезглавленъ, по повелѣнію Агриппина, около 306 г. (Чет. Мин. 18 ноября).

[203]) Св. Іоаннъ Милостивый, сынъ правителя острова Кипра, по смерти дѣтей и жены, былъ возведенъ, за святую жизнь его, на Александрійскій патріаршій престолъ, въ 610 году; при нашествіи Персовъ на Египетъ, онъ отправился въ Царьградъ, но, заболѣвъ на пути, пристalъ къ Кипру и здѣсь скончался въ отечественномъ городѣ Амаѳунтѣ, въ 620 году; погребенъ въ церкви св. Тихона (Чет. Мин. 12 ноября). Когда мощи его принесены въ Царьградъ — неизвѣстно.

[204]) Св. Павелъ исповѣдникъ — уроженецъ Солунскій, ревностный обличитель аріанской ереси, былъ трижды возводимъ на Цареградскій патріаршій престолъ; но, по происканъ аріанъ, императоръ Константій, зараженный ихъ ересью, трижды низводилъ его съ престола и, по смерти Конссты, сослалъ его сперва въ Сингару, оттуда въ Емесу и наконецъ въ Кукусъ, гдѣ аріане удавили его омофоромъ, около 359 года. При Ѳеодосіи Великомъ мощи св. Павла перенесены изъ Кукуса въ Царьградъ и положены въ храмѣ, посвященномъ имени этого святителя (Чет. Мин. 6 ноября. Церк. ист. *Сократа*, кн. II. гл. 6—26. *Созом.*, кн. III. гл. 3. 4. 7—10. 24. кн. IV. гл. 2. кн. VII. гл. 10. *Ѳеодорита*, кн. II. гл. 5. *Бандури*, Imper. Orient. t. II. p. 890. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. β΄. Ἀθήν. 1862. σελ. 507). Этотъ величайшій и знаменитѣйшій *храмъ* (μέγιστος καὶ ἐπισημότατος ὁ ναὸς, *Созом.*) *св. Павла* былъ построенъ врагомъ св. исповѣдника Македоніемъ и, конечно, имѣлъ другое названіе; онъ находился въ VII-й части Царьграда (*Константія*, Κωνσταντινιὰς, σελ. 34; сн. *P. Gyllii*, De topogr. Constantinop. lib. III. cap. 8. у *Бандури*, t. I. p. 403. *Византія*, τόμ. α΄. σελ. 343. 387).

[205]) *Рускій* — Ῥουσίου, Ῥησίου, Ῥηγίου. А Ῥήγιον была городская пристань (ἐπίνειον τοῦτο τῆς πόλεως) близъ Золотыхъ воротъ, которыя поэтому называли и Русійскими или Рускими (πόρτα τοῦ Ῥουσίου) (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. I. p. 53; сн. lib. II. p. 178. *Бандури*, Imper. Orient. t. II. p. 856: portam Rhegiam non diversam fuisse a porta Aurea, quae erat prima ad meridiem terrestrium murorum. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 318: ἡ πύλη τοῦ Ῥηγίου πρώτη τῶν ἀπὸ τῆς Προποντίδος πρὸς τὸν Κεράτιον κόλπον ἐπὶ τῶν χερσαίων τοιχῶν.... Γράφεται δὲ ἐσφαλμένως καὶ τοῦ Ῥησίου ἢ Ῥουσίου). Можетъ быть, отсюда же получила свое названіе и дорога, ведшая отъ Золотыхъ воротъ въ средину города, къ Мѣдному Тетрапилу, близъ котораго (πλησίον τοῦ Χαλκοῦ Τετραπύλου) стояла церковь Сорока Мучениковъ.—Руссійскимъ или Русскимъ (τοῦ Ῥουσσίου) назывался



Digitized by Google

жатъ[206]), а иныя[207]) мощи въ Севастіи; ту же глава святаго Аникія[208]). И оттолѣ церковь святаго Прокопія[209]): ту же и лобъ сго. У Понтократаря же монастыря[210]) у заднихъ вратъ святый Коньстянтинъ черьнецъ въ тѣлѣ аки

также восточный поворотъ колесницъ на Ипподромѣ, гдѣ поставлено было на каменномъ основаніи мѣдное изваяніе какого-то необыкновеннаго животнаго, въ родѣ вола, но съ короткимъ хвостомъ и безъ копытъ, которое держало въ зубахъ другое животное, покрытое чешуею (*Виз.* Тамъ же, стр. 236).

[206]) Всѣ эти мученики были Каппадокіяне, служили воинами въ Агриколаевомъ полку и, во время Ликиніева гоненія на христіанъ, въ 320 г. пострадали въ Севастіи, что̀ въ Малой Арменіи (Чет. Мин. 9 марта). Объ открытіи священныхъ останковъ ихъ Пульхеріею подробно говоритъ Созоменъ (Церк. ист. кн. IX. гл. 2; см. еще *Ассем.*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 173).— *Церковь Сорока Мучениковъ* находилась въ VIII-й части города (Κωνσταντινιὰς, σελ. 35), близь Мѣднаго Тетрапила (см. предъид. примѣч.), на мѣстѣ бывшаго здѣсь Преторія. Императоръ Тиверій II (578—582), выведши отсюда узниковъ и очистивъ мѣсто, началъ сооруженіе церкви въ честь Сорока Мучениковъ, которую окончилъ уже зять и преемникъ его Маврикій (*Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 89). Андроникъ (1183—1185) возобновилъ и великолѣпно украсилъ эту церковь, избравъ ее для своего погребенія; но при Іоаннѣ Палеологѣ она стала угрожать разрушеніемъ и разобрана на сооруженіе башенъ у Золотыхъ воротъ (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 422. 423. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 134).

[207]) Въ подл. ркп. ошиб: «ныя» вм. «иныя».

[208]) Преп. Іоанникій (=Аникій, Аника), изъ поселянъ Мариканскихъ въ Виѳиніи, служилъ въ войскѣ императора Льва IV екскувиторомъ (οὕτω τοὺς φύλακας Ῥωμαῖοι καλοῦσι, *Прокоп.*) и участвовалъ въ войнѣ съ Болгарами; потомъ удалился на Олимпійскую гору и, по 12-лѣтнихъ подвигахъ, принялъ монашество; скончался въ 846 году (Чет. Мин. 4 ноября).

[209]) *Церковь св. Прокопія* находилась на площади Вола (εἰς τὸν Ταῦρον): такъ называлась половина площади Θεοδοσίевой, лежавшая въ VII-й части города (Κωνσταντινιὰς, σελ. 34). Церковь эта была построена Іустиніаномъ; а послѣ пожара, вновь выстроена Антониною, женой Велизарія, по совѣту Іустиніановой сестры Вигленціи (Famil. aug. Byz. ed. l. p. 98), съ которою она жила вмѣстѣ, по смерти своего мужа. Близь этой церкви Іустиніанъ построилъ много другихъ зданій въ честь Вигленціи: поэтому и самая мѣстность носила названіе τὰ Βιγλεντίας, и церковь Прокопія—ὁ ἅγιος Προκόπιος τὰ Βιγλεντίας (*Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 108. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 418). — Св. Прокопій, Іерусалимлянинъ знатнаго рода, изъ воеводы — великомученикъ Христовъ, обезглавленный въ Кесаріи Палестинской въ первый годъ Діоклитіанова гоненія, въ 303 году (Чет. Мин. 8 іюля. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. 465—469).

[210]) *Монастырь Пантократора*, или Вседержителя, основанъ супругою императора Калоіоанна Ириною, въ монашествѣ Ксеніею *), дочерью Угорскаго короля Вла-

*) По Мѣсяцослову Сирлета, 13 августа: μνήμη τῆς ἁοιδίμου καὶ παμμακαρίστου βασιλίσσης καὶ κτιτορίσσης τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ Παντοκράτορος Σωτῆρος Χριστοῦ Εἰρήνης, τῆς διὰ τοῦ ἁγίου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος μετονομασθείσης Ξένης μοναχῆς (Сн. *Киннама*, Ист. кн. I. гл. 4. ed. Bonnae. 1836. p. 9).



Digitized by Google

живъ лежитъ[211]); а у предних врат святѣй Ізаиле[212]) мощи. А странь тое церкви святыя мученицы Анастасіи дѣвицы ту лежитъ; всякое волдислава (Famil. aug. Byz. p. 179), и окончен сыномъ ея Мануиломъ I Комнинымъ. Этотъ монастырь, имѣвшій вскорѣ послѣ основанія своего уже до 700 монаховъ, былъ однимъ изъ знаменитѣйшихъ въ Царьградѣ; и настоятель его, по закону, стоялъ выше настоятелей многихъ другихъ монастырей (Номок. тит. 10. гл. 20). Стефанъ Новгородецъ говоритъ о монастырѣ Пантократора: «идохомъ къ Спасу Великому монастырю рекше Вседержителю: внити во врата первая, и есть надъ враты Спасъ мусіею утворенъ, великъ бо образомъ и высокъ; также и въ другія врата внити, тожъ въ монастырь, видѣти зданіе чудно и красно, а церковь мусіею удивлена, аки сіяетъ» и проч. (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 51; сн. іерод. *Зос.* стр. 61. дьяка *Алекс.* стр. 72. діак. *Ин.* стр. 102). При разграбленіи Царьграда крестоносцами, этой же участи подвергся и монастырь Пантократора: въ 1439 году Сиропулъ видѣлъ въ соборѣ св. Марка въ Венеціи похищенныя изъ этого монастыря, такъ называемыя, Владычнія иконы (εἰκόνας.... καλουμένας Δεσποτικάς), поражавшія не только блескомъ золота, множествомъ драгоцѣнныхъ камней и прекраснаго крупнаго жемчуга, но и искусною работою (Περὶ τῆς ἐν Φλωρεντ. Συνόδου, βίβλ. δ΄. 16). Монастырь Пантократора находился неподалеку отъ храма св. Апостоловъ, на четвертомъ же холмѣ, въ X-й части Царьграда. Обращенный въ мечеть, нынѣ называется онъ Зейрекъ-джамиси (патр. *Константія*, Κωνσταντινιάς, σελ. 75. 76 καὶ 36. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, σελ. 554. 555. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 80 sq.).

[211]) Въ подл. рки. здѣсь, какъ и ниже (12. а), послѣ «Коньстянтинъ» прибавлено «царь», безъ сомнѣнія, по ошибкѣ: потому что здѣсь же называется онъ «черьнецомъ»; а далѣе говорится, что «той Коньстянтинъ жидовинъ бѣ и наученъ бысть отъ Стефана новаго». Отсюда видно, что это — преподобный Константинъ, названный по мѣсту родины, Синадскимъ: онъ, дѣйствительно былъ изъ Іудеевъ; сдѣлавшись христіаниномъ, удалился на Олимпъ, принялъ монашество и прославился не только подвигами, но и чудесами (Прол. 26 декабря).

[212]) *Святый Ізаіле* — по всей вѣроятности, св. мученицы Зои, пострадавшей, вмѣстѣ съ мужемъ своимъ Еспером, въ Атталіи Памфилійской, въ царствованіе Адріана (117—138) (Чет. Мин. 2 мая). Въ честь ея преп. Маркіанъ построилъ близъ Мокіевой цистерны, около послѣдней городской улицы (Ζώῃ μάρτυρι ἀμφὶ τῆς πόλεως ἀγυιὰν ἐσχάτην) церковь (τὴν ἁγίαν Ζωὴν τὴν οὖσαν εἰς Μωκισίαν ὁ ὅσιος ἀνήγειρε Μαρκιανός. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 122; сн. Anon. у *Бандури*, Imp. Orient. t. I. lib. III. p. 51), которая впослѣдствіи была возобновляема импер. Іустиніаномъ (*Прокопія*, Περὶ τῶν τοῦ Ἰουστιν. κτισμ. I. 3. ed. l. p. 185) и Василіемъ Македонянином (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 151 et 126).

[213]) Служатъ ли эти слова объясненіемъ названія φαρμακολυτρίας, усвояемаго св. Анастасіи; или такое сказаніе образовалось отъ названія мѣстности, гдѣ стоялъ храмъ великомученицы, построенный Анастасіемъ Дикоромъ (ἦν δὲ ἐκεῖσε οἶκος πατρικίου τινὸς Φαρμακοῦ καλουμένου. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 106), — опредѣлить трудно.

[214]) Св. великомученица Варвара, ро-



хваніе и потворы открываетъ[213]). А святыя мученицы Варвары мощи ея во церкви ея[214]); и отъ сосцу 11.а
шла кровь и млеко на землю, и

учинилъ Богъ каменен сосецъ. А у Благовѣщенія святыя Богородицы[215]) Романъ пѣвецъ лежитъ. А оттолѣ монастырь святаго Василія[216]): и ту петрахиль его и кость ручная святаго Симеона Богопріимца. И оттолѣ церковь святаго первомученика Стефана[217]): а въ ней есть Стефановъ лобъ избитъ каме-

домъ изъ Иліополя Финикійскаго, послѣ истязаній отъ игемона Мартіана, обезглавлена своимъ отцемъ Діоскоромъ, въ царствованіе Максиміана (Чет. Мин. 4 декабря; по другимъ: при Максиминѣ. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. VI. p. 409).—По Византію, въ Царьградѣ были двѣ *церкви св. Варвары:* одна находилась на первомъ холмѣ, въ I-й городской части, неподалеку отъ воротъ Топъ-капуси, называемыхъ и воротами святой Варвары (*Леонида*, Обозр. Царегр. пам. и св. въ Чт. Моск. Общ. ист. и древн. Росс. 1870 г. кн. IV. отд. V. стр. 42); эта церковь была построена императ. Львомъ философомъ (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 145. *Константія*, Κωνσταντινιάς, σελ. 30. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 144). Другая церковь св. Варвары (ὁ ναὸς τῆς ἁγίας Βαρβάρας, ἄλλος παρὰ τὸν ἐν τῇ Ἀκροπόλει) была у Хлѣбнаго рынка (τὰ Ἀρτοπωλεῖα, ὁ Ἀρτοτυριανὸς τόπος), который находился на сѣверъ отъ Константиновой площади (πρὸς ἄρκτον τοῦ Κωνσταντινείου φόρου), близъ площади Ѳеодосіевой (Ἡ Κωνσταντινούπ. σελ. 532 καὶ 424. *Бандури*, Imp. Orient. t. I. lib. III. p. 47, et t. II. p. 684 сн. 500).

[215]) Монастырь *Благовѣщенія святыя Богородицы* (= ἡ μονὴ τῆς Κεχαριτωμένης, монастырь Обрадованной или Благодатной) находился близъ Софійской или Вукелеонтовой пристани; онъ построенъ супругой императора Алексія Комнина Ириною, дочерью Андроника Дуки (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 272). Объ этомъ монастырѣ упоминаетъ іеродіаконъ Зосима: «ту есть монастырь Сехаритоменитъ, идѣже лежитъ Иванъ Дамаскинъ», извѣстный богословъ и пѣснописецъ (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 62).

[216]) Этотъ *монастырь св. Василія* не тождественъ ли съ тѣмъ, въ которомъ, по извѣстіямъ другихъ Русскихъ паломниковъ, хранилась «глава св. Василія Кесарійскаго»? Если такъ: то, слѣдуя указаніямъ Стефана Новгородца и іерод. Зосимы, можно признать въ этомъ монастырѣ—Панагранъ или Панахрантъ (τῆς Παναχράντου μονὴ, монастырь Всенепорочной). Дьякъ Александръ и Зосима называютъ этотъ монастырь женскимъ, и указываютъ мѣсто его между храмомъ святой Софіи и монастыремъ Мангапскимъ (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52. 61. 72).

[217]) Въ Царьградѣ было нѣсколько церквей во имя *св. первомученика Стефана.* Нашъ паломникъ говоритъ о той, которая построена была Анастасіемъ I (491—518) и Аріадною у Константиновыхъ или Ѳеодосіевыхъ бань, находившихся въ X-й части города, гдѣ, при торжественномъ перенесеніи мощей первомученика, мски, везшіе царскую съ мощами колесницу, остановились и «никакоже съ мѣста поступити можаху» (Чет. Мин. 2 августа. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 91. Anon. у *Бандури*, Imp. Orient. t. I. lib. II. p. 34; сн. t. II. p. 641. 642: μετὰ δὲ τὸ ἐλθεῖν το λείψανον τοῦ ἁγίου πρωτομάρτυρος Στεφάνου καὶ ἐκεῖσε τεθὲν, ἀνήγειραν [Ἀναστάσιος καὶ Ἀριάδνη] ἕτερον μικρὸν ναὸν καὶ ἐπωνόμασαν αὐτὸν τοῦ ἁγίου Στεφάνου. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 138. 139. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 401: ....εἰς τὸ μέρος ὅπου εἶχον σταματήσῃ αἱ μετακομίζουσαι τὸ σῶμα τοῦ πρωτομάρτυρος ἡμίονοι). Что же касается до

Digitized by Google

ніемъ[218]), и нынѣ съситъ[219]) есть, и иныхъ святыхъ мощи многихъ ту.

А у Плакоты[220]) же церковь святыхъ мученикъ Гурія и Самона и Авива[221]): ту же и мощи ихъ. И странь тое церкви естъ церковь святаго Анисима, Павлова ученика[222]): и мощи его ту.

---

сказаній о обрѣтеніи и перенесеніи мощей св. первомученика: то «многое несогласіе о томъ въ различныхъ писателехъ обрѣтается», какъ замѣтилъ Димитрій Ростовскій. Впрочемъ это кажущееся несогласіе удобно объясняется тѣмъ, что разныя части мощей св. Стефана были приносимы въ Царьградъ въ разное время.

[218]) См. Дѣян. 7, 58. 59.

[219]) *Съситъ* — по Новгородскому нарѣчію, вм. «съшитъ».

[220]) *Плакотою* называлась самая главная и обширная площадь Константинова, потому что вся она была выслана большими мраморными плитами (πλάκαι): ὁ Φόρος τοῦ Κωνσταντίνου ἤτον ὅλος ἐστρωμένος μὲ πλάκας, ὅθεν ἐλέγετο καὶ Πλακωτὸν καὶ Φόρος πλακώματος, ἴσως δὲ καὶ Μαρμαρωτὸν. Константинова площадь лежала на возвышенности втораго холма, въ VI-й и VII-й частяхъ города. Подробное и обстоятельное описаніе этой площади см. у *Византія* (Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 427—435; сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. I. p. 75).—*Плакотою* (Πλακωτὴ) называлась также дорога, находившаяся между Поліандровыми (Едрене-капуси) и Харсійскими (Егри-капуси) воротами (ἀπὸ τῆς Πολυάνδρου πρὸς τὴν Χαρσίαν, *Виз.* σελ. 329 καὶ 352).

[221]) Свв. мученики Едесскіе: Гурій и Самонъ пострадали при Максиміанѣ, а Авивъ при Ликиніи — въ первой половинѣ IV столѣтія. Память ихъ — 15 ноября (См. Чет. Мин. и Мѣсяцосл.).

А за Пятерицею[223]) мощи святыхъ Іуліяна и Кирика и Улиты и святыя Феклы[224]). И оттолѣ церковь есть святаго Агафонника[225]), въ нейже и мощи его. Близъ же Плакоты есть монастырь святаго пророка Иліи[226]) и въ немъ церковь, и въ ней мощей свя- 11.6

---

[222]) *Церковь* во имя *св. Онисима*, котораго ап. Павелъ называетъ своимъ сыномъ по вѣрѣ во Христа (см. посл. къ Филим.) находилась между храмомъ св. Мокія (см. выше, примѣч. 155) и Ексокіоніемъ, на какомъ-то перекресткѣ трехъ пересѣкающихся дорогъ (*Византія*, Ἡ Κωνσταντιρούπολις, τόμ. α΄. σελ. 298).

[223]) См. выше, примѣч. 93.

[224]) Свв. Іуліанъ, Кирикъ и Іулитта пострадали въ Тарсѣ Киликійскомъ въ царствованіе Діоклитіана: первый отъ Маркіана, послѣдніе отъ игемона Александра (Чет. Мин. 21 іюня и 15 іюля). — Память св. первомученицы Θеклы, обращенной въ христіанство ап. Павломъ въ отечественномъ ея городѣ Иконіи, совершается 24 сентября.

[225]) *Церковь св. Агаѳоника*, построена была Константиномъ Великимъ (*Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 498); потомъ была возобновлена Анастасіемъ I и Іустиніаномъ; наконецъ императоромъ Тиверіемъ соединена съ Большимъ Дворцемъ (τὸ Μέγα Παλάτιον), близъ котораго стояла (*Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 71. Anon. у *Бандури*, Imp. Orient. t. I. lib. II. p. 32 et lib. III. p. 47; сн. t. II. p. 684. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 119. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. σελ. 220).—Св. мученикъ Агаѳоникъ, Никомидійскій христіанинъ, послѣ разныхъ мукъ въ Византіи, былъ приведенъ въ Силиврію Ѳракійскую и здѣсь обезглавленъ, въ царствованіе Максиміана (Чет. Мин. 22 августа).

[226]) *Монастырь св. пророка Иліи* из-



Digitized by Google

тыхъ множество; и на праздникъ по всей церкви поставляютъ столы, и на нихъ возлагаютъ мощи святыхъ. И во церкви святаго мученика Акакія, юже поставилъ царь Коньстянтинъ, въ ней же и мощи его[227]); и за олтаремъ тоя церкви святаго Митрофана гробъ, перваго патріарха Цареградцкаго[228]), ту и

вѣстенъ изслѣдователямъ Цареградскихъ древностей потому, что на соборѣ, бывшемъ въ Царьградѣ при патріархѣ Мииѣ (536—552), присутствовалъ игуменъ этого монастыря Сила. Нашъ паломникъ указываетъ и мѣсто монастыря св. пророка Иліи — «близъ Плакоты».

[227]) Св. Акакій, родомъ Каппадокіянинъ, служилъ сотникомъ въ Мартисійскомъ полку; послѣ истязаній въ Ѳракійскомъ городѣ Ииринеѣ, онъ былъ обезглавленъ близь Византіи, въ 303 году (Чет. Мин. 7 мая, гдѣ сказано, что мѣсто усѣченія и погребенія его «нарицашеся Ставріонъ»). — *Церковь* во имя *св. мученика Акакія*, въ которой покоились и мощи его, была построена первоначально Константиномъ Великимъ, какъ свидѣтельствуютъ, согласно съ нашимъ паломникомъ, Кодинъ (Περὶ κτισμ. p. 73), Anonymus (у *Бандури*, t. I. lib. II. p. 32; cf. t. II. p. 639 sq.) и другіе; потомъ она была возобновлена Іустиніаномъ (*Код.* p.. 76. 77. *Прокопія*, Περὶ τῶν τοῦ Ἰουστιν. κτισμ. I. 4) и Василіемъ Македонянииомъ (*Скилицы*, in eodem. imper.). Эта церковь находилась въ X-й части города, неподалеку отъ пристани, ἐν Ἑπτασκάλῳ. Была и другая церковь св. Акакія въ Каріи (ἐν Καρύᾳ) о которой говоритъ Сократъ (Церк. ист. кн. VI. гл. 23); она находилась въ V-й части города (*Бандури*, l. l.).

[228]) Св. Митрофанъ, родной племянникъ императора Прова, управлялъ Цареградскою церковію съ 315 по 325 годъ (Чет. Мин. 4 іюня). — *Церковь св. Митрофана* была построена Константиномъ Великимъ и возобновлена Іустиніаномъ (*Кодина*, l. l. p. 126. Апоп. у *Бандури*, t. I. lib. II. p. 33; сн. t. II. p. 638 sq. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 129. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 378).



петрахиль его и глава; а тѣло его бивъ батоги, и зъжегъ поганый царь Копронимъ.

За подгоріемъ же есть церковь святыхъ мученикъ Сергія и Вакха: и главы ихъ ту лежатъ, и рука Сергіева и кровь его; и святаго Епимаха кровь ту же въ рацѣ[229]).

[229]) Стефанъ Новгородецъ, сказавши о «палатѣ правовѣрнаго царя Константина», стоявшей «подъ гиподроміемъ, при морѣ», продолжаетъ: «ту близъ монастырь Сергія и Вакха, и цѣловахомъ главы ихъ» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 53). Дьякъ Александръ говоритъ также: «близъ царева двора Константинова есть монастырь Сергія и Вакха; отъ мощей ихъ главы обѣ есть» (Тамъ же, стр. 72). Такимъ образомъ наши паломники указываютъ мѣстоположеніе церкви Сергія и Вакха «за подгоріемъ, при морѣ, близъ дворца Константинова»—совершенно согласно съ указаніемъ другихъ писателей. Эта церковь была построена императоромъ Іустиніаномъ, который, соединивъ ее съ смежною церковью свв. апостоловъ Петра и Павла, устроилъ здѣсь мужскій монастырь (*Прокопія*, Περὶ τῶν τοῦ Ἰουστιν. κτισμ. I. 4. p. 13. *P. Gyllii*, De topogr. Constantinop. lib. II. c. XIV. у *Бандури*, Imp. Orient. t. I. p. 45. 378; сн. t. II. p. 675 sq. *Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 642: Ἰουστινιανὸς ὁ μέγας βασιλεὺς Ῥωμαίων .... τὸν ναὸν τῶν ἁγίων Σεργίου καὶ Βάκχου.... καὶ σύνεγγυς τούτου ναὸν τῶν ἁγίων ἀποστόλων.... μοναστήριον περιφανῶν ἀνδρῶν ἀπεκλήρωσε.

Digitized by Google

У Подромія[230]) есть церковь святыя
11.в мученицы Еуфиміи[231]): то же и гробъ ея тощь, сребромъ окованъ; въ той же церквѣ святый Георгій лежитъ. Сторонь же о Безкоимитами[232]) святая[233]) мученица Іулианія въ тѣлѣ лежитъ[234]). Въ бозницы[235]) святаго Самсона[236]) посохъ его и петрахиль и ризы его; ту



---

*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 135). По взятіи Царьграда Турками, церковь Сергія и Вакха обращена въ мечеть, которая носитъ нынѣ названіе Кіучукъ-аія-Софія, т. е. Малой святой Софіи (Патр. *Константія*, Κωνσταντινιὰς, σελ. 31 καὶ 79. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. ά. σελ. 265. 266). — Свв. мученики Сергій и Вакхъ были придворными сановниками и любимцами Максиміана, который, даже узнавъ, что они исповѣдуютъ христіанскую вѣру, не захотѣлъ самъ мучить и казнить ихъ, а отослалъ къ правителю восточныхъ странъ Антіоху (Чет. Мин. 7 октября). — О св. Епимахѣ см. выше, примѣч. 69.

230) *Подромій* — ипподромъ, ἱππόδρομος, ἱππικὸν, circus (Сн. примѣч. 125). Находился въ III-й части города (*Константія*, Κωνσταντινιὰς, σελ. 31). Начатъ при импер. Септ. Северѣ (οὗτος καὶ τὸ Ζεύξιππον λουτρὸν ἔκτισε Βυζαντίοις, καὶ τὸ πρῶτον κτίσμα τῷ ἱπποδρόμῳ παρέδωκε. *Кедр.* ed. l. t. I. p. 442), а приведенъ въ окончательное устройство при Константинѣ Великомъ (ὃς κτίσας τὴν πόλιν μετωνόμασε Κωνσταντινούπολιν, ἣν καὶ κοσμήσας χαλκουργήμασι, καὶ τὸ ἱππικὸν ἀναπληρώσας, πρῶτος ἐπετέλεσεν ἐν τῇ γενεθλίᾳ ἡμέρᾳ τῆς πόλεως τὸν ἱππικὸν ἀγῶνα, ἥτις τελεῖται ιά ἡμέρᾳ μαΐου. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. II. p. 102. *Бандури*, Imper. Orient. t. II. p. 662 sq. Подробно у *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. ά. σελ. 225—255),

231) См. выше, прим. 182.

232) *Безкоимитами* — τῶν ἀκοιμήτων μονὴ, обитель Неусыпающихъ, о которой сказано выше (См. примѣч. 65). — Кажется, что «о Безкоимитами» написано вм. «съ Безкоимитами»: иначе трудно объяснить сочетаніе словъ.

233) Въ подл. ркп: «свята».

234) Св. Іуліанія, Никомидіянка знатнаго рода, обрученная царедворцу Елевсію, но отвергшая руку его за то, что онъ былъ язычникъ, послѣ разныхъ истязаній, усѣчена мечемъ, при Діоклитіанѣ. По указанію Минеи, въ Царьградѣ была *церковь* во имя *св. мученицы Іуліаніи*, близъ св. Евфиміи, въ Петріи, гдѣ 21 декабря совершалась и память ея: τελεῖται δὲ ἡ αὐτῆς σύναξις ἐν τῷ μαρτυρίῳ αὐτῆς, πλησίον τῆς ἁγίας μάρτυρος Εὐφημίας ἐν τῷ Πετρίῳ (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 149. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. ά. σελ. 567).

235) *Въ бозницы* — по Новгородскому нарѣчію, вм. «въ божницѣ». *Божница* — богадѣльня, странноприимница, ξενών.

236) Странноприимница св. Самсона находилась между храмами св. Софіи и св. Ирины (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. σελ. 519. 131: πιθανῶς ὅπου καὶ σήμερον ὑπάρχει τὸ Ἱμαρέτιον κ. τ. λ.). Она получила названіе отъ имени своего основателя — препод. Самсона, прозваннаго, по роду его благотворительности, Странноприимцемъ. Этотъ богатый и знатный Римлянинъ, по смерти своихъ родителей оставивъ отечественный городъ, переселился въ Царьградъ и здѣсь устроилъ домъ для призрѣнія странниковъ, нищихъ и больныхъ; патріархъ, узнавъ о его добродѣтельной жизни, посвятилъ его въ пресвитера. Когда устроенная св. Самсономъ странноприимница, во время возмущенія Νίκα, была истреблена пожаромъ (*Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 647): то императоръ Іустиніанъ устро-

Digitized by Google

же и сковърада, на нейже мученъ святый Арестъ[237]). У церкви святаго Акиндина[238]) глава Ануфрія[239]), и святаго апостола Фомы[240]) нога цѣла, а лобъ его за Пятерицею[241]).

И близъ же святыя Софіи есть церковь святаго Іоанна Богослова[242]): ту есть камень, иже подложенъ былъ подъ главу святаго Іоанна Богослова во гробѣ его. Въ той же церкви во притворѣ лежитъ святый Георгій: той бо Георгій егда преставися, и несену ему на погребеніе мимо тое церковь, и ста у тое церкви и не движеся мимо итти, 11.г ту и положенъ бысть; и много исцѣленіе болнымъ отъ него бываетъ. А иныхъ святыхъ многихъ не писалъ есмь, иже суть внѣ Царяграда; се же внутръ града. И есть монастырь святаго Ѳеодора и церковь его[243]).

---

лъ новую — обширнѣйшую (*Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 99: τὸν δὲ ξενῶνα τὸν λεγόμενον τοῦ Σαμψὼν ὁ ὅσιος Σαμψὼν ἔκτισε συνεργείᾳ Ἰουστινιανοῦ τοῦ μεγάλου, διότι ὁ ὅσιος Σαμψὼν αὐτὸν ἰάσατο ἐκ τῆς νόσου. Сн. Anon. у *Бандури*, Imper. Orient. t. I. p. 27 et t. II. p. 609. *Прокопія*, Περὶ τῶν τοῦ Ἰουστ. κτισμ. I. 11. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 164), въ которой св. Самсонъ и провелъ остатокъ своей жизни, не переставая до глубокой старости служить призрѣваемымъ въ ней. Впослѣдствіи при этой странноприимницѣ была устроена и церковь (Чет. Мин. 27 іюня).

[237]) Въ сказаніи о мученичествѣ св. Ореста говорится, что «мучитель повелѣ одръ принести желѣзенъ, и разжегши зѣло, св. Ореста положити» и проч. (Чет. Мин. 13 декабря).

[238]) О *церкви св. Акиндина* Дюканжъ замѣчаетъ, что она принадлежала Венеціанцамъ и была подвластна Градскому патріарху (Constantinop. chr. lib. IV. p. 119).

[239]) Преп. Онуфрій Великій — пустынножитель Египетскій. Память его — 12 іюня.

[240]) Св. апостолъ Ѳома — изъ лика 12-ти. Память его совершается 6 октября.

[241]) См. выше, примѣч. 93.

[242]) *Церковь св. Іоанна Богослова* находилась на югъ отъ св. Софіи, въ IV-й части города, у Двухъ-коней (Διίππειον), которые стояли на площади Августеонъ (Αὐγουσταῖον, Αὐγουστεῖον, Αὐγουστεῶν и Αὐγουστίων), носившей еще названіе Милія (ἀγορὰ τοῦ Μιλίου и просто Μίλιον). На этой же площади, кромѣ Милія или Миліарія, отъ котораго считались всѣ разстоянія мѣстъ какъ въ самомъ Царьградѣ, такъ и внѣ его, былъ поставленъ еще Орологій (Ὡρολογεῖον) или указатель часовъ (по Слав. переводу: Часовникъ). По этому и церковь св. Богослова называлась еще ἐν τῷ Διϊππείῳ, и ἐν τῷ Μιλίῳ, и εἰς τὸ Ὡρολογεῖον (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α'. σελ. 440. 441). Эту церковь началъ строить тиранъ Фока (602—610), въ честь соименнаго себѣ священномученика, но успѣлъ вывесть ее только до кровли; а окончилъ ее, по низложеніи тирана, императоръ Ираклій I (610—641), и переименовалъ въ честь Іоанна Богослова (Anon. у *Бандури*, Imper. Orient. t. I. lib. I. p. 11; сн. t. II. p. 484. *Дюканжа*, Constantinop. chr. lib. IV. p. 113). Кажется, объ этой церкви упоминается въ 14 дѣяніи шестаго вселенскаго собора подъ именемъ св. Іоанно-Фоки (ἅγιον Ἰωαννοφωκᾶν). Патр. Константій говоритъ, что по взятіи Царьграда Турками, церковь св. Іоанна Богослова была обращена въ звѣринецъ (Θηριοτροφεῖον) и стояла до 1809 года (Κωνσταντινιάς, σελ. 32; сн. *P. Gyllii*, De topogr. Const. lib. II. c. 23, у *Бандури* t. I. p. 388).

[243]) *Церковь св. великомученика Ѳеодора* Тирона, пострадавшаго въ Амасіи,

Digitized by Google

За Испигасомъ[244]) же Олофтири мощи и кровь[245]); и то же лежитъ и святый Іоаннъ Милостивый въ тѣлѣ[246]) у Испигаса[247]).

А во Испигасѣ градѣ есть церковь святыихъ мученикъ Бориса и Глѣба: въ томъ градѣ явишася святіи и исцѣленія многа бываютъ отъ нихъ[248]). Во Испигасѣ же градѣ во церкви святыя Богородицы[249]) написанъ на стѣнѣ святый Іоаннъ; и выросло у него изъ чела трояндофиловъ[250]) цвѣтъ, въ сыропустную недѣлю, аки сыръ бѣло, и идоша вси гражане на видѣніе то и на покла- 12 а
неніе; стояло то знаменіе крестообразно до Коньстянтина и Елены[251]). Во Испигасѣ же есть церковь святаго Николы Греческая[252]); и странь ея жилъ Коньстянтинъ[253]), и есть въ тѣлѣ явился цареви, и повелѣ царь патріарьху внести его во градъ и создати церковь во имя его и монастырь: и есть та

---

при Максиміанѣ (Чет. Мин. 17 февраля), находилась въ III-й части города (*Константія*, Κωνσταντινιὰς, сел. 31), неподалеку отъ Великой церкви (*Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 140). Она была построена при императорѣ Маркіанѣ патрикіемъ Сфоракіемъ, отъ котораго и самая мѣстность называлась τὰ Σφωρακίου; а потомъ была возобновлена при Маврикіи и Львѣ философѣ (*Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 82. Anon. у *Бандури*, Imp. Orient. t. I. lib. I. p. 11; t. II. p. 484). Обращенная Турками въ мечеть, она извѣстна подъ именемъ Вефа-джамиси (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. сел. 549. 550).

244) Въ подл. ркп. ошиб: «за Испигасмъ».

245) Память св. Елевѳерія, пострадавшаго въ Римѣ при Адріанѣ, праздновалась въ Царьградѣ въ храмѣ этого священномученика 15 декабря (*Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. V. p. 465—467. Житіе его см. въ Чет. Мин. 15 дек.). Этотъ храмъ былъ построенъ въ царствованіе Аркадія, какимъ-то патрикіемъ Василіемъ близь Ксиролофа (*Кодина*, Περὶ κτισμ. ed. l. p. 122. Anon. у *Бандури*, t. I. lib. III. p. 52; сн. t. II. p. 713), т. е. близь седьмаго холма, занимавшаго почти треть Царьграда (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. α΄. сел. 286).

246) См. выше, примѣч. 203.

247) Въ подл. ркп. ошиб: «и успига», вм. «у Испигаса».

248) Этого любопытнаго извѣстія мы не встрѣчали у другихъ писателей.

249) *Церковь св. Богородицы*—τῆς Θεοτόκου ἐν τοῖς Ὠνωράτοις, въ мѣстности, получившей названіе отъ епарха Онората, одного изъ пособниковъ Константина Великаго въ построеніи Царьграда (συμπραττόντων καὶ συνευδοκούντων εἰς τὴν οἰκοδομὴν τῆς Θεοφρουρήτου Κωνσταντινουπόλεως. Anon. у *Бандури*, Imper. Or. t. I. lib. I. p. 3, гдѣ онъ названъ Ὀνοτάρσιος, а у *Кодина*, Περὶ τῶν πατρ. τῆς ΚΠ. ed. l. p. 18: Ὠνορίσιος. Но еще Ламбецій (in notis ad h. l.) замѣтилъ, что здѣсь д. б. Ὠνοράτου). Эта церковь была построена благочестивою дочерью Оливрія и Плакидіи, Іуліаніею (*Дюканжа*, Constantinop. chr. lib. IV. p. 184. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπ. τόμ. β΄. сел. 233).

250) *Трояндофиловъ* — розовый; отъ τραντάφυλλον или τριαντάφυλλον, роза.

251) Т. е. до 21 мая.

252) Церковь св. Николы названа Греческою для отличія отъ церквей Латинскихъ, Армянской, Иверской и другихъ, находившихся за Золотымъ рогомъ.

253) См. выше, примѣч. 211.

Digitized by Google

церкви у Понтократаря монастыря[254]). А той Коньстянтинъ первѣе[255]) жидовинъ бѣ и крещься, и наученъ бысть отъ Стефана новаго[256]); во Испигасѣ есть церковь его. Странь же Испигаса и святыя Софіи мощей много лежитъ. А оттолѣ святая Анастасія въ тѣлѣ лежитъ: та же и за мужемъ была, но милостынею и добрымъ житіемъ спасеся[257]). И есть церковь[258]): а въ ней 7 апостоловъ лежитъ, Урванова[259]) чадь[260]); а та церковь прежде и Цяряграда поставлена. И странь того женескъ монастырь святаго Іякова Перьскаго[261]): ту лежитъ святая Марія дѣвица въ тѣлѣ[262]), и поставляютъ ю на человѣки. И оттолѣ есть церковь святыя Ирины велика: ту же и мощи ея лежатъ[263]); а оттолѣ въ женьскомъ монастыри есть глава Иринина.

12.6



---

[254]) См. выше, примѣч. 210.

[255]) Въ подл. ркп. ошиб: «перѣее» вм. «первѣе».

[256]) См. примѣч. 211 и 149.

[257]) Св. Анастасія — богатая вдова, патрикія при дворѣ Іустиніана; избѣгая вражды супруги его Ѳеодоры, удалилась изъ Царьграда; а по смерти императрицы облечена преп. Даніилом въ мужскую монашескую одежду и послѣ 28-лѣтнихъ подвиговъ скончалась въ 567 году (Чет. Мин. 10 марта и Мѣсяцосл. *Вершин.*).

[258]) Имѣя въ виду, что «та церковь прежде и Цяряграда поставлена», надобно полагать, что нашъ паломникъ говоритъ о церкви, находившейся въ древнемъ Аргиропольѣ (нын. Фундукли), по сосѣдству Перы и Галаты, неподалеку отъ пристани Топъхане. По древнему преданію, эта церковь была основана св. апостоломъ Андреемъ и св. Стахіемъ, котораго Первозванный поставилъ епископомъ Византіи, около 36 или 37 г. по Р Х. (Чет. Мин. 31 октября и 30 ноября; см. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. β΄. σελ. 84. 507. О происхожденіи названія и мѣстоположеніи Аргирополя см. *Сократа*, Церк. ист. кн. VII. гл. 25).

[259]) Св. Урванъ—изъ лика 70-ти; былъ рукоположенъ тѣмъ же апостоломъ во епископа Македоніи. Память его, вмѣстѣ съ св. Стахіемъ,— 31 октября.

[260]) *Чадь* — сотрудники, помощники.

[261]) Св. великомуч. Іаковъ—Персидскій христіанинъ, служилъ при царѣ Исдигердѣ I (399—420), въ угоду которому отпалъ отъ христіанской вѣры; но во 2-й годъ царствованія Варарана IV (420—440) искупилъ свое отпаденіе самыми лютыми муками (*Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. V. p. 384—388; см. Чет. Мин. 27 ноября). Византій говоритъ, что храмъ св. Іакова Персіянина находился между храмомъ св. Моkія и Евсокіониемъ: μεταξὺ τοῦ ἁγίου Μωκίου καὶ τοῦ Ἐξωκιονίου (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 298).

[262]) Преподобная Марія дѣвица подвизалась въ одномъ изъ Виѳинскихъ монастырей. Память ея—12 февраля.

[263]) Эта *церковь св.* великомученицы *Ирины* называлась по своему мѣстоположенію—приморскою, и просто приморѣ или при переправѣ (чрезъ заливъ Золотаго рога); а для отличія отъ древней и малой — новою и великою (ὁ ναὸς τῆς ἁγίας Εἰρήνης τῆς Νέας, ὁ λεγόμενος προσέτι καὶ Πρὸς Θάλασσαν [παραθαλασσία καὶ τὸ Πέραμα, ἀπὸ τοῦ τόπου, καὶ Μεγάλη, πρὸς διαστολὴν τῆς Παλαιᾶς καὶ Μικρᾶς). Первымъ создателемъ ея былъ экономъ Великой церкви преподобный Маркіанъ, который, впрочемъ, не дожилъ до ея окончанія; по смерти же его, заботы о докончаніи этой церкви приняла на себя



Digitized by Google

А во трудоватицахъ[264]) за Испигасомъ на горѣ святый Зотикъ[265]) лежитъ: тому бо Зотику повелѣлъ царь полаты здати; и онъ же вземъ злато и раздавъ нищимъ; царь же повелѣ его привязати ко хвостомъ двѣма конема, да его разторгнутъ; они же влекоша его по полю и сташа въ лѣсѣ на единомъ мѣстѣ[266]); и ту и положенъ бысть святый, и церковь учиниша; ту же и храмины поставиша недужнымъ, и даютъ милостыню христіяне[267]). И отъ него же Лазарь писецъ иконный: той первѣе написалъ во Царѣградѣ во святѣй Софіи во олтари святую Богородицу, держащую Христа, и два Ангела[268]).

12 в

---

благочестивая супруга императора Льва Великаго Вирина, которая «соверши ю, якоже подобаше, и покровъ (кровлю, τὴν ὀροφὴν) украси златомъ, и внутрь всякимъ благолѣпіемъ удобри» (Чет. Мин. 10 января; сн. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 528). — Память св. великомученицы Ирины, во имя которой создана была эта церковь, совершается 5 мая.

264) *Трудоватица* — больница, νοσοκομεῖον, λωβοκομεῖον, nosocomium s. valetudinarium; отъ *трудъ* (= трѫдъ) болѣзнь, νόσος, morbus. Лук. 14, 2. Дѣян. 28, 8; сн. *Вост.* Остром. Ев. л. 109. г.: ѥодьнꙑ трѫдъ и Слов. Церковно-слав. яз.: трѫдъ.

265) Преп. Зотикъ, переселившійся изъ Рима въ Царьградъ при Константинѣ Великомъ, былъ почтенъ отъ него саномъ патрикія и протовистіарія; но потомъ отказался отъ мірскихъ почестей, принялъ пресвитерство и, устроивъ больницы и страннопріимницы, посвятилъ себя на служеніе больнымъ, сиротамъ и странникамъ: по этому дано ему и названіе Сиропитателя (ὀρφανοτρόφου). Hunc (Zoticum), говоритъ Дюканжъ, sub Constantino Magno Roma Byzantium venisse ajunt, primumque aedificasse lobotrophium πέραν τοῦ Βιζαντίου ἐν τῷ ὄρει κατὰ τὸν τότε καιρὸν Ἐλαιὼν λεγομένῳ (Constantinop. christ. lib. IV. p. 165. Тоже повторяетъ и *Бандури*, въ Imp. Orient. t. II. lib. II. p. 623). О Ἐλαιὼν (=Ἐλαῖα) см. выше, въ примѣч. 12.

266) О страдальческой кончинѣ св. Зотика говоритъ согласно съ нашимъ паломникомъ и Кодинъ: παρὰ τοῦ Κωνσταντίου (τοῦ υἱοῦ τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου) ἡμιόνοις ἀγρίοις προσδεθεὶς, κέντροις πληττόμενος καὶ βιαζόμενος (д. б. πληττομέναις καὶ βιαζομέναις) τρέχειν, τέλει τοῦ βίου ἐχρήσατο (Περὶ κτισμ. p. 90; сн. *Бандури*, Imp. Or. t. I. lib. VI. p. 131 et t. II. p. 835. Чет. Мин. 31 декабря).

267) Такія «храмины недужнымъ», въ память преп. Зотика, устроены были Іустиномъ II и Софіею (565—578), какъ свидѣтельствуетъ Кодинъ: Ἰουστῖνος καὶ Σοφία ἀνήγειραν .... καὶ τὸν ὅσιον Ζωτικὸν, καὶ ἐτύπωσαν ἀναπαύεσθαι τοὺς λωβοὺς ἐκεῖσε καὶ συτηρέσιον λαμβάνειν (Тамъ же; сн. *Константія*, Κωνσταντινιὰς, σελ. 150). При этомъ неизлишне замѣтить, что λωβοὶ или λελωβημένοι означаетъ не только «прокаженныхъ», какъ понимаютъ нѣкоторые, но и вообще недужныхъ: потому что словомъ λώβη (=λύμη) называется не одна проказа, но и всякій тѣлесный недостатокъ, поврежденіе, недугъ, болѣзнь; напр. Прокопій «потерю глаза» называетъ λώβην τοῦ ὀφθαλμοῦ; да и сама Софія у Кодина называется λωβὴ — не какъ прокаженная, а какъ недужная, болѣзненная.

268) Преп. Лазарь, — мірское имя его было Левъ, — славился искусствомъ иконописанія (ὁ μοναχὸς Λάζαρος, περιβόητος κατὰ τὴν ζωγραφικὴν ὑπάρχων τέχνην, *Кедр.*; ὁ περιώνυμος ζωγράφος Λέων, ὁ μετονομασθεὶς, διὰ τοῦ μοναχικοῦ σχήματος,

Digitized by Google

И отъ того есть монастырь: и въ немъ лежитъ святый Ананія апостолъ[269]); а оттолѣ святый Фока корчмитинъ лежитъ[270]). А въ Мачюковѣ монастыри[271])

Λάζαρος, *Визант.*) въ царствованіе иконоборца Θеофила (829—842), отъ котораго, послѣ жестокихъ мученій, ввергнутъ былъ въ темницу; когда же и здѣсь сталъ онъ писать иконы, то мучитель повелѣлъ выжечь ему обѣ ладони. По освобожденіи изъ темницы, Лазарь написалъ для храма Предтечи (τοῦ Προδρόμου τοῦ φοβεροῦ) образъ его; а по возстановленіи иконопочитанія, написалъ образъ Спасителя во дворцѣ Халки (*Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. II. p. 113. 114 *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 193. Прол. 17 ноября).

269) Св. апостолъ Ананія — изъ 70-ти, былъ епископомъ Дамаскимъ; побитъ камнями въ Елевѳерополѣ (Чет. Мин. 1 октября. *Ассемани*, Kalend. eccl. univ. t. V. p. 266 sq.).

270) Св. Фока — мученикъ Синопскій (Чет. Мин. 22 сентября; сн. *Ассем.* ed. l. p. 248).—На лѣвомъ берегу Золотаго рога (κατὰ τὸ εὐώνυμον μέρος τοῦ Στενοῦ, πέρα, ἐν τῷ καλουμένῳ Στενῷ, αὐχένα τοῦ Εὐξείνου) императоръ Василій Македонянинъ соорудилъ *церковь* во имя *св. Фоки* и при ней устроилъ мужскій монастырь, обогативъ его разными угодьями (*Кедрина*, Сокращ. ист. t. II. p. 146. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 116. *К. Порфирог.* in vita avi, c. LXIII. *Константія*, Κωνσταντινιάς, σελ. 129).

271) Названіе «Мачюковъ»—непонятно. Не есть ли это, измѣненное переписчикомъ или какимъ нибудь другимъ образомъ, названіе Мартинакова монастыря (εἰς τὰ Μαρτινάκου или Μαρτινακίου), который упоминается также между монастырями за Золотымъ рогомъ (περατικὰ μοναστήρια)? См. объ этомъ монастырѣ у *Кодина* (Περὶ



лежитъ святый Ассонъ[272]). А оттолѣ есть монастырь Кирсака[273]) царя святый Михаилъ[274]): и въ томъ монастыри есть икона, а на ней написанъ Хри-

κτισμ. p. 105), *Дюканжа* (Constantinop. chr. lib. IV. p. 158 sq.) и *Бандури* (Imp. Orient. t. II. p. 723).

272) Св. Іасонъ (= Насонъ, Ассонъ) — мученикъ Римскій, при Нумеріанѣ (Чет. Мин. 19 марта).

273) *Кирсакъ* — Κύρ Ἰσαάκιος: императоръ Исаакъ II Ангелъ (1185—1195 и, съ сыномъ Алексіемъ IV, 1203—1204), преемникъ Андроника I Комнина.

274) Если плыть въ Царьградъ изъ Понта, то въ разстояніи отъ города — моремъ стадій на 35, а сухимъ путемъ, въ обходъ залива, болѣе 70, на правой сторонѣ есть мѣстность, извѣстная въ древности подъ именемъ Эстій (Ἑστίαι = Ἀνάπλους, нын. Арнаутъ-кіой), названная потомъ Михайловскимъ (Μιχαήλιον), но бывшей здѣсь *церкви Архистратига Михаила*. Церковь эта первоначально была построена Константиномъ Великимъ (*Созом.* Церк. ист. кн. II. гл. 3. *Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 498. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 115. 116; сн. Anon. у *Бандури*, Imper. Or. t. I. lib. III. p. 58 et t. II. p. 734) и возобновлена Іустиніаномъ. Исаакъ Ангелъ, рѣшившись возобновить эту церковь, перенесъ сюда не только драгоцѣнные мраморы стараго дворца и мѣдныя двери изъ дворца Халки, но и лучшіе живописные и мозаическіе образа, какіе можно было найти въ разныхъ городахъ и селеніяхъ (*Никиты Хоніата*, Царств. Исаака, кн. III. гл. V, въ Corp. script. hist. Byz. ed. Bonnae. 1835. p. 581. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 187. *Константія*, Κωνσταντινιάς, σελ. 129. 130. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 218 καὶ τόμ. β΄. σελ. 115. 116: μετεκόμισεν ἐπὶ τοῦτῳ ἐνταῦθα οὐ μόνον ὅλα



Digitized by Google

стосъ, къ немуже пошелъ бѣ человѣкъ въ ротѣ не по правдѣ, и отвратилъ Христосъ лице свое отъ него. А оттолѣ же святый Данилъ столпникъ на горѣ въ тѣлѣ лежитъ[275]); а по Данилѣ на томъ же столпѣ седѣлъ Акакій[276]),
12. г и той туто же лежитъ во церкви. Въ той же церкви лежитъ блаженая княгиня Ксенія Брачислава[277]). А оттолѣ святіи отцы 318, туто же моши ихъ. А оттолѣ въ лѣсъ идучи есть монастырь Иверьскій[278]), въ *немъже*[279]) лежитъ глава святаго Иларія[280]). Въ мужескомъ монастыри лежитъ царевна святая дѣвица Софія[281]) въ тѣлѣ; а отъ иного бо злаго царя лежала сохранена 100 лѣтъ и явилася потомъ. А оттолѣ есть женескъ монастырь: и въ немъ лежитъ Тарасій патріархъ[282]). Есть же монастырь за Испигасомъ на

---

τοῦ παλαιοῦ παλατίου τὰ πολύτιμα μάρμαρα, καὶ αὐτὰς δὲ προσέτι τὰς χαλκὰς κλεισιάδας τῆς εἰσόδου τοῦ παλατίου, τῆς ἀπ' αὐτῶν ἐπονομαζομένης Χαλκῆς, . . . ἀλλὰ καὶ τὰ ἀρχαιότερα καὶ πολυτιμότερα ἐκ μουσίου εἰκονίσματα τοῦ Ἀρχιστρατήγου [у Константія сказано вообще: ἀρχαῖα καὶ θαυμάσια ἔργα τόσον ἱερῶν εἰκόνων διὰ χρωμάτων καὶ ψηφίου, ὅσον καὶ ἄλλων κειμηλίων] ὅσα ὑπῆρχον εἴτε ἐντὸς τῶν διαφόρων ναῶν τῆς πόλεως, εἴτε καὶ ἄλλων πόλεων καὶ κωμῶν).

[275]) Преп. Данилъ столпникъ родился въ с. Виоарѣ, близъ Самосаты, въ 409 году; столпничествовалъ съ 459 г. до самой кончины, послѣдовавшей въ 489 году. Святая жизнь его часто приводила къ нему императоровъ Льва и Зинона для полученія благословенія и слышанія его предреченій (Чет. Мин. 11 декабря. Мѣсяцосл. *Вершин.*; сп. выше, примѣч. 30—32). О монастырѣ преп. Даніила или τοῦ τῆς ἁγίας μνήμης Δανιὴλ ἐν τῷ στύλῳ упоминаетъ Дюканжъ, полагая его между городскими монастырями (Constantinop. chr. lib. IV. p. 156); но мѣста, гдѣ онъ находился, не опредѣляетъ. Въ житіи Даніила говорится, что «погребено бысть святое преподобнаго отца (Даніила) тѣло при столпѣхъ его»; а выше: «царь (Левъ) созда церковь Симеону преподобному (столпнику) прямо столпа Даніилова на сѣверной странѣ, и странноприимницу устрои, и пренесе честныя Симеоновы мощи со многою честію, по желанію преподобнаго Даніила». Кедринъ ясно указываетъ мѣсто подвижничества и кончины преп. Даніила ἐν τῷ Ἀνάπλῳ или въ Эстіяхъ (Сокращ. ист. ed. l. p. 598; сн. предыд. примѣч.).

[276]) Вм. «Акакій» должно быть «Алипій»: на это указываетъ и время и мѣсто и образъ подвижничества Алипіева (Чет. Мин. 26 ноября).

[277]) Трудно рѣшить — какого Брячислава. Вѣроятно, какого нибудь изъ князей Полоцкихъ: такъ какъ извѣстно, что въ княженіе Мстислава Владиміровича Полоцкіе князья, съ женами и дѣтьми ихъ, были отправлены въ Царьградъ; что императоръ Іоаннъ Комнинъ давалъ имъ жалованье, и что они служили въ его войскѣ (Ист. Гос. Рос. т. II. стр. 104 и пр. 252).

[278]) Сн. выше, примѣч. 252.

[279]) Въ подл. ркп. ошиб: «въ же» вм. «въ немъ же».

[280]) Св. мученикъ Иларій изъ Калиты, что близъ Анкиры Галатійской; обезглавленъ по повелѣнію игемона Максима, въ царствованіе Траяна (Чет. Мин. 12 іюля).

[281]) Ни въ Служебной и Четіей Минеяхъ, ни въ Прологахъ и Синаксаряхъ, ни въ Святцахъ и Мѣсяцословахъ нашихъ св. дѣвицы Софіи царевны не находится.

[282]) Св. Тарасій—Цареградецъ знатнаго

Digitized by Google

горѣ святая Богородица: и седѣлъ на столпѣ инокъ, и поставилъ монастырь той, а селъ нѣсть у него: и святая Бо-
13.a городица явилася игумену того монастыря и повелѣла даяти милостыню; и игуменъ той преставляяся написалъ грамоту даяти милостыню, донелиже и монастырь стоитъ; и нынѣ даютъ всякому человѣку хлѣбъ и вариво и по чяши вина; всякъй же христіянинъ грядый во Іерусалимъ или изъ Ерусалима, то ту по вся дни ядятъ; и Грецы такоже ядятъ у нихъ; и молитвами святыя Богородицы не оскудѣваетъ монастырь той. А отъ Цареграда до святыя Пятницы[283]) день пѣшему идти.

А внѣ Златыхъ вратъ[284]) святый Никола Проби-лобъ, и прокована вся икона сребромъ[285]) и позлачена; а когда царь пріидетъ, и тогда откры-ваютъ сребро, и цѣлуетъ царь во главу, отнюдуже кровь шла, и паки покрываютъ сре-13.b бромъ. Не дошедъ же Пятницы мало, святая Еуфимія въ тѣлѣ лежитъ, и святая Пятьница въ тѣлѣ лежитъ, и носятъ на переносъ; отъ нея святая Елена дѣвица[286]) лежитъ.

---

рода, при Константинѣ V и Иринѣ былъ нотаріемъ тайныхъ дѣлъ (ἀσηκρῆτις) царскихъ; послѣ Цареградскаго патріарха Павла IV возведенъ на патріаршій престолъ 25 декабря 784 года; какъ ревностный защитникъ иконопочитанія, онъ убѣдилъ императрицу Ириву и сына ея созвать въ 787 году седьмой вселенскій соборъ; скончался 25 февраля 806 года, и погребенъ въ монастырѣ, который онъ устроилъ во время своего патріаршества, «въ Восворѣ Θракійстѣмъ, при устіи Евксинскаго понта» (Чет. Мин. 25 февраля и 8 марта; сн. *Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 116. *Дюканжа*, Constantinop. chr. lib. IV. p. 189). По Византію, это мѣсто извѣстно нынѣ подъ именемъ Карипчо (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. β΄. σελ. 180. 203 καὶ 514).

283) *Святая Пятница*—Ἁγία Παρασκευὴ: такъ называлась мѣстность на лѣвой сторонѣ Золотаго рога, составлявшая часть Перен. У Византійцевъ эта мѣстность носила и другія названія, таковы: а) Пикридіево (Περαῖα τοῦ Πικριδίου, τὰ Πικριδίου, Πικρίδιον) — по монастырю, устроенному здѣсь Пикридіемъ, кувикуларіемъ (постельничимъ) при императрицѣ Иринѣ Аѳинянкѣ (*Кодина*, Περὶ κτισμ. p. 115; сн. Апоп. у *Бандури*, Imp. Orient. t. I. lib. III. p. 56); б) Ареовиндово (τὰ Ἀρεοβίνδου, Ἀραβίνδα)—по бывшимъ здѣсь палатамъ Ареовинда (διὰ τὸ εἶναι τὸν οἶκον Ἀρεοβίνδου ἐκεῖσε. *Дюканжа*, Constantinop. chr. lib. IV. p. 83), близъ которыхъ братъ императора Маврикія Петръ построилъ, въ 588 году, храмъ Богоматери (*Кедрина*, Сокращ. ист. ed. l. t. I. p. 699); в) Гончарово (Περαῖα τῶν Κεραμαρείων)—по населенію этой мѣстности гончарами (*Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. β΄. σελ. 10). А Святою Пятницею называлась и нынѣ называется эта мѣстность — по храму св. преподобномученицы Параскевы (Παρασκευὴ — Пятница), воспоминаемой церковію 26 іюля. Турки называютъ эту мѣстность Хасъ-кіой (Тамъ же, стр. 11—13. *Константія*, Κωνσταντινιάς, σελ. 123).

284) См. выше, примѣч. 142.

285) Въ подл. рки. «сребремъ».

286) Св. Евфимія — вѣроятно, одна изъ мученицъ, пострадавшихъ въ Аминсѣ Понтійскомъ, при Максиміанѣ (Прол. 20 марта); а св. Елена дѣвица—мученица, пострадавшая съ братомъ своимъ Аверкіемъ (Чет. Мин. 26 мая).

Digitized by Google

У Калиполя[287]) же святый отецъ Еуфимей[288]) лежитъ.

А во Хрусополіи[289]) святый Василей новый[290]) лежитъ: той бо святый Василей о страшнѣмъ судѣ написалъ[291]).

Мы же потщимся, братіе, оставити всю злобу діяволю, и связавшееся любовію, и поревнуемъ тѣхъ святыхъ житію, ихже память есть написана здѣ: тіи бо святіи человѣцы же бѣша, якоже и мы; но попраша всяку злобу житія сего и во уметы вся вмѣниша[292]).



Мы же оставимъ та, отъ нихже хощемъ разлучитися; и взыщемъ тѣхъ, идѣже ны пойти радующися къ живому Богу въ жизнь вѣчную, не имущую конца. Се же на увѣдѣніе и на память и на молитву благовѣрнымъ человѣкомъ, еже есть во Царѣградѣ, по Суду[293]) извну града, отъ многа ничтоже святыхъ написахъ, или во градѣхъ, или во святѣй Софіи и во Апостольской церкви, иже паки во Царѣградѣ. 43.в

Мануилъ царь[294]) испытывалъ повсей

---

287) *Каллиполь* (Καλλίπολις) — городъ на полуостровѣ или косѣ, образуемой Геллеспонтомъ и Пропонтидою, въ виду Лампсака. У Константина Порфирогеннита онъ показанъ между 14-ю городами Ѳракійской префектуры (ἐπαρχία Θράκης ἤγουν Εὐρώπης), которые были управляемы консиліаріями или совѣтниками (ὑπὸ κονσιλιαρίων, τουτέστι βουλευτῶν. Περὶ Θεμάτων, у *Бандури* въ Imp. Orient. t. I. p. 21).

288) Св. Евѳимій исповѣдникъ — епископъ Сардійскій; присутствовалъ на седьмомъ вселенскомъ соборѣ и впослѣдствіи много пострадалъ отъ иконоборцевъ; скончался мученически при Ѳеофилѣ (829—842) (Прол. 26 декабря).

289) *Хрисополь* (Χρυσόπολις) — городъ въ Виѳиніи, близъ Халкидона, на Воспорѣ Ѳракійскомъ, въ виду Византіи. Нынѣ онъ называется Скутари (*P. Gyllii*, De Bosp. Thrac. lib. II. c. II. p. 272 et lib. III. c. IX. p. 333 sq. [у *Бандури* въ Imp. Orient. t. I]. *Константія*, Κωνσταντινιὰς, стр. 151. 152. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. β΄. стр. 245—247).

290) Препод. Василій новый подвизался сперва въ пустынныхъ горахъ, а потомъ въ Царьградѣ, гдѣ и скончался въ 944 г. (Чет. Мин. 26 марта).

291) Разумѣется видѣніе Василіева ученика Григорія, о которомъ Димитрій Ростовскій говоритъ: «Григорій во снѣ видѣ дивное видѣніе о страшномъ судѣ Божіи... о чесомъ самъ Григорій зѣло пространно написа, еже обрѣтается въ великой Минеи Четьи» (Тамъ же).

292) Сн. Филип. 3, 8.

293) *Судъ* — заливъ, обыкновенно называемый Золотымъ рогомъ, Χρυσόκερας, Κέρας, Κεράτιον, Κεράτιος κόλπος, sinus Ceraticus (*Дюканжа*, Constantinop. chr. lib. I. p. 4—7. *Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. стр. 17—21. *P. Gyllii*, De Bosp. Thrac. lib. I. c. V. ed. l. p. 268—270). Подъ именемъ Суда заливъ этотъ упоминается и въ Русскихъ лѣтописяхъ. Правда, нѣкоторые изъ нашихъ историковъ подъ именемъ Суда разумѣли Воспоръ, или каналъ, соединяющій Черное море съ Пропонтидою; а другіе (напр. Шлецеръ, въ своемъ «Несторѣ», ч. III. стр. 258, и авторъ «Нѣсколькихъ словъ о первонач. Рус. Лѣт.» стр. 28. 85 и сл.) принимали слово Судъ въ значеніи окопа или укрѣпленія. Но Карамзинъ, принявъ въ соображеніе Византійскихъ лѣтописцевъ, предложилъ вѣрное изъясненіе (Ист. Гос. Росс. т. I. прим. 308).

294) Мануилъ I Комнинъ (1143—1180),

Digitized by Google

области Греческой и повелѣлъ звати всѣхъ поповъ и давати имъ пореперу[295]), и монастырев[296]) колико есть отъ конецъ Суда и до другаго конца[297]). Отъ Греческаго моря и до Русьскаго моря есть поповъ 40000, акромѣ монастырьскихъ; а монастыревъ 14000; а у святыя Софіи 3000 поповъ: пятьсотъ ругу емлютъ, а полтретги тысящи не емлютъ; егда же умретъ попъ

13. г

сынъ и преемникъ Іоанна II Комнина (Калоіоанна).

[295]) *Пореперa*, *переперa*, *перперa* — πέρπερα, ὑπέρπυρα, ὑπέρπυρον (ὡς ὑπέρτερον δηλαδὴ τοῦ πυρός, ὄβρυζον), золотая монета, въ родѣ червонца. Византій говоритъ, что однѣ изъ такихъ монетъ назывались Мануйликами (ὑπέρπυρα Μανολάτα), другія Романниками (Ῥωμανάτα) и т. п.— по имени Манунла, Романа I и другихъ императоровъ, которые изображались на нихъ (Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. γ'. Ἀθην. 1869. σελ. 268). Для опредѣленія стоимости перперы можетъ служить приписка въ концѣ договорной грамматы Болгарскаго царя Іоанна Александра съ Венеціанскою республикой, сдѣланная Марино Леонардо, Венеціанскимъ консуломъ въ Варнѣ: «Ve ricordo che lo perpero di Varna e caratti XVI e duo terzi» (Напоминаю, что перпера въ Варнѣ стоитъ 16 каратовъ и $^2/_3$). Въ каратѣ счит. 4 секстентуля, а въ секстентулѣ 4 зерна (чечевичныхъ); слѣд. чистаго золота въ перперѣ — $266^2/_3$ зеренъ. Упомянутая грамата царя Іоанна Александра и письмо его къ дожу Андрею Дандоло, въ Италіанскомъ переводѣ, помѣченныя 1352 годомъ, изъ Никополя (лѣтней резиденціи Болгарскихъ царей), хранятся въ Венеціанскомъ Museo Correr, между рукописями XVI—XVII в., въ спискѣ разныхъ Patti.



отъ пятисотъ, то отъ полутретги тысящи входитъ попъ на мѣсто его; и спасаются служащеи во церкви Богомъ и святою Богородицею, славяще святую Троицу, Отца и Сына и Святаго Духа, купно и нераздѣлимо, и хваляще пречистую Богородицу: тоя бо ради спасени бываемъ вси правовѣрніи христіяне и получаютъ вѣчную жизнь, и нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ. Аминь.

[296]) Въ подл. ркп: «монасты».

[297]) Это подтверждается и хрисовулами императора Манунла, данными: а) Великой церкви, т. е. св. Софіи, 1 августа 1153 (*C. E. Zach. a Lingenthal*, Jus GR. pars III. Lips. 1857. p. 446—449); б) Великой же и другимъ церквамъ, 11 февраля 1148 (Ib. p. 443—445) и в) монастырямъ, 9 іюля 1146, 6 марта 1158, 7 октября 1159 и 9 іюня 1176 гг. (Ib. p. 433. 450—455. 502). Въ одномъ изъ нихъ, именно 6 марта, кромѣ монастырей, находившихся въ самомъ царствующемъ градѣ, на западной сторонѣ Золотаго рога — по берегу и далѣе, упоминается о монастыряхъ περὶ τὸν κόλπον τῆς Νικομηδείας, καὶ μέχρι καὶ αὐτῆς τῆς Νικομηδείας, καὶ ἐν ταῖς νήσοις (такъ и понынѣ Греки называютъ острова Пропонтиды), τῇ Ὀξείᾳ, τῇ Πρώτῃ, τῇ Χάλκῃ, τῇ Πλατείᾳ, τῇ ἁγίᾳ Γλυκερίᾳ, τῇ Πριγκίπῳ, τῇ τοῦ Ἀντιγόνου, τῷ Τραγονησίῳ, τῇ Τερεβίνθῳ, τῷ ἁγίῳ Ἀνδρέᾳ, τῷ ἁγίῳ Τρύφωνι, τῷ ἁγίῳ Ἐλευθερίῳ τῷ Κωδωνῷ, τῷ Πελαγίῳ, τῇ Θεοτόκῳ, τῷ Μεσονησίῳ, τῇ Ἰάτρῳ, καὶ τῷ ἁγίῳ Δημητρίῳ, καὶ ἐν ταῖς κτήσεσι τῶν πορτῶν, καὶ ἄχρι τῆς περιοχῆς τοῦ Ἀθύρα· καὶ ἁπλῶς πέριξ τῆς βασιλίδος τῶν πόλεων.

Digitized by Google

# ПРИЛОЖЕНІЕ ПЕРВОЕ.

## ПЛАНЪ ЦАРЬГРАДА.

Ὦ πόλις, πόλις, πόλεων πασῶν κεφαλή! ὦ πόλις, πόλις, κέντρον τῶν τεσσάρων τοῦ κόσμου μερῶν! ὦ πόλις, πόλις, Χριστιανῶν καύχημα καὶ βαρβάρων ἀφανισμός! ὦ πόλις, πόλις, ἄλλη παράδεισος, φυτευθεῖσα πρὸς δυσμάς, ἔχουσα ἔνδον φυτὰ παντοῖα βρίθοντα καρποὺς πνευματικούς!

Δούκας.

Царьградъ (βασιλὶς πόλις, βασιλεύουσα πόλις, ἄνασσα πόλις, Regia urbs, urbium Regina) или Константинъ градъ (Константинополь, Κωνσταντινούπολις, Constantinopolis), какъ извѣстно, лежитъ на полуостровѣ, омываемомъ Пропонтидою (Бѣлымъ или Мраморнымъ моремъ), Босфоромъ и Золотымъ рогомъ. «Царьградъ

стоитъ на три угла,— говоритъ одинъ изъ нашихъ паломниковъ: двѣ стѣны отъ моря, а третья отъ западу приступа дѣля ратныхъ. Въ первомъ углѣ отъ Бѣлаго моря созданъ Студійскій монастырь; во второмъ углѣ созданъ св. Юрія монастырь, зовемый Монганъ: а сей бяше первое градецъ малъ, зовемый Византія, напротивъ Скутаря; въ третьемъ углѣ стоитъ церковь Влахерна» (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 62). Городъ расположенъ на седьми холмахъ, отъ чего получилъ и названіе Седьмихолмнаго (ἑπτάλοφος, ἑπτάβουνος, septicollis). Говоря о мѣстоположеніи Царьграда, другой нашъ паломникъ замѣчаетъ, что въ немъ «отъ Софіи рядомъ пошелъ холмъ, яко гребень, и тотъ гребень перещепывается долинами; а такъ стоятъ на томъ гребнѣ семь холмовъ». И въ другомъ мѣстѣ: «седмь холмовъ видится отъ Галатской земли, или страны, а не отъ Бѣлаго моря; а отъ Бѣлаго моря кажется ровно, токмо въ одномъ мѣстѣ кабы раздѣлилася единою низиною» (Тамъ же, стр. 193. 194). Константинъ Великій, рѣшившись сдѣлать Царьградъ столицею Восточной Римской имперіи, украсилъ его ипподромомъ, оградилъ со всѣхъ сторонъ стѣнами и повелѣлъ называть его Вторымъ или Новымъ Римомъ (Δευτέρα Ῥώμη, Νέα Ῥώμη). Подобно древнему Риму, весь городъ онъ раздѣлилъ на XIV частей, которыя назывались ῥεγεῶνες (=regiones), или τμήματα, κλίματα, τόρμαι. При преемникахъ Константиновыхъ Цареградскія стѣны были нѣсколько разъ возобновляемы и распространяемы, а въ стѣнахъ были устрояемы въ разныя времена ворота.

На прилагаемомъ планѣ Царьграда, показаны холмы, части, ворота и нѣкоторыя изъ замѣчательныхъ зданій и мѣстностей города *).

## ВОРОТА.

### *Со стороны Золотаго рога.*

| | *По древнему названію:* | | *По новому названію:* |
|---|---|---|---|
| *1* | Πύλη τοῦ Εὐγενίου. . . . . | Евгеніевы . . . . . | Яли-кіоски-капуси. |
| *2* | Πύλη ὡραία . . . . . | Красныя . . . . . | Багче-капуси. |
| *3* | Πύλη περιάμματος . . . . . | Рыбныя . . . . . | Балукъ-базаръ-капуси. |
| *4* | Πύλη τῶν καταδίκων . . . . | Осужденныхъ. . . . . | Зинданъ-капуси. |
| *5* | Πύλη τῶν ξύλων. . . . . | Дровяныя . . . . . | Одунъ-капуси. |
| *6* | Πύλη ἁγιάσματος. . . . . | Источника. . . . . | Аіясма-капуси. |
| *7* | Πύλη ἀλεύρων. . . . . | Хлѣбныя. . . . . | Унъ-капуси. |
| *8* | Πύλη ὑέλων. . . . . | Стек льныя . . . . . | Чубали-капуси. |
| *9* | Πύλη Ἁγίας. . . . . | Святой. . . . . | Аія-капуси. |
| *10* | Νέα πύλη . . . . . | Новыя . . . . . | Ени-капуси. |
| *11* | Πύλη πετρίου καὶ πετρίων. | Петрійскія . . . . . | Петри-капуси. |
| *12* | Πύλη Φαναρίου . . . . . | Фанарскія . . . . . | Фенеръ-капуси. |
| *13* | Πύλη παλατιανὴ καὶ βασιλικὴ. | Дворцовыя или Царскія . . . . | Балата-капуси. |
| *14* | Πύλη κυνηγοῦ . . . . . | Звѣринскія . . . . . | н. заложены. |
| *15* | Πύλη Βλαχερνῶν . . . . . | Влахернскія. . . . . | Ейванъ-серай-капуси. |

*) *Холмы* означены прописными буквами, *части города* — Римскими цыфрами, *ворота* — Арабскими, *зданія и мѣстности* — курсивными буквами.

Digitized by Google

*Со стороны материка.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| *16* | Πύλη ἀρχαία τῶν Βλαχερνῶν. | Влахернскія древнія . . . . . | н. заложены. |
| *17* | Πύλη γυρολίμνης . . . . . | Озерныя . . . . . | н. заложены. |
| *18* | Πύλη Χαρσία ἢ κάρσιος. . . | Харсійскія или Калигарійскія. | Егри-капуси. |
| *19* | Παραπόρτιον Καλλινίκου . . | Каллиникова калитка . . . . . | н. заложена. |
| *20* | Πύλη τῶν ἀσομάτων. . . . . | Безплотныхъ . . . . . | н. заложены. |
| *21* | Πύλη Μυριάνδρου ἢ Πολυάνδρου. | Мирiандровы и Поліандровы или Адріанопольскія . . . . | Едрене-капуси. |
| *22* | Πύλη τοῦ πέμπτου . . . . . | Пемптійскія. . . . . | н. заложены. |
| *23* | Πύλη τοῦ ἁγίου Ῥωμανοῦ. | Св. Романа . . . . . | Топъ-капуси. |
| *24* | Πύλη μελανδισία . . . . . | Меландійскія . . . . . | Мевлахане-капуси. |
| *25* | Πύλη πηγῆς ἢ Σηλιβρίας . . | Пигійскія или Силиврійскія . | Силиври-капуси. |

*Со стороны Пропонтиды.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| *26* | Πύλη χρυσῆ . . . . . | Золотыя . . . . . | Геди-куле-капуси. |
| *27* | Πύλη ῥοδίων . . . . . | Яблочныя . . . . . | Нарли-капуси. |
| *28* | Πύλη ψωμάθου ἢ ὕψωμα θείου. | Псомаѳійскія. . . . . | Самаѳіа-капуси. |
| *29* | Πύλη τοῦ ἁγίου Αἰμιλιανοῦ. | Св. Емиліана. . . . . | Даудъ-паша-капуси. |
| *30* | Πύλη τῆς Βλάγκας καὶ νέα. | Влапка или новыя . . . . . | Ени-капуси. |
| *31* | Πύλη κοντοσκαλίου καὶ ψαμμώδης. | Контоскалійскія. . . . . | Кумъ-капуси. |
| *32* | Πύλη Ἀρκούδας . . . . . | Аркудскія. . . . . | Чателади-капуси. |
| *33* | Πύλη Ὁδηγητρίας . . . . . | Одигитріи . . . . . | Ахиръ-капуси. |

*Со стороны Воспора.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| *34* | Παραπυλὶς Μιχαὴλ τοῦ πρωτοβιστιαρίου. | Парапилисъ Михаила протовистіарія . . . . . | Балукъ-хане-капуси. |
| *35* | Πύλη τῆς ἁγίας Βαρβάρας. | Св. Варвары . . . . . | Топъ-капуси. |

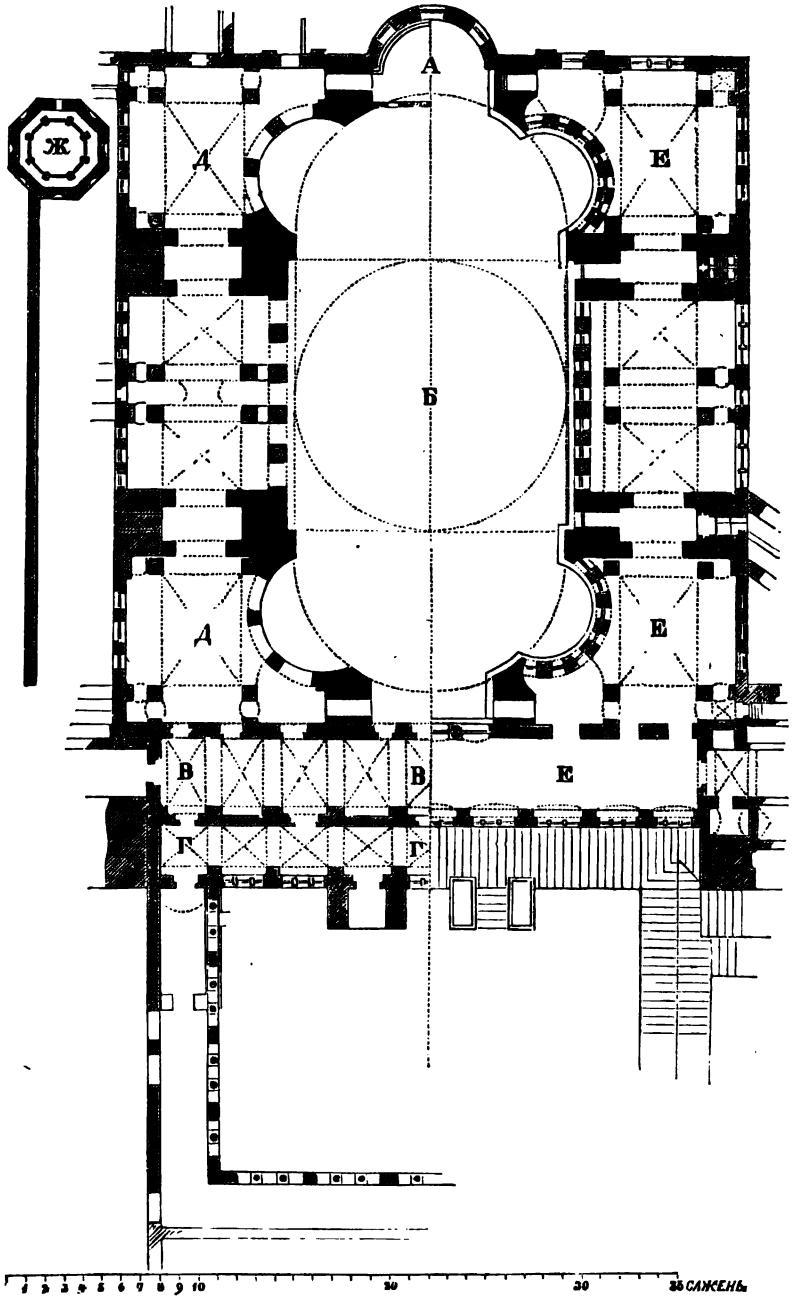
ЦЕРКВИ, МОНАСТЫРИ И ПРОЧ.

*а* Церковь св. Варвары.
*б* Манганскій монастырь св. Георгія.
*в* Церковь Одигитріи.
*г* Церковь св. Ирины.
*д* Святая Софія.
*е* Августеонъ.
*ж* Ипподромъ (циркъ).
*з* Церковь свв. Сергія и Вакха.
*и* Стратигіонъ (военное поле).
*і* Водопроводъ.
*к* Площадь (форумъ) Константина.
*л*Ески-серай.
*м* Площадь (форумъ) Ѳеодосія.
*н* Церковь Воскресенія или Анастасіи.
*о* Церковь Сорока Мучениковъ.
*п* Храмъ свв. Апостоловъ.
*р* Монастырь Пантократора.
*с* Монастырь Пантепонта.
*т* Церковь св. Ѳеодосіи.
*у* Петріонъ.
*ф* Монастырь Всеблаженной.
*х* Семибашенный замокъ.
*ц* Монастырь св. Мокія.
*ч* Церковь евангелиста Луки.
*ш* Монастырь Студійскій.
*щ* Монастырь Перивлепты.
*ъ* Монастырь св. Тарасія патріарха.
*ы* Монастырь Живоноснаго Источника.
*ь* Церковь св. Романа.
*ѣ* Монастырь Благовѣщенія.
*э* Влахерны.
*ю* Церковь свв. Космы и Даміана.
*я* Храмъ св. Маманта.

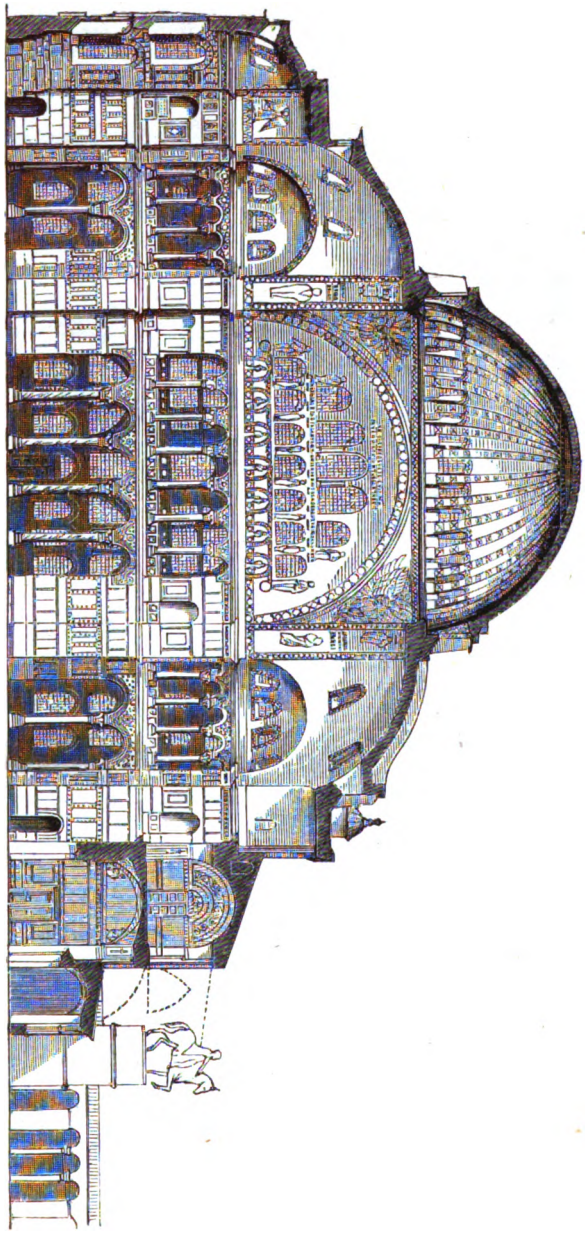
Digitized by Google

# ПРИЛОЖЕНІЕ ВТОРОЕ

## ПЛАНЪ ХРАМА СВЯТОЙ СОФІИ.




Digitized by Google



РАЗРѢЗЪ ХРАМА СВЯТОЙ СОФІИ.

Digitized by Google

О святой Софіи Премудрости Божіей умъ человѣчь не можетъ ни сказати, ни вычести.

*Стефанъ Новгородецъ.*

Первоначальный храмъ во имя святой Софіи (Премудрости, Слова Божія) въ Царьградѣ построенъ былъ императоромъ Константиномъ Великимъ вскорѣ послѣ перваго вселенскаго собора, въ 326—327 г.; а въ 358—360 г. императоръ Константій, сынъ Константина Великаго, возобновилъ и распространилъ его. 20 іюня 404 года этотъ храмъ сильно пострадалъ отъ пожара, но Θеодосій младшій опять возобновилъ и 11 января 415 г. освятилъ его. Въ 532 году, — это былъ пятый годъ царствованія Іустиніана, — страшный пожаръ, истребившій большую часть города, испепелилъ и храмъ святой Софіи. Тогда Іустиніанъ рѣшился соорудить такой храмъ, который бы не только былъ безопасенъ отъ огня, но своею обширностью, красотою и великолѣпіемъ превосходилъ всѣ храмы въ мірѣ. Для этого сооруженія собралъ онъ несмѣтныя богатства своей имперіи; самыя драгоцѣнныя вещи, самые лучшіе мраморы доставлены были въ Царьградъ изъ древнихъ языческихъ капищъ и другихъ зданій Рима, Ефеса, Аѳинъ, Трои, Цикладъ, Мемфиса, Александріи и другихъ мѣстъ; съ 23 февраля 533 по 22 декабря 538 (по другимъ 537) года до 10,000 человѣкъ заняты были работами, подъ надзоромъ 100 архитекторовъ и подъ главнымъ руководствомъ знаменитыхъ зодчихъ Аѳеміа Траллійскаго и Исидора Милетскаго, прославившихъ себя и свой вѣкъ возведеніемъ этого великолѣпнѣйшаго зданія, которое въ теченіе почти тысячелѣтія составляло гордость восточныхъ христіанъ и — есть величайшее изъ произведеній Византійскаго искусства. Особеннымъ же предметомъ удивленія и архитектурной непостижимости былъ куполъ храма, который, по выраженію Прокопія, «казался не на твердомъ зданіи покоющимся, но на золотой цѣпи съ неба повѣшеннымъ». Самъ императоръ Іустиніанъ, непосредственно наблюдавшій за ходомъ работъ, пришелъ въ восторгъ, когда увидѣлъ, что его великое предпріятіе исполнилось такъ блистательно, и въ день освященія храма торжественно воскликнулъ: «слава Богу, удостоившему меня совершить это великое дѣло! я побѣдилъ тебя, Соломонъ!» (Δόξα τῷ Θεῷ, τῷ καταξιώσαντί με τοιοῦτο ἔργον ἀποτελέσαι! Νενίκηκά σε, Σολομών!) Спустя 20 лѣтъ, именно 7 мая 559 (или 558) года, во время страшнаго землетрясенія, восточная часть купола обрушилась и разбила чудный престолъ съ драгоцѣннѣйшею сѣнью и великолѣпный амвонъ; но, по волѣ Іустиніана, другой зодчій Исидоръ (племянникъ перваго) устроилъ новый, видимый нынѣ, куполъ, который хотя выше и крѣпче прежняго, но не имѣетъ уже той воздушной прелести, какою отличался прежній куполъ (ἀπώλεσε τὸ κτίριον μέγα μέρος τῆς πρωτέρας ἀερώδους, οὕτως εἰπεῖν, γλαφυρότητός τοῦ). Послѣ этой передѣлки Іустиніанъ торжествовалъ новое освященіе храма 24 декабря 563 года. Разныя пристройки и передѣлки какъ въ куполѣ, такъ и въ самомъ храмѣ производимы были и въ послѣдующее время — при императорахъ Василіи Македонянинѣ, Романѣ, Василіи Болгароктонѣ, Андроникахъ старшемъ и младшемъ, Іоаннѣ Кантакузинѣ и Іоаннѣ Палеологѣ, а также и при Турецкихъ султанахъ. Такъ, по взятіи Царьграда Турками въ 1453 году, Магометъ обратилъ храмъ святой Софіи въ мечеть, пристроивъ къ нему минаретъ; а Селимъ II, въ 1573 году, еще три минарета (См. Патр. *Константія*, Κωνσταντινιὰς παλαιὰ τε καὶ νεωτέρα κτλ. σελ. 68—74. *С. Д. Византія*, Ἡ Κωνσταντινούπολις, τόμ. α΄. σελ. 464—517). При Султанѣ Абдуль-Меджидѣ (1847—1848) Аія Софія

Digitized by Google

возобновлена архитекторомъ Фоссати (См. Aya Sophia Constantantinople, as recently restored by order of H. M. the Sultan Abdul Medjid. From the original drawings by chevalier Gaspard Fossati, lithographed by Lovis Haghe. London. 1852. Altchristliche Baudenkmale von Constantinopel vom V bis XII Jahrhundert. Von W. Salzenberg. Berlin. 1854).

На предложенномъ здѣсь планѣ лѣвая (отъ зрителя) сторона изображаетъ нижнюю часть храма святой Софіи, а правая — верхнюю.

А — алтарь, βῆμα.

Б — храмъ, ναός.

В—В — внутренній притворъ, νάρθιξ, называемый у насъ «трапезою».

Г—Г — внѣшній притворъ, ἐξωνάρθηξ.

Д—Д — нижнія галлереи, назыв. у Стефана Новгородца «улицами церковными».

Е—Е—Е — верхнія галлереи, наз. у нашего паломника «полатями».

Ж — большая крестильница, μέγα βαπτιστήριον.

## ПОПРАВКИ.

### въ текстѣ:

*Стлб. 38, стрк. 5 снизу: вм.* стѣ *должно быть* стѣ.

### въ примѣчаніяхъ:

*Стлб. 61, стрк. 11 сверху: вм.* 1721 *д. б.* 1711.

*Стлб. 105, стрк. 12—29: примѣч. 119 д. замѣнить слѣдующимъ:* Объ этой церкви другіе наши паломники не упоминаютъ; но, вмѣсто нея, они указываютъ «за стѣною, надъ моремъ или вскрай моря, назади монастыря Мангана», церковь святаго Спаса или Христа Милостиваго (*Сахар.* Сказ. Рус. нар. т. II. кн. VIII. стр. 52. 61. 72. 101), построенную Цимискіемъ передъ пропилеями дворца Манганскаго (Κωνσταντινιάς, σελ. 30; сн. *Дюканжа*, Constantinop. christ. lib. IV. p. 81). Между этою-то церковію и Манганскимъ монастыремъ св. Георгія, въ дворцовой оградѣ, противъ церкви св. Варвары, или противъ акрополя, и находилась *церковь* (εὐκτήριον) *св. Николы*, построенная Василіемъ Македонянниномъ (*Дюканжа*, Тамъ же, стр. 130).

*Стлб. 120, къ стрк. 12 д. прибавить:* Въ подл. ркп. ошиб. «па перху» вм. «на верху».

*Стлб. 123, стрк. 10 снизу: вм.* Армянинѣ *д. б.* Исавряпинѣ.

Digitized by Google

**Продаются у коммиссіонера Археографической Коммиссіи Кожанчикова и у другихъ извѣстныхъ книгопродавцевъ, въ Санктпетербургѣ и Москвѣ, слѣдующія изданія Археографической Коммиссіи:**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Полное Собраніе Русскихъ Лѣтописей, томы IV, V, VI, VII, VIII, IX и XV, по 2 руб. за томъ. | 14 р. — к. |
| 2. | Лѣтопись по списку монаха Лаврентія (второе изданіе) | 3 » — » |
| 3. | Лѣтопись по Ипатскому списку (второе изданіе) | 3 » — » |
| 4. | Повѣсть Временныхъ лѣтъ по Лаврентіевскому списку, изданная посредствомъ свѣтопечати. | 4 » — » |
| 5. | Повѣсть Временныхъ лѣтъ по Ипатскому списку, изданная фотолитографически | 4 » — » |
| 6. | Указатель къ первымъ восьми томамъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, выпуски первый и второй (А—ГЕН.) по 50 коп. | 1 » — » |
| 7. | Акты Археографической Экспедиціи, четыре тома | 10 » — » |
| 8. | Акты Историческіе, томы IV и V, по 2 руб. | 4 » — » |
| 9. | Алфавитный Указатель къ Актамъ Историческимъ | — » 75 » |
| 10. | Дополн. къ Акт. Истор., томы V, VI, VII, VIII, X, XI и XII, по 2 р. | 14 » — » |
| 11. | Русская Историческая Библіотека, томъ первый | 2 » — » |
| 12. | Документы, объясняющіе исторію Западно-Русскаго края и его отношенія къ Россіи и къ Польшѣ (съ тремя картами). | 2 » — » |
| 13. | Историческое изслѣдованіе о Западной Россіи | — » 75 » |
| 14. | Дневникъ Люблинскаго Сейма 1569 г. | 3 » — » |
| 15. | Акты, относящіеся къ исторіи Западной Россіи, томы IV и V | 4 » — » |
| 16. | Акты, относящ. къ исторіи Южной и Западной Россіи, т. I II, IV—VII, по 2 руб. | 12 » — » |
| | Того же изданія томъ третій | 3 » — » |
| 17. | Акты на иностранныхъ языкахъ, относящіеся къ Россіи, т. I и II. | 4 » — » |
| 18. | Дополненія къ Актамъ на иностранныхъ языкахъ | 2 » — » |
| 19. | Сказанія иностранныхъ писателей о Россіи, томъ первый | 2 » — » |
| 20. | Того же изданія томъ второй | 1 » 50 » |
| 21. | Русско-Ливонскіе акты | 2 » — » |
| 22. | Акты Юридическіе, съ Указателемъ | 2 » 50 » |
| 23. | Акты, относящ. до юридич. быта древней Россіи, т. I и II, по 2 р. | 4 » — » |
| 24. | Великія Минеи Четіи, собранныя Всероссійскимъ митрополитомъ Макаріемъ, выпускъ первый: Сентябрь, дни 1 — 13 | 5 » — » |
| 25. | Того же изданія выпускъ второй: Сентябрь, дни 14 — 24 | 3 » — » |
| 26. | Того же изданія выпускъ четвертый: Октябрь, дни 1 — 3 | 3 » — » |
| 27. | Путешетвіе игумена Даніила по Святой Землѣ, въ началѣ XII в. | 2 » 50 » |
| 28. | Путешествіе Новгородскаго архіепископа Антонія въ Царьградъ, въ концѣ XII-го столѣтія | — » 75 » |
| 29. | О Россіи, въ царствованіе Алексѣя Михайловича, современное сочиненіе Котошихина (второе изданіе) | 1 » 50 » |
| 30. | Грамоты, касающіяся до сношеній Сѣверо-Западной Россіи съ Ригою и Ганзейскими городами (въ большой листъ) | 4 » — » |
| 31. | Писцовыя книги Новгородскія, въ трехъ томахъ, по 2 руб. за томъ | 6 » — » |
| 32. | Писцовыя книги Ижорской земли, отд. I и II (съ картой), по 75 к. | 1 » 50 » |
| 33. | Выходы государей царей и великихъ князей Михаила Ѳеодоровича, Алексѣя Михайловича и Ѳеодора Алексѣевича | 4 » — » |
| 34. | Письма Русскихъ государей и другихъ особъ царскаго семейства | 2 » — » |
| 35. | Медальоны графа Толстаго | 3 » — » |
| 36. | Собраніе Русскихъ медалей: вып. первый 3 р.; вып. второй 1 р. 50 к.; вып. третій 3 руб.; вып. четвертый (одинъ текстъ безъ рисунковъ) 50 к.; вып. пятый, съ Прибавленіемъ, 3 р. (въ большой листъ) | 11 » — » |
| 37. | Лѣтопись занятій Археографич. Коммиссіи, вып. 1, 2 и 3 по 50 к. | 1 » 50 » |
| | Того же изданія выпуски 4 и 5 по 1 р. | 2 » — » |
| 38. | Сказанія о князьяхъ и царяхъ земли Русской, выпускъ 1 | — » 10 » |
| 39. | Матеріалы для историко-географическаго атласа Россіи, листы 1-й и 2-й 30 коп., въ папкѣ | — » 60 » |
| 40. | Каталогъ изданій Археографической Коммиссіи | — » 25 » |

Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 019 891 498

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

WIDENER
STACK STUDY
CHARGE
CANCELLED
DUE OCT '65
CANCELLED
WIDENER
APR 0 8 1996
APR 0 4 1996
BOOK DUE
CANCELLED
WIDENER
STACK STUDY
CHARGE
CANCELLED

Digitized by Google

Digitized by Google